



**BMW
MOTORRAD**

NAVODILA ZA UPORABO

R 1250 GS Adventure



MAKE LIFE A RIDE

Podatki o vozilu

Model

Identifikacijska številka vozila

Številka barve

Prva registracija

Registrska oznaka

Podatki o trgovcu

Kontaktna oseba na servisu

Gospa/gospod

Telefonska številka

Naslov trgovca/telefon (žig podjetja)

VAŠ BMW.

Veseli nas, da ste se odločili za vozilo BMW Motorrad in vas pozdravljamo v družini voznic in voznikov BMW. Spoznajte se s svojim novim vozilom, da se boste varno vključili v cestni promet.

O teh navodilih za uporabo

Pred vožnjo z novim vozilom BMW preberite ta navodila za uporabo. V njih najdete pomembna navodila v zvezi z upravljanjem vozila, ki vam bodo omogočila v celoti izkoristiti tehnične prednosti vašega vozila BMW.

Prav tako dobite informacije o vzdrževanju in negi, ki pripomorejo k varnosti pri upravljanju in v prometu ter kar najboljše ohranjajo vrednost vašega vozila.

Če boste morda kdaj prodali svoje vozilo BMW, predajte skupaj z njim tudi navodila za uporabo. Navodila za uporabo so pomemben del vašega vozila.

Veliko zadovoljstva z vašim vozilom BMW ter prijetno in varno vožnjo vam želi

BMW Motorrad.

01 SPLOŠNA NAVODILA	2	04 UPRAVLJANJE	54
Pregled	4	Ključavnica za vžig in blokado krmila	56
Kratice in simboli	4	Vžig s sistemom Key-less Ride	58
Oprema	5	Stikalo za izklop v sili	62
Tehnični podatki	5	Inteligentni klic v sili	62
Veljavnost	6	Luč	65
Dodatni viri informacij	6	Dnevna luč	66
Certifikati in dovoljenja za uporabo	6	Opozorilne utripalke	68
Podatkovni pomnilnik	6	Smerniki	68
Inteligentni sistem za klic v sili	11	Nadzor oprijema (DTC)	69
		Elektronska nastavitve	
02 POGLEDI	14	podvozja (D-ESA)	70
Skupni pogled z leve	16	Način vožnje	72
Skupni pogled z desne	17	Način vožnje PRO	75
Pod sedežno klopjo	18	Regulacija hitrosti	76
Kombinirano stikalo		Pomoč pri speljevanju	79
levo	19	Alarmna naprava (DWA)	81
Kombinirano stikalo, desno	20	Nadzor tlaka v pnevmatikah (RDC)	84
Kombinirano stikalo, desno	21	Ogrevanje	84
Kombinirani instrument	22	Predal za spravljjanje	86
03 PRIKAZI	24	05 ZASLON TFT	88
Kontrolne in opozorilne lučke	26	Splošna navodila	90
Zaslon TFT v pogledu		Princip	91
Pure Ride	27	Pogled Pure Ride	97
Zaslon TFT v pogledu		Splošne nastavitve	98
menija	28	Bluetooth	100
Opozorilni prikazi	29	Moje vozilo	104
		Navigacija	107
		Predstavnost	109
		Telefon	109

Prikaz različice programske opreme	110	Pritrditev motornega kolesa za transport	147
Prikaz licenčnih informacij	110		
06 NASTAVITEV	112	08 PODROBNO O TEHNIKI	150
Ogledalo	114	Splošna navodila	152
Žaromet	115	Sistem proti blokiranju koles (ABS)	152
Vetrobran	116	Nadzor oprijema (DTC)	155
Sklopka	116	Uravnavanje potisnega momenta motorja (MSR)	157
Zavora	117	Dynamic ESA	158
Prestavljanje	119	Način vožnje	159
Nožna opora	120	Dynamic Brake Control	163
Krmilo	121	Nadzor tlaka v pnevmatikah (RDC)	163
Sedeži	122	Prestavni pomočnik	165
Prednapetost vzmeti	124	Pomoč pri speljevanju	167
Blaženje	125	ShiftCam	168
07 VOŽNJA	128	Prilagodljivi snop žarometa	168
Varnostna opozorila	130		
Upoštevanje kontrolnega seznama	133	09 VZDRŽEVANJE	170
Pred vsako vožnjo:	133	Splošna navodila	172
Ob vsakem 3. postanku na bencinski črpalki	133	Komplet orodja	172
Zagon	133	Komplet servisnega orodja	173
Utekanje	136	Stojalo za sprednje kolo	173
Terenska vožnja	137	Motorno olje	174
Prestavljanje	138	Zavorni sistem	176
Zavore	139		
Parkiranje motornega kolesa	141		
Dolivanje	142		

Sklopka	181
Hladilno sredstvo	181
Pnevmatike	182
Platišča in pnevmatike	183
Kolesa	184
Zračni filter	190
Svetila	191
Pomoč pri zagonu	192
Akumulator	193
Varovalke	198
Diagnostični vtič	199

10 PRIBOR **202**

Splošna navodila	204
Vtičnice	204
Polnilni priključek	
USB	205
Kovček	205
Topcase	208
Navigacijski sistem	209

11 NEGA **216**

Sredstvo za nego	218
Pranje vozila	218
Čiščenje občutljivih delov vozila	219
Nega laka	220
Konzerviranje	221
Uskladiščite motorno kolo	221
Zagon motornega kolesa	221

12 TEHNIČNI PODATKI **222**

Tabela motenj	224
Vijačne zveze	226
Gorivo	228
Motorno olje	228
Motor	229
Sklopka	230
Menjalnik	230
Pogon zadnjega kolesa	230
Okvir	231
Podvozje	231
Zavore	232
Kolesa in pnevmatike	233
Električni sistem	234
Alarmna naprava	235
Dimenzije	236
Teže	237
Vozne vrednosti	238

13 SERVIS **240**

Servis	
BMW Motorrad	242
Servisna zgodovina	
BMW Motorrad	242
BMW Motorrad Mobilna asistenca	243
Vzdrževalna dela	243
BMW servis	243
Načrt vzdrževanja	245
Potrditev vzdrževanja	246
Potrditve servisov	260

PRILOGA	262
----------------	------------

Izjava o skladnosti za elektronsko blokado motorja	263
--	-----

Certifikat za elektronsko blokado motorja	269
---	-----

Izjava o skladnosti za Keyless Ride	271
-------------------------------------	-----

Certifikat za Keyless Ride	276
----------------------------	-----

Izjava o skladnosti za nadzor tlaka v pnevmatikah	280
---	-----

Certifikat za nadzor tlaka v pnevmatikah	286
--	-----

Izjava o skladnosti za inteligentni klic v sili	287
---	-----

Izjava o skladnosti za alarmno napravo	293
--	-----

Izjava o skladnosti za kombinacijo instrumentov TFT	298
---	-----

Certifikat za kombinacijo instrumentov TFT	304
--	-----

KAZALO GESEL	308
---------------------	------------

SPLOŠNA NAVO- DILA

01

PREGLED	4
KRATICE IN SIMBOLI	4
OPREMA	5
TEHNIČNI PODATKI	5
VELJAVNOST	6
DODATNI VIRI INFORMACIJ	6
CERTIFIKATI IN DOVOLJENJA ZA UPORABO	6
PODATKOVNI POMNILNIK	6
INTELIGENTNI SISTEM ZA KLIC V SILI	11

4 SPLOŠNA NAVODILA

PREGLED

Navodila za uporabo in vzdrževanje so zasnovana tako, da se lahko po njih dobro orientirate. Posebne teme lahko najhitreje najdete prek izdatnega kazala gesel na koncu navodil. Če pa želite najprej videti, kako je sestavljeno vaše motorno kolo, najdete pregled v 2. poglavju. V 12. poglavju so dokumentirana vsa vzdrževalna in servisna dela. Dokazilo o opravljenih vzdrževalnih delih je pogoj za priznavanje kulančnih storitev. Če boste morda kdaj prodali svoje motorno kolo BMW, predajte skupaj z njim tudi navodila za uporabo in vzdrževanje, ki so pomemben sestavni del vašega motornega kolesa.

KRATICE IN SIMBOLI

 **PREVIDNO** Nevarnost z majhno stopnjo tveganja. Če se ji ne izognete, lahko utrpíte manjše ali srednje poškodbe.

 **OPOZORILO** Nevarnost s srednjo stopnjo tveganja. Če se ji ne izognete, lahko utrpíte težke ali smrtne poškodbe.

 **NEVARNOST** Nevarnost z veliko stopnjo tveganja.

Če se ji ne izognete, boste utrpeli težke ali smrtne poškodbe.

 **POZOR** Posebna navodila in previdnostni ukrepi. Neupoštevanje lahko povzroči poškodbe vozila ali dodatne opreme in s tem izgubo pravice do uveljavljanja garancije.

 **NAVODILO** Posebna navodila za boljše ravnanje pri upravljalnih, kontrolnih in nastavitvenih postopkih, kot tudi pri negi.

- Navodilo za izvedbo dejavnosti.
- » Rezultat dejavnosti.
-  Napotilo na stran z dodatnimi informacijami.
-  Označuje konec informacije, ki je vezana na pribor oz. na opremo.
-  Pritezni moment.
-  Tehnični podatki.
- LA Dodatna oprema v posamezni državi.
- DO Dodatna oprema. Dodatna oprema BMW Motorrad je vgrajena že med proizvodnjo vozil.

DP	Dodatni pribor. Dodatni pribor BMW Motorrad lahko naročite in vgradite pri partnerju BMW Motorrad.
ABS	Sistem proti blokiranju koles.
D-ESA	Elektronska nastavitev podvozja.
DTC	Dinamičen nadzor oprijema
DWA	Alarmna naprava.
EWS	Elektronska blokada motorja.
MSR	Uravnavanje potisnega momenta motorja.
RDC	Nadzor tlaka v pnev- matikah.

OPREMA

Pri nakupu motornega kolesa BMW Motorrad ste se odločili za model z individualno opremo. Ta navodila za uporabo opisujejo dodatno opremo (DO) in izbrani dodatni pribor (DP), ki ju ponuja BMW. Upoštevajte, da so opisane tudi različice opreme, ki jih morda niste izbrali. Poleg tega so v posameznih državah možna tudi določena odstopanja od

predstavljenega motornega kolesa.

Če vaše motorno kolo ne vsebuje opisane opreme, najdete opis v ločenih navodilih.

TEHNIČNI PODATKI

Vsi podatki o dimenzijah, težah in zmogljivostih v navodilih za uporabo se sklicujejo na nemški institut za standardizacijo (Deutsches Institut für Normung e. V. – DIN) in upoštevajo njegove tolerančne predpise. Tehnični podatki in specifikacije v teh navodilih za uporabo in vzdrževanje služijo kot oporne točke. Podatki, specifični za vozilo, lahko odstopajo, npr. zaradi izbrane dodatne opreme, lokalne različice ali merilnih postopkov, specifičnih za državo. Podrobne vrednosti lahko najdete v registracijskih dokumentih ali po njih povprašate pri partnerju BMW Motorrad ali pri drugem usposobljenem servisnem partnerju ali pri specializirani servisni delavnici. Podatki v dokumentih vozila imajo vedno prednost pred podatki iz teh navodil za uporabo in vzdrževanje.

6 SPLOŠNA NAVODILA

VELJAVNOST

Visoka raven varnosti in kakovosti motornih koles BMW je zagotovljena s stalnim razvojem konstrukcije, opreme in pribora. Iz tega lahko izhajajo morebitna odstopanja med temi navodili za uporabo in vašim motornim kolesom. BMW Motorrad ravno tako ne more izključiti napak. Prosimo, upoštevajte, da na podlagi tukajšnjih navedb, slik in opisov ni mogoče uveljavljati nobenih zahtevkov.

DODATNI VIRI INFORMACIJ

Partner BMW Motorrad

Vaš partner BMW Motorrad vam bo kadarkoli z veseljem odgovoril na vprašanja.

Splet

Navodila za uporabo za vaše vozilo, navodila za uporabo in vgradnjo možnega pribora in splošne informacije o BMW Motorrad, npr. o tehniki, so na voljo na spletni strani **bmw-motorrad.com/manuals**.

CERTIFIKATI IN DOVOLJENJA ZA UPORABO

Certifikati za vozilo in uradna dovoljenja za uporabo možnega pribora so na voljo na spletni strani **bmw-motorrad.com/certification**.

PODATKOVNI POMNILNIK

Splošno

V vozilu so vgrajeni elektronski krmilniki. Elektronski krmilniki obdelujejo podatke, ki jih prejema npr. od senzorjev vozila, sami ustvarijo ali si jih med seboj izmenjajo. Nekateri krmilniki so potrebni za varno delovanje vozila ali med vožnjo podpirajo npr. sistem za asistenco vozniku. Poleg tega omogočajo krmilniki funkcije udobja ali infozabave. Informacije o shranjenih ali izmenjanih podatkih je mogoče pridobiti od proizvajalca vozila, npr. prek brošure.

Osebna referenca

Vsako vozilo je označeno z jasno identifikacijsko številko vozila. Glede na državo je mogoče z identifikacijsko številko vozila, registracijo in ustreznimi organi ugotoviti lastnika vozila. Poleg tega obstaja več možnosti, da se s podatki, pridoblje-

nimi iz vozila, ugotovi voznik ali lastnik vozila, npr. prek uporabljenega računa Connected-Drive.

Pravice do varstva podatkov

Uporabniki vozil imajo v skladu z veljavnim zakonom o varstvu podatkov določene pravice pri proizvajalcu vozila ali podjetju, ki zajemajo ali obdelujejo osebne podatke.

Uporabniki vozil imajo pravico do brezplačne in obsežne pridobitve informacij pri službah, ki shranjujejo osebne podatke o uporabnikih vozil.

Te službe so lahko:

- Proizvajalec vozila
- Usposobljeni servisni partnerji
- Specializirane servisne delavnice
- Ponudniki storitev

Uporabniki vozil lahko zahtevajo informacije o tem, kateri osebni podatki so bili shranjeni, v kakšen namen so bili podatki uporabljeni in od kod podatki izvirajo. Če želite pridobiti te podatke, potrebujete dokazilo o lastništvu ali uporabi.

Pravica do informacij zajema tudi informacije o podatkih, ki so bili posredovani drugim podjetjem ali službam.

Spletna stran proizvajalca vsebuje zadevne veljavne opombe

o zaščiti podatkov. Te opombe o zaščiti podatkov vsebujejo informacije o pravici do izbrisa ali popravka podatkov. Proizvajalec vozila v spletu daje na razpolago tudi svoje kontaktne podatke in kontaktne podatke pooblaščenca za zaščito podatkov.

Lastnik vozila lahko pri svojem partnerju BMW Motorrad ali katerem drugem usposobljenem servisnem partnerju ali v specializirani servisni delavnici po potrebi proti plačilu naroči izpis podatkov, ki so shranjeni v vozilu.

Podatki o vozilu se odčitajo prek zakonsko predpisane vtičnice za diagnostični sistem vozila (OBD) v vozilu.

Zakonske zahteve glede razkritja podatkov

Proizvajalec vozila je v okviru veljavnega prava obvezan k razkritju shranjenih podatkov upravnim organom. Podatki se v potrebnem obsegu razkrijejo v posameznem primeru, npr. zaradi razjasnitve kazenskega dejanja.

Državne službe so v okviru veljavnega prava pooblašcene, da v posameznem primeru same odčitajo podatke iz vozila.

8 SPLOŠNA NAVODILA

Podatki o uporabi v vozilu

Podatki krmilnikov, obdelani za delovanje vozila.

Sem spadajo npr.:

- Obvestila o stanju vozila in njegovih posameznih komponentah, npr. o številu vrtljajev koles, hitrosti koles, zakasnitvi premika
- Stanja okolice, npr. temperatura

Obdelani podatki se obdelajo samo v vozilu in so praviloma kratkoročni. Podatki se shranijo samo za čas delovanja.

Elektronski sestavni deli, npr. krmilniki, vsebujejo komponente za shranjevanje tehničnih informacij. Informacije o stanju vozila, obremenjenosti sestavnih delov, dogodkih ali napakah je mogoče shraniti začasno ali trajno.

Te informacije v splošnem dokumentirajo stanje sestavnega dela, modula, sistema ali okolice, npr.:

- Načini delovanja sistemskih komponent, npr. stanja napolnjenosti, tlak polnjenja pnevmatik
- Nepravilno delovanje in okvare pomembnih sistemskih komponent, npr. luči in zavore
- Odzivi vozila v specifičnih situacijah vožnje, npr. pri upo-

rabi sistemov za regulacijo vozne stabilnosti

- Informacije o dogodkih, škodljivih za vozilo

Podatki so potrebni za zagotavljanje funkcij krmilnikov. Poleg tega služijo za zaznavanje nepravilnega delovanja ter optimizacijo funkcij vozila s strani proizvajalca vozila.

Večji del teh podatkov je kratkoročen in se obdeluje samo v vozilu samem. Samo en majhen del podatkov se priložnostno shrani v pomnilnike dogodkov in napak.

Če se zahtevajo servisne storitve, npr. popravila, servisni procesi, garancijski primeri in ukrepi za zagotavljanje kakovosti, je mogoče te tehnične informacije skupaj z identifikacijsko številko vozila odčitati iz vozila.

Informacije lahko odčita partner BMW Motorrad ali drug usposobljen servisni partner ali specializirana servisna delavnica. Za odčitavanje se uporablja zakonsko predpisana vtičnica za diagnostični sistem vozila (OBD) v vozilu.

Podatki se pridobijo iz zadevnih mest servisnega omrežja ter se obdelajo in uporabijo. Podatki dokumentirajo tehnična stanja

vozila, pomagajo pri iskanju napak, upoštevanju garancijskih obveznosti in pri izboljševanju kakovosti.

Proizvajalca poleg tega zavezujejo obveznosti spremljanja izdelka iz zakona o jamstvu za izdelke. Da lahko izpolni te obveznosti, potrebuje proizvajalec vozila tehnične podatke iz vozila. Podatke iz vozila je mogoče uporabiti tudi za preverjanje pravice stranke do jamstva in garancije.

Partner BMW Motorrad ali kateri drug usposobljen servisni partner ali specializirana servisna delavnica lahko v okviru popravila ali servisnih del ponastavi pomnilnik dogodkov in napak v vozilu.

Vnos podatkov in prenos podatkov v vozilu

Splošno

Glede na opremo je mogoče v vozilu shraniti nastavitve udobja in individualizacije ter jih kadarkoli spremeniti ali ponastaviti.

Sem spadajo npr.:

- Nastavitev položaja vetrobrana
- Nastavitve podvozja

Podatke je po potrebi mogoče vnesti v razvedrilni in komunikacijski sistem vozila, npr. prek pametnega telefona.

Sem spadajo v odvisnosti od posamezne opreme:

- Multimedijski podatki, kot so glasba za predvajanje
- Podatki iz imenika za uporabo v povezavi s komunikacijskim sistemom ali integriranim navigacijskim sistemom
- Vneseni navigacijski cilji
- Podatki o uporabi spletnih storitev. Te podatke je mogoče shraniti lokalno v vozilu ali pa se nahajajo v napravi, ki je bila povezana z vozilom, npr. pametni telefon, ključ USB, predvajalnik MP3. Če se ti podatki shranijo v vozilu, jih je mogoče kadarkoli izbrišati.

Ti podatki se tretjim osebam prenesejo izključno na osebno željo v okviru uporabe spletnih storitev. To je odvisno od izbranih nastavitev pri uporabi storitev.

Povezovanje mobilnih končnih naprav

Glede na opremo je mogoče z upravljalnimi elementi vozila upravljati mobilne končne naprave, ki so povezane z vozilom, npr. pametne telefone. V tem primeru lahko multimediji sistem predvaja sliko in zvok mobilne končne naprave. Hkrati se v mobilno končno na-

10 SPLOŠNA NAVODILA

pravo prenašajo določene informacije. Glede na vrsto povezave spadajo med njih npr. podatki o položaju in ostale splošne informacije o vozilu. To omogoča optimalno koriščenje izbranih aplikacij, npr. navigacije ali predvajanja glasbe. Vrsto nadaljnje obdelave podatkov določa ponudnik posamezne uporabljene aplikacije. Obseg možnih nastavitev je odvisen od posamezne aplikacije in operacijskega sistema.

Storitve

Splošno

Če ima vozilo možnost brezžične povezave, je mogoča izmenjava podatkov med vozilom in ostalimi sistemi. Povezava z brezžičnim omrežjem je mogoča prek oddajne in sprejemne enote v vozilu ali prek lastnih mobilnih končnih naprav, npr. pametnih telefonov. Prek te brezžične povezave je mogoče uporabljati tako imenovane spletne funkcije. Med njih štejejo spletne storitve in aplikacije, ki jih ponujajo proizvajalec vozila ali drugi ponudniki.

Storitve proizvajalca vozila

Pri spletnih storitvah proizvajalca vozila so na primernem mestu opisane posamezne

funkcije, npr. navodila za uporabo in vzdrževanje, spletna stran proizvajalca. Tam so podane tudi relevantne informacije o zaščiti podatkov. Za uporabo spletnih storitev so morda potrebni osebni podatki. Izmenjava podatkov poteka prek varne povezave, npr. s predvidenimi IT sistemi proizvajalca vozila.

Pridobivanje, obdelava in uporaba osebnih podatkov, ki presega to za zagotavljanje storitev, poteka izključno na osnovi zakonskega dovoljenja, pogodbenega dogovora ali zaradi privolitve. Celotno podatkovno povezavo je mogoče tudi aktivirati ali deaktivirati. Izjema so zakonsko predpisane funkcije.

Storitve drugih ponudnikov

Pri uporabi spletnih storitev drugih ponudnikov so te storitve podvržene odgovornosti ter pogojem za zaščito podatkov in uporabo posameznega ponudnika. Proizvajalec vozila nima vpliva na izmenjane vsebine. Informacije o vrsti, obsegu in namenu pridobivanja in uporabe osebnih podatkov v okviru storitev tretjih oseb je mogoče pridobiti pri posameznem ponudniku storitev.

INTELIGENTNI SISTEM ZA KLIC V SILI

–z inteligentnim klicem v sili^{DO}

Princip

Inteligentni sistem za klic v sili omogoča ročne ali samodejne klice v sili, npr. v primeru nesreč.

Klice sprejema centrala za klice v sili, ki je pooblaščen s strani proizvajalca vozila.

Informacije o delovanju inteligentnega sistema za klic v sili in njegovih funkcij najdete v razdelku »Inteligentni klic v sili«.

Pravna podlaga

Obdelava osebnih podatkov prek inteligentnega sistema za klic v sili ustreza naslednjim predpisom:

- Zaščita osebnih podatkov: smernica 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta.
- Zaščita osebnih podatkov: smernica 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta.

Pravna podlaga za aktiviranje in delovanje inteligentnega sistema za klic v sili so sklenjena pogodba ConnectedRide za to funkcijo ter ustrezni zakoni, uredbe in smernice Evropskega

parlamenta ter Evropskega sveta.

Zadevne uredbe in smernice urejajo zaščito fizičnih oseb pri obdelavi osebnih podatkov. Obdelava osebnih podatkov prek inteligentnega sistema za klic v sili ustreza evropskim smernicam za zaščito osebnih podatkov.

Inteligentni sistem za klic v sili obdeluje osebne podatke samo v primeru privolitve lastnika vozila.

Inteligentni sistem za klic v sili in ostale storitve z dodano vrednostjo smejo osebne podatke obdelovati samo na podlagi izrecne privolitve osebe, ki jo zadeva obdelava podatkov, npr. lastnika vozila.

SIM-kartica

Inteligentni sistem za klic v sili se izvaja prek mobilnega omrežja s pomočjo SIM-kartice, vgrajene v vozilu. SIM-kartica je neprestano povezana z mobilnim omrežjem, da omogoča hitro vzpostavitev povezave. Podatki se v primeru nujnega primera pošljejo proizvajalcu vozila.

12 SPLOŠNA NAVODILA

Izboljšanje kakovosti

Podatke, ki se prenesejo pri klicu v sili, proizvajalec vozila uporabi tudi za izboljšanje izdelka.

Določanje položaja

Položaj vozila lahko določi samo ponudnik mobilnega omrežja na podlagi celic mobilnega omrežja. Upravljaivec omrežja ne more povezati identifikacijske številke vozila in telefonske številke vgrajene SIM-kartice. Identifikacijsko številko vozila in telefonsko številko vgrajenih SIM-kartic lahko poveže samo proizvajalec vozila.

Dnevniški podatki klicev v sili

Dnevniški podatki klicev v sili se shranjujejo v pomnilnik vozila. Najstarejši dnevniški podatki se redno brišejo. Dnevniški podatki zajemajo npr. informacije o tem, kdaj in kje je bil klic v sili opravljen. Dnevniške podatke je mogoče izjemoma odčitati iz pomnilnika vozila. Dnevniške podatke je mogoče odčitati samo s sodnim sklepom in le v primeru, če so ustrezne naprave priključene neposredno na vozilo.

Avtomatični klic v sili

Sistem je zasnovan tako, da v primeru nesreče ustrezne resnosti, ki jo zaznajo senzorji v vozilu, samodejno sproži klic v sili.

Poslane informacije

V primeru klica v sili prek inteligentnega klica v sili se v pooblaščen centralo za klice v sili posredujejo enake informacije, kot pri zakonsko predpisanem sistemu za klic v sili eCall v javno centralo za nujne primere.

Poleg tega se prek inteligentnega sistema za klic v sili v centralo za klice v sili, pooblaščen s strani proizvajalca vozila, pošljejo naslednje informacije, ki se po potrebi posredujejo tudi javni centrali za nujne primere:

- Podatki o nesreči, npr. smer naleta, ki jo zaznajo senzorji vozila, za lažjo načrtovanje intervencije reševalcev.
- Kontaktni podatki, kot so npr. telefonska številka vgrajene SIM-kartice in telefonska številka voznika, če je na voljo, da se po potrebi omogoči stik z udeleženci nesreče.

Shranjevanje podatkov

Podatki o sproženem klicu v sili se shranijo v vozilu. Podatki vsebujejo informacije o klicu v sili, npr. kraj in čas klica v sili. Zvočni posnetki klica v sili se shranijo v centrali za klice v sili. Zvočni posnetki stranke se shranijo za 24 ur, za primer, da je treba analizirati podrobnosti o klicu v sili. Nato se zvočni posnetki izbrišejo. Zvočni posnetki zaposlenega v centrali za klice v sili se zaradi zagotavljanja kakovosti shranijo za 24 ur.

Informacije o osebnih podatkih

Podatki, obdelani v okviru inteligentnega klica v sili, se obdelajo izključno za izvajanje klica v sili. Proizvajalec vozila poda v okviru zakonske dolžnosti informacije o obdelanih in po potrebi o shranjenih podatkih.

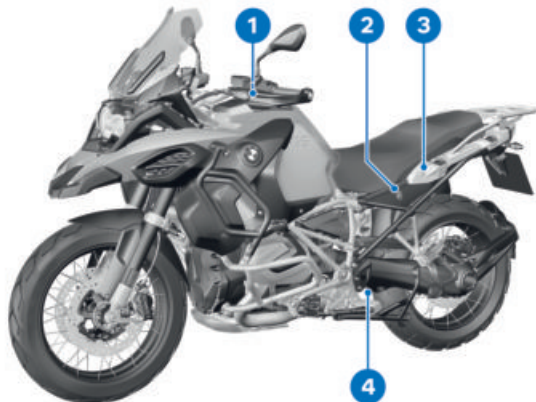
POGLEDI

02

SKUPNI POGLED Z LEVE	16
SKUPNI POGLED Z DESNE	17
POD SEDEŽNO KLOPJO	18
KOMBINIRANO STIKALO LEVO	19
KOMBINIRANO STIKALO, DESNO	20
KOMBINIRANO STIKALO, DESNO	21
KOMBINIRANI INSTRUMENT	22

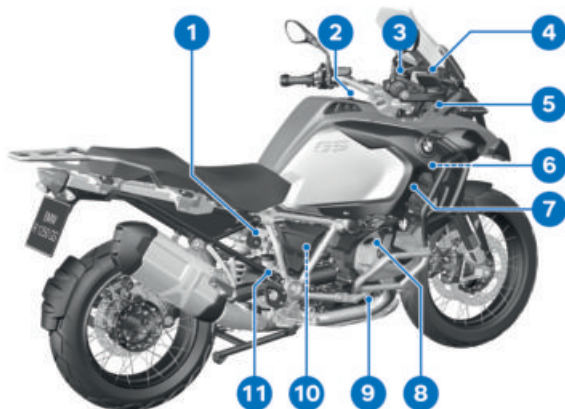
16 POGLEDI

SKUPNI POGLED Z LEVE



- 1** Odprtina za točenje goriva
( 143)
- 2** 12-voltna vtičnica
- 3** Ključavnica sedežne klopi
( 122)
- 4** Nastavitev blaženja zadaj
(spodaj na vzmetni nogi)
( 125)

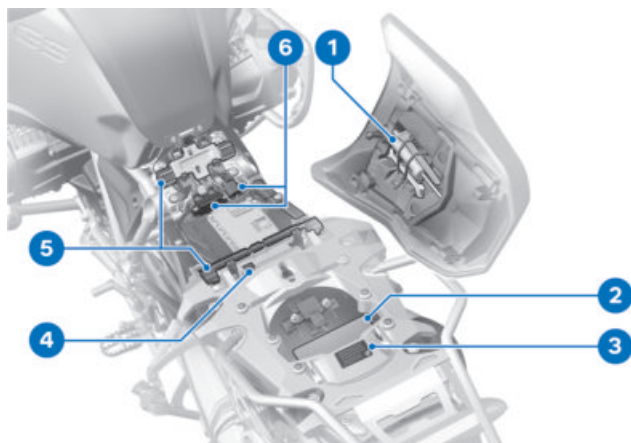
SKUPNI POGLED Z DESNE



- 1** Nastavitev prednapetosti zadnje vzmeti (►► 124)
- 2** Zračni filter (pod srednjim delom okrova) (►► 190)
- 3** Posoda za zavorno tekočino spredaj (►► 179)
- 4** Višinska nastavitev vetrobrana (►► 116)
- 5** Polnilni priključek USB (►► 205)
- 6** Identifikacijska številka vozila (na ležaju krmilne glave)
Tablica s podatki (na ležaju krmilne glave)
- 7** Prikaz nivoja hladilne tekočine (►► 181)
Posoda za hladilno sredstvo (►► 182)
- 8** Odprtina za polnjenje olja (►► 175)
- 9** Prikaz nivoja motornega olja (►► 174)
- 10** Za stranskim okrovom:
Akumulator (►► 193)
Plus priključek akumulatorja (►► 192)
Diagnostični vtič (►► 199)
- 11** Posoda za zavorno tekočino zadaj (►► 180)

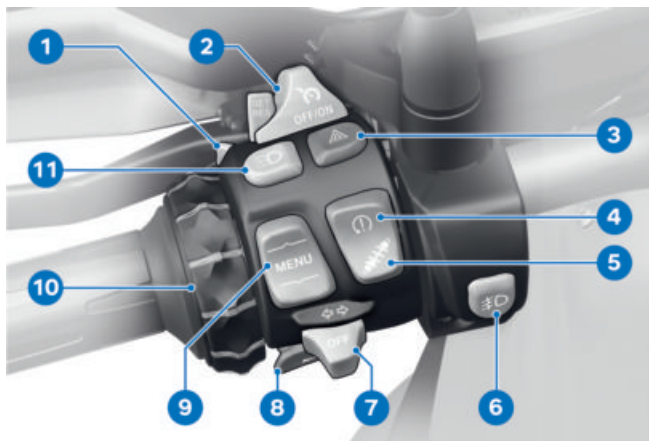
18 POGLEDI

POD SEDEŽNO KLOPJO



- 1** Priloženi komplet orodja (▮▮▮▮▶ 172)
- 2** Navodila za uporabo
- 3** Tabela tlakov polnjenja pnevmatik
- 4** Tabela obremenitev
- 5** Nastavitev višine voznikovega sedeža (▮▮▮▮▶ 123)
- 6** Varovalke (▮▮▮▮▶ 198)

KOMBINIRANO STIKALO LEVO



- | | |
|---|--|
| <p>1 Dolga luč in utripni signal žarometa (►► 65)</p> <p>2 –z asistentom za uravnavanje hitrosti^{DO}
Regulirajte hitrost (►► 77).</p> <p>3 Opozorilne utripalke (►► 68)</p> <p>4 DTC (►► 69)</p> <p>5 –z Dynamic ESA^{DO}
Možnosti nastavljanja sistema Dynamic ESA (►► 70)</p> <p>6 –z dodatnim žarometom^{DO}
Dodatni žaromet (►► 66).</p> <p>7 Smerniki (►► 68)</p> <p>8 Hupa</p> | <p>9 Klečna tipka MENU (►► 91)</p> <p>10 Multi-Controller
Upravljalni elementi (►► 91)</p> <p>11 –z dnevno lučjo^{DO}
Ročna dnevna luč (►► 66).</p> |
|---|--|

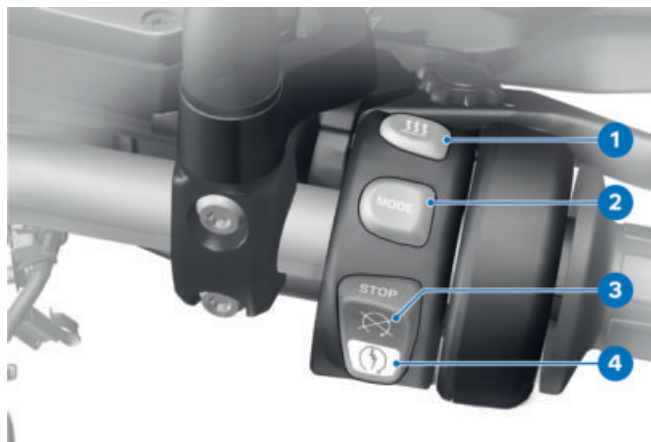
20 POGLEDI

KOMBINIRANO STIKALO, DESNO



—z inteligentnim klicem v sili^{DO}

- 1 Ogrevanje (☞ 84)
- 2 Način vožnje (☞ 72)
- 3 Stikalo za izklop v sili
(☞ 62)
- 4 Tipka zaganjalnika
Zaženite motor (☞ 133).
- 5 Tipka SOS
Inteligentni klic v sili
(☞ 62)

KOMBINIRANO STIKALO, DESNO

–brez inteligentnega klica v
sili^{DO}

- 1** Ogrevanje (☞ 84)
- 2** Način vožnje (☞ 72)
- 3** Stikalo za izklop v sili
(☞ 62)
- 4** Tipka zaganjalnika
Zaženite motor (☞ 133).

22 POGLEDI

KOMBINIRANI INSTRUMENT



- 1** Kontrolne in opozorilne lučke (➡ 26)
- 2** Zaslón TFT (➡ 27) (➡ 28)
- 3** Svetleča dioda alarmne naprave (DWA)
–z alarmno napravo (DWA)^{DO}
Alarmni ton (➡ 82)
–z Keyless Ride^{DO}
Kontrolna lučka za daljinski upravljalnik
Vžig s sistemom Keyless Ride (➡ 58).
- 4** Fotodioda (za prilagoditev osvetlitve instrumentov)

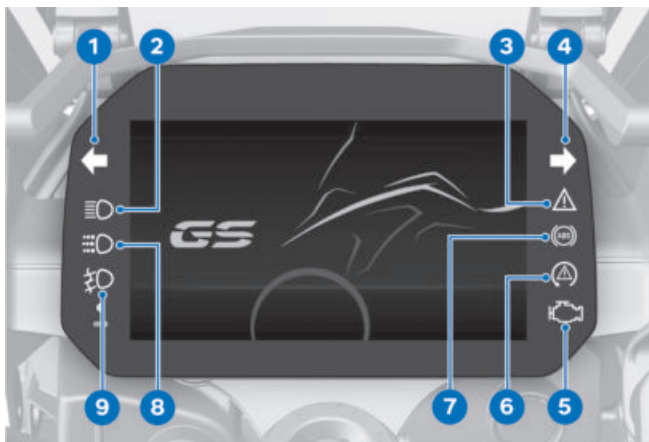
PRIKAZI

03

KONTROLNE IN OPOZORILNE LUČKE	26
ZASLON TFT V POGLEDU PURE RIDE	27
ZASLON TFT V POGLEDU MENIJA	28
OPOZORILNI PRIKAZI	29

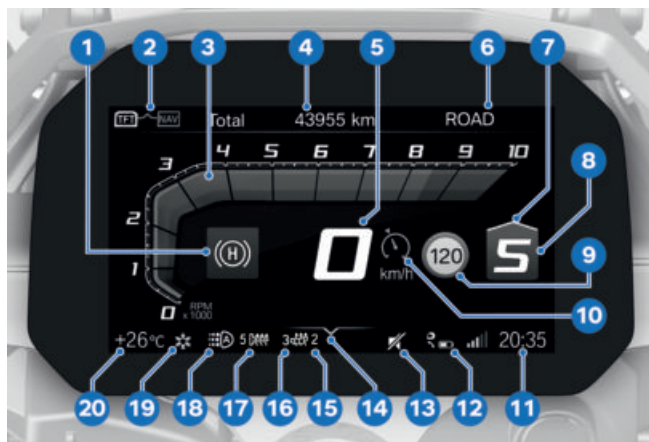
26 PRIKAZI

KONTROLNE IN OPOZORILNE LUČKE



- 1 Levi smerniki
Upravlajte smernike
(68).
- 2 Dolga luč (65)
- 3 Splošna opozorilna lučka
(29)
- 4 Desni smerniki
- 5 – z izvozom na trge EU^{LA}
Lučka za okvaro pogona
Okvara pogona (41)
- 6 DTC (49)
- 7 ABS (48)
- 8 –z dnevno lučjo^{DO}
Ročna dnevna luč (66).
- 9 –z dodatnim žarometom^{DO}
Dodatni žaromet (66).

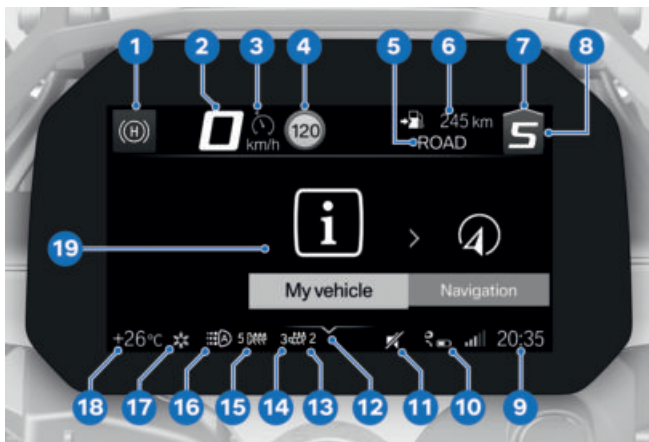
ZASLON TFT V POGLEDU PURE RIDE



- 1 Sistem za speljevanje na klancu (►► 51)
- 2 Zamenjava fokusa upravljanja (►► 95)
- 3 Prikaz števila vrtljajev (►► 97)
- 4 Statusna vrstica z informacijami za voznika (►► 95)
- 5 Prikaz hitrosti
- 6 Način vožnje (►► 72)
- 7 Priporočilo za prestavljanje navzgor (►► 98)
- 8 Prikaz prestave, v nevtralnem položaju je prikazan „N“ (prosti tek).
- 9 Speed Limit Info (►► 97)
- 10 –z asistentom za uravnavanje hitrosti^{DO}
Regulirajte hitrost (►► 77).
- 11 Ura (►► 99)
- 12 Stanje povezave (►► 101)
- 13 Nemi položaj (►► 98)
- 14 Pomoč za upravljanje
- 15 Ogrevanje sopotnikovega sedea (►► 86)
- 16 Ogrevanje voznikovega sedea (►► 85)
- 17 Ogrevani ročki (►► 84)
- 18 Samodejna dnevna luč (►► 67)
- 19 Opozorilo za zunanjo temperaturo (►► 36)
- 20 Zunanja temperatura

28 PRIKAZI

ZASLON TFT V POGLEDU MENIJA



- | | |
|---|---|
| 1 Sistem za speljevanje na klanecu (►►► 51) | 11 Nemi položaj (►►► 98) |
| 2 Prikaz hitrosti | 12 Pomoč za upravljanje |
| 3 –z asistentom za uravnavanje hitrosti ^{DO}
Regulirajte hitrost (►►► 77). | 13 Ogrevanje sopotnikovega sedeža (►►► 86) |
| 4 Speed Limit Info (►►► 97) | 14 Ogrevanje voznikovega sedeža (►►► 85) |
| 5 Način vožnje (►►► 72) | 15 Ogrevani ročki (►►► 84) |
| 6 Statusna vrstica z informacijami za voznika (►►► 95) | 16 Samodejna dnevna luč (►►► 67) |
| 7 Priporočilo za prestavljanje navzgor (►►► 98) | 17 Opozorilo za zunanjo temperaturo (►►► 36) |
| 8 Prikaz prestave, v nevtralnem položaju je prikazan „N“ (prosti tek). | 18 Zunanja temperatura |
| 9 Ura | 19 Menijsko področje |
| 10 Stanje povezave | |

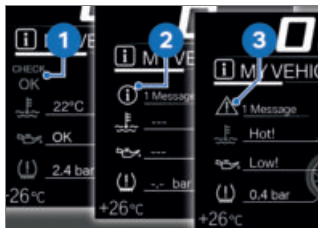
OPOZORILNI PRIKAZI

Prikaz

Opozorila prikazujejo ustrezne opozorilne lučke. Opozorila so na zaslonu TFT prikazana kot splošne opozorilne lučke v povezavi s pogovornim oknom. Odvisno od nujnosti opozorila se prižge rumena ali rdeča splošna opozorilna lučka.



Splošna opozorilna lučka se prižge skladno z najnужnejšim opozorilom. Pregled možnih opozoril najdete na naslednjih straneh.



Prikaz Check-Control

Obvestila, prikazana na zaslonu, se razlikujejo glede na predstavitev. Prikazane so različne barve in znaki, kar je odvisno od prioritete:

- Zeleno PREVERJANJE OK **1**: brez obvestila, vrednosti so optimalne.
- Bel križ z majhno črko »i« **2**: informacije.
- Rumeno opozorilni trikotnik **3**: opozorilno obvestilo, vrednost je obvezna.
- Rdeč opozorilni trikotnik **3**: opozorilno obvestilo, vrednost je kritična



Prikaz vrednosti

Simboli **4** se razlikujejo glede na predstavitev. Uporabijo se različne barve, kar je odvisno od vrednotenja simbola. Namesto številskih vrednosti **8** z enotami **7** so prikazana tudi besedila **6**:

Barva simbola

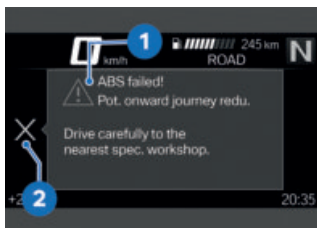
- Zelena: (OK) trenutna vrednost je optimalna.
- Modra: (Cold!) trenutna temperatura je prenizka.
- Rumena: (Low! / High!) trenutna vrednost je prenizka ali previsoka.

30 PRIKAZI

- Rdeča: (Hot! / High!) trenutna temperatura ali vrednost je previsoka.
- Bela: (---) na voljo ni nobene veljavne vrednosti. Namesti vrednosti so prikazane črte 5.

 Ocenjevanje posameznih vrednosti je deloma mogoče šele pri določenem trajanju vožnje ali določeni hitrosti. Če merilne vrednosti zaradi neizpolnjenih pogojev vrednosti še ni mogoče prikazati, je označba mesta prikazana s črticami. Dokler ni na voljo veljavna merilna vrednost, ni mogoče prikazati barvnega simbola.

- Če je na voljo več obvestil Check-Control enake prioritete, se obvestila izmenjavajo v vrstnem redu prikaza, dokler jih ne potrdite.
- Če je simbol **2** prikazan aktivno, ga lahko potrdite s potiskom večfunkcijskega gumba v levo.
- Obvestila Check-Control so dinamično prikazana kot dodatni zavihki na straneh v meniju *My vehicle* ( 93). Dokler napake ne odpravite, lahko obvestilo ponovno prikazete.



Pogovorno okno Check-Control

Obvestila so prikazana v pogovornem oknu Check-Control **1**.

Pregled opozorilnih prikazov

Kontrolne in opozorilne lučke	Prikazno besedilo	Pomen
	 se prikaže.	Opozorilo za zunanjo temperaturo (►►► 36)
 sveti rumeno.	 Remote key not in range.	Kontaktni ključ je zunaj območja sprejema (►►► 36)
 sveti rumeno.	 Remote key battery at 50%.	Zamenjava baterije kontaktnega ključa (►►► 37)
	 Remote key battery weak.	
 sveti rumeno.	 je prikazan rumeno.	Prenizka napetost električnega sistema (►►► 37)
	 Vehicle voltage low.	
 sveti rdeče.	 je prikazan rdeče.	Kritična omrežna napetost (►►► 37)
	 Vehicle voltage critical!	
 sveti rdeče.	 je prikazan rdeče.	Kritična polnilna napetost (►►► 38)
	 Vehicle voltage critical!	
 sveti rumeno.	 Prikazano je nedelujoče svetilo.	Nedelujoča svetila (►►► 38)
	 Alarm system batt. capacity weak.	Šibka baterija naprave DWA (►►► 39)
 sveti rumeno.	 Alarm system battery empty.	Prazna baterija naprave DWA (►►► 39)

32 PRIKAZI

Kontrolne in opozorilne lučke

Prikazno besedilo

Pomen

	Engine oil level. Check engine oil level.	Elektronsko preverjanje nivoja olja: preverite nivo motornega olja (►►► 40)
 sveti rdeče.	 Coolant temperature too high!	Previsoka temperatura hladilne tekočine (►►► 41)
 sveti.	 Engine!	Okvara pogona (►►► 41)
 utripa rdeče.		Huda okvara pogona (►►► 42)
 utripa.		
 sveti rumeno.	 No communication with engine control.	Izpad krmiljenja motorja (►►► 42)
 sveti rumeno.	 Fault in the engine control.	Motor deluje v zasilnem načinu (►►► 42)
 utripa rdeče.	 Serious fault in the engine control!	Huda napaka v krmiljenju motorja (►►► 42)
 sveti rumeno.	 je prikazan rumeno.	Zračni tlak v pnevmatikah je v mejnem območju dovoljene tolerance (►►► 44)
	 Tyre pressure does not match setpoint.	
 utripa rdeče.	 je prikazan rdeče.	Zračni tlak v pnevmatikah je zunaj dovoljenih toleranc (►►► 45)
	 Tyre pressure does not match setpoint.	

Kontrolne in opozorilne lučke

Prikazno besedilo

Pomen

		Tyre press. control. Loss of pressure.	Zračni tlak v pnevmatikah je zunaj dovoljenih toleranc (▮▮▮ 45)
		"---"	Okvara prenosnega sistema (▮▮▮ 45)
 sveti rumeno.		"---"	Okvara senzorja ali sistemska napaka (▮▮▮ 46)
 sveti rumeno.		RDC sensor battery weak.	Baterija senzorja zračnega tlaka v pnevmatiki je skoraj prazna (▮▮▮ 46)
		Drop sensor faulty.	Okvara senzorja zaščite pred padcem (▮▮▮ 47)
		Emergency call failure.	Na voljo je omejena funkcija klica v sili (▮▮▮ 47)
		Side stand monitoring faulty.	Okvara kontrole stranskega stojala (▮▮▮ 47)
 utripa.			Samodiagnostika sistema ABS ni končana (▮▮▮ 47)
 sveti.		Limited ABS availability!	Napaka sistema ABS (▮▮▮ 48)
 sveti.		ABS failure!	Izpad sistema ABS (▮▮▮ 48)
 sveti.		ABS Pro failure!	Izpad sistema ABS Pro (▮▮▮ 48)

34 PRIKAZI

Kontrolne in opozorilne lučke	Prikazno besedilo	Pomen
 utripa hitro.		Poseg DTC ( 49)
 utripa počasno.		Samodiagnostika sistema DTC ni zaključena ( 49)
 sveti.	 Off!	DTC izklopljen ( 49)
	 Traction control deactivated.	
 sveti.	 Traction control limited!	Razpoložljivost DTC je omejena ( 49)
 sveti.	 Traction control failure!	Napaka sistema DTC ( 50)
 sveti rumeno.	 Spring strut adjustment faulty!	Napaka sistema D-ESA ( 50)
	 Rezerva goriva je dosežena. Kmalu se zapeljite na bencinsko črpalko	Dosežena je rezerva goriva ( 51)
	 Prikaže se zelen simbol zaustavitve.	Sistem Hill Start Control je aktiven ( 51)
	 Rumeno simbol zaustavitve utripa.	Sistem Hill Start Control je bil samodejno deaktiviran ( 51)
	 Prikaže se prekrizan simbol zaustavitve.	Hill Start Control ni mogoče aktivirati ( 52)

Kontrolne in opozorilne lučke	Prikazno besedilo	Pomen
	 Prikaz prestave utripa.	Prestava ni nastavljena (→ 52)
 utripa zeleno.		Varnostne utripalke so vključene (→ 52)
 utripa zeleno.		
	 je prikazan belo. Service due!	Treba je opraviti servis (→ 53)
 sveti rumeno.	 je prikazan rumeno. Service overdue!	Prekoračen termin za servis (→ 53)

36 PRIKAZI

Zunanja temperatura

Zunanja temperatura je prikazana v vrstici stanja na zaslonu TFT.

Pri stoječem vozilu lahko toplota motorja popači meritev zunanje temperature. Če je vpliv toplote motorja prevelik, so začasno namesto vrednosti prikazane črtice.



Če zunanja temperatura pade pod to mejno vrednost, obstaja nevarnost poledice.



Mejna vrednost za zunanjo temperaturo

pribl. 3 °C

Ko temperatura prvič pade pod mejno vrednost, prikaz zunanje temperature utripa skupaj s simbolom ledenega kristala na zaslonu TFT.

Opozorilo za zunanjo temperaturo



se prikaže.

Možni vzrok:



Zunanja temperatura, izmerjena na vozilu, je nižja od:

pribl. 3 °C



OPOZORILO

Nevarnost poledice, tudi če je temperatura višja od 3 °C
Nevarnost nezgode

- Pri nizkih zunanjih temperaturah na mostovih in senčnih cestah računajte s poledico.

- Vozite previdno in predvidevajte vnaprej.

Kontaktni ključ je zunaj območja sprejema

—z Keyless Ride^{DO}



sveti rumeno.



Remote key not in range. Not possible to switch on ignition again.

Možni vzrok:

Komunikacija med kontaktnim ključem in elektroniko motorja je motena.

- Preverite baterijo v kontaktnem ključu.

—z Keyless Ride^{DO}

- Zamenjajte baterijo kontaktnega ključa (►► 61).

- Za nadaljnjo vožnjo uporabite rezervni ključ.

—z Keyless Ride^{DO}

- Baterija kontaktnega ključa je prazna ali pa ste kontaktni ključ izgubili (►► 60).

- Ostanite mirni, če se med vožnjo prikaže pogovorno okno Check-Control. Z vožnjo lahko nadaljujete, motor se ne ugašne.
- Pokvarjen kontaktni ključ naj vam zamenja partner BMW Motorrad.

Zamenjava baterije kontaktnega ključa

–z Keyless Ride^{DO}



sveti rumeno.



Remote key battery at 50%. No functional impairment.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.

Možni vzrok:

- Baterija kontaktnega ključa nima več polne kapacitete. Funkcija kontaktnega ključa je zagotovljena le še za omejeno časovno obdobje.
- Zamenjajte baterijo kontaktnega ključa (→ 61).

Prenizka napetost električnega sistema



sveti rumeno.



je prikazan rumeno.



Vehicle voltage low. Switch off unnecessary consumers.

Napetost električnega sistema je prenizka. Ob nadaljevanju vožnje elektronika vozila izprazni akumulator.

Možni vzrok:

Obratujejo porabniki z veliko porabo energije, npr. ogrevalni jopiči, hkrati obratuje preveliko število porabnikov ali pa je akumulator pokvarjen.

- Porabnike, ki niso nujno potrebni, izklopite ali odklopite od električnega omrežja.
- Če napaka ni odpravljena ali se pojavlja, ko ni priključenih porabnikov, mora napako čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Kritična omrežna napetost



sveti rdeče.



je prikazan rdeče.



Vehicle voltage critical! Consumers were switched off. Check battery condition.



OPOZORILO

Izpad sistemov vozila

Nevarnost nezgode

- Ne nadaljujte z vožnjo.

Omrežna napetost je kritična. Ob nadaljevanju vožnje elektronika vozila izprazni akumulator. Možni vzrok:

Obratujejo porabniki z veliko porabo energije, npr. ogrevalni jopiči, hkrati obratuje preveliko število porabnikov ali pa je akumulator pokvarjen.

- Porabnike, ki niso nujno potrebni, izklopite ali odklopite od električnega omrežja.
- Če napaka ni odpravljena ali se pojavlja, ko ni priklapljenih porabnikov, mora napako čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Kritična polnilna napetost



sveti rdeče.



je prikazan rdeče.



Vehicle voltage critical! Battery is not being charged. Check battery status.



OPOZORILO

Izpad sistemov vozila

Nevarnost nezgode

- Ne nadaljujte z vožnjo.

Akumulator se ne polni. Ob nadaljevanju vožnje elektronika vozila izprazni akumulator.

Možni vzrok:

Okvara generatorja oz. pogona generatorja ali pregorela varovalka regulatorja generatorja.

- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Nedelujoča svetila



sveti rumeno.



Prikazano je nedelujoče svetilo:



High beam faulty!



Front left turn indicator faulty! oz. Front right turn indicator faulty!



Low-beam headlight faulty!



Front side light faulty!

–z dnevno lučjo^{DO}



Daytime riding light faulty!<

–z dodatnim žarometom^{DO}



Left additional headlight faulty! oz.
Right additional headlight faulty!<



Tail light faulty!



Brake light faulty!



Rear left turn indicator faulty! oz.
Rear right turn indicator faulty!



Number plate light faulty!

–Have it checked by a specialist workshop.



OPOZORILO

Spreglez vozil v cestnem prometu zaradi okvare svetil na vozilu

Varnostno tveganje

- Pokvarjena svetila čim prej zamenjajte. V zvezi s tem se obrnite na specializirano servisno delavnico, najbolje na partnerja BMW Motorrad.

Možni vzrok:

Eno ali več svetil je v okvari.

- Poiščite pokvarjeno svetilo z vizualnim pregledom.
- LED-svetilo je treba v celoti zamenjati – v zvezi s tem se obrnite na specializirano servisno delavnico, najbolje na partnerja BMW Motorrad.

Šibka baterija naprave DWA

–z alarmno napravo (DWA)^{DO}



Alarm system batt. capacity weak. No restrictions. Make an appointment at a specialist workshop.



To sporočilo o napaki bo za kratek čas prikazano kot dodatek Pre-Ride-Check.

Možni vzrok:

- Baterija DWA nima več polne kapacitete. Funkcija sistema DWA je pri odklopljenem akumulatorju vozila na voljo le še za omejeno časovno obdobje.
- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje na partnerja BMW Motorrad.

Prazna baterija naprave DWA

–z alarmno napravo (DWA)^{DO}



sveti rumeno.

 Alarm system battery empty. No independent alarm. Make an appointment at a specialist workshop.

 To sporočilo o napaki bo za kratek čas prikazano kot dodatek Pre-Ride-Check.

Možni vzrok:

Baterija sistema DWA nima več kapacitete. Funkcija sistema DWA pri odklopljenem akumulatorju vozila ni več na voljo.

- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Elektronsko preverjanje nivoja olja

 Elektronsko preverjanje nivoja olja oceni nivo olja v motorju s OK ali Low!

Za elektronsko preverjanje nivoja olja morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji in je po potrebi potrebnih več meritev:

- Voznik sedi na vozilu, hitrost vožnje pa je bila pred tem najmanj 10 km/h.
- Motor deluje v prostem teku najmanj 20 sekund.
- Motor je na delovni temperaturi.
- Vozilo stoji navpično in na ravni podlagi.

- Stransko stojalo je sklopljeno in vozilo ni na glavnem stojalu.
- Vzmetna noga je nastavljena v skladu z obremenitvijo ali pa je D-ESA v obremenitvenem načinu Auto.

Če je meritev nepopolna ali če navedeni pogoji niso izpolnjeni, ocena nivoja olja ni mogoča. Pokažejo se črtice (---) namesto napotka.

Elektronsko preverjanje nivoja olja: preverite nivo motornega olja

 Engine oil level. Check engine oil level.

Možni vzrok:

Elektronski senzor nivoja olja je zaznal nizek nivo motornega olja. Če vozilo ne stoji navpično in na ravni podlagi, se lahko sporočilo pojavi tudi pri pravilnem nivoju olja. Pri naslednjem postanku na bencinski črpalki:

- Preverite nivo motornega olja (►► 174).

Če je nivo olja na opazovalnem okencu prenizek:

- Dolijte motorno olje (►► 175).
- Če je nivo olja na opazovalnem okencu pravilen:
- Preverite, ali so izpolnjeni pogoji za elektronsko preverjanje nivoja olja.

Če se opozorilo večkrat pojavi tudi, ko je nivo olja nekoliko pod oznako MAX:

- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Previsoka temperatura hladilne tekočine



sveti rdeče.



Coolant temperature too high! Check coolant level. Continue driving in part. load to cool down.



POZOR

Vožnja s pregretim motorjem

Poškodbe motorja

- Obvezno upoštevajte spodnje ukrepe.

Možni vzrok:

Nivo hladilnega sredstva je prenizek.

- Preverite nivo hladilne tekočine (181).

Če je nivo hladilnega sredstva prenizek:

- Počakajte, da se motor ohladi.
- Dolijte hladilno tekočino (182).
- Hladilni sistem naj pregleda specializirana servisna

delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

Možni vzrok:

Temperatura hladilne tekočine je previsoka.

- Če je mogoče, vozite v območju delne obremenitve, da se motor ohladi.

Če je temperatura hladilne tekočine pogosto previsoka:

- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Okvara pogona



sveti.



Engine! Have it checked by a specialist workshop.

Možni vzrok:

Krmilna naprava motorja je diagnosticirala napako, ki vpliva na emisijo polutantov.

- Napako naj odpravi specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

» Vožnja se nadaljuje, emisije škodljivih snovi pa presegajo zahtevane vrednosti.

42 PRIKAZI

Huda okvara pogona



utripa rdeče.



utripa.

Možni vzrok:

Krmilna enota motorja je diagnosticirala napako, ki lahko povzroči poškodbo izpušnega sistema.

- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.
- » Nadaljevanje vožnje je možno, vendar ni priporočeno.

Izpad krmiljenja motorja



sveti rumeno.



No communication with engine control. Multiple sys. affected. Ride carefully to the next specialist workshop.

Motor deluje v zasilnem načinu



sveti rumeno.



Fault in the engine control. Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.



OPOZORILO

Neobičajne vozne lastnosti v primeru zasilnega načina motorja

Nevarnost nezgode

- Izogibajte se močnemu pospeševanju in prehitevanju.

Možni vzrok:

Krmilna naprava motorja je diagnosticirala napako, ki vpliva na moč motorja ali na dodajanje plina. Motor deluje v zasilnem načinu. Izjemoma motor ugasne in ga ni več mogoče zažgati.

- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.
- » Nadaljevanje vožnje je mogoče, vendar morda ni na voljo vsa moč motorja ali celotno območje števila vrtljajev, kot ste navajeni.

Huda napaka v krmiljenju motorja



utripa rdeče.



Serious fault in the engine control! Riding at mod. speed pos. Damage possible. Have checked by workshop.



OPOZORILO

Poškodba motorja v primeru zasilnega načina

Nevarnost nezgode

- Vozite počasi, izogibajte se močnemu pospeševanju in prehitovanju.
- Če je mogoče, naj vleka odpelje vozilo in v specializirani servisni delavnici, najbolje pri partnerju BMW Motorrad, naj odpravijo napako.

Možni vzrok:

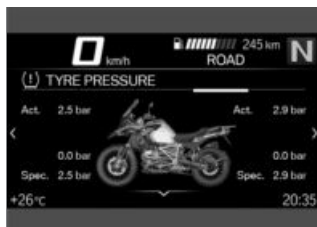
Krmilna naprava motorja je diagnosticirala napako, ki lahko povzroči hude posledične napake. Motor deluje v zasilnem načinu.

- Nadaljevanje vožnje je možno, vendar ni priporočeno.
- Izogibajte se območju visokih obremenitev in števila vrtljajev.
- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Tlak polnjenja pnevmatik

–z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}

Za prikaz tlakov napolnjenosti pnevmatik je poleg menijskega razdelka MY VEHICLE in obvestil Check-Control na voljo tudi razdelek TYRE PRESSURE:



Leve vrednosti se nanašajo na sprednje, desne pa na zadnje kolo.

Razlika v tlaku je prikazana prek trenutnega in ciljnega polnilnega tlaka pnevmatik. Takoj po vklopu vžiga se prikažejo samo črte. Prenos vrednosti tlaka v pnevmatikah se začne šele po prvi prekoračitvi najmanjše hitrosti:



RDC-senzor ni aktiven

min. 30 km/h (Šele po prekoračeni najnižji hitrosti senzor RDC pošlje svoj signal.)



Tlaki polnjenja pnevmatik so na zaslonu TFT prikazani s temperaturno kompenzacijo in se vedno nanašajo na naslednjo temperaturo zraka v pnevmatikah:

20 °C



Če se dodatno prikaže rumen ali rdeč simbol pnevmatik, gre za opozorilo. Razlika v tlaku je prav tako ponazorjena s klicajem v isti barvi.



Če je zadevna vrednost v mejnem območju dovoljene tolerance, dodatno sveti splošna opozorilna lučka v rumeni barvi.



Če je izmerjeni polnilni tlak pnevmatik izven dovoljenih toleranc, utripa splošna opozorilna lučka v rdeči barvi.

Če želite dodatne informacije o preverjanju BMW Motorrad RDC, glejte poglavje »Podrobno o tehniki« od strani (164) dalje.

Zračni tlak v pnevmatikah je v mejnem območju dovoljene tolerance

–z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}



sveti rumeno.



je prikazan rumeno.



Tyre pressure does not match setpoint. Check tyre pressure.

Možni vzrok:

Izmerjeni polnilni tlak pnevmatik je v mejnem območju dovoljene tolerance.

- popravite tlak polnjenja pnevmatik.
- Pred prilagoditvijo tlaka polnjenja pnevmatik preberite informacije o temperaturni kompenzaciji in prilagajanju tlaka polnjenja v poglavju »Podrobno o tehniki«:
- » Temperaturna kompenzacija (164)
- » Prilagajanje tlaka polnjenja (165)
- » Ciljne tlake polnjenja pnevmatik najdete na teh mestih:
 - Zadnja platnica navodil za uporabo in vzdrževanje
 - Kombinacija instrumentov v pogledu TYRE PRESSURE

46 PRIKAZI

Možni vzrok:

Vozilo ni doseglo najnižje hitrosti (164).



RDC-senzor ni aktiven

min. 30 km/h (Šele po prekorajeni najnižji hitrosti senzor RDC pošlje svoj signal.)

- Prikaz RDC opazujte pri višji hitrosti. Le če se dodatno prižge splošna opozorilna lučka, je prišlo do trajne motnje. V tem primeru:
- Napako naj odpravi specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Možni vzrok:

Radijska povezava s senzorji RDC je motena. Možen vzrok so radijsko-tehnične naprave v bližini, ki motijo povezavo med krmilno napravo RDC in senzorji.

- Prikaz RDC opazujte v drugem okolju. Le če se dodatno prižge splošna opozorilna lučka, je prišlo do trajne motnje. V tem primeru:
- Napako naj odpravi specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Okvara senzorja ali sistemska napaka

—z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}



sveti rumeno.



"---"

Možni vzrok:

Vgrajena so kolesa brez senzorjev RDC.

- Kolesni sklop opremite s senzorji RDC.

Možni vzrok:

Prišlo je do izpada enega ali dveh senzorjev RDC ali sistemske napake.

- Napako naj odpravi specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Baterija senzorja zračnega tlaka v pnevmatiki je skoraj prazna

—z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}



sveti rumeno.



RDC sensor battery weak. Function limited. Have it checked by a specialist workshop.



To sporočilo o napaki bo za kratek čas prikazano kot dodatek Pre-Ride-Check.

Možni vzrok:

Baterija senzorja tlaka polnjenja pnevmatike nima več polne kapacitete. Funkcija nadzora tlaka polnjenja pnevmatik je zagotovljena le še za omejeno časovno obdobje.

- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Okvara senzorja zaščite pred padcem



Drop sensor faulty. Have it checked by a specialist workshop.

Možni vzrok:

Povezava s senzorjem zaščite pred padcem je prekinjena.

- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Na voljo je omejena funkcija klica v sili

—z inteligentnim klicem v sili^{DO}



Emergency call failure. Make an appointment at a specialist workshop.

Možni vzrok:

Klica v sili ni mogoče vzpostaviti samodejno ali prek družbe BMW.

- Upoštevajte informacije o upravljanju inteligentnega klica v sili od strani (→ 62) dalje.
- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Okvara kontrole stranskega stojala



Side stand monitoring faulty. Onward journey possible. Engine stop. when stationary! Have checked by workshop.

Možni vzrok:

Stikalo stranskega stojala ali kabelska povezava je poškodovana. Motor se v primeru vrednosti pod 5 km/h izklopi in lahko nadaljujete z vožnjo.

- Obiščite specializirano servisno delavnico, najbolje partnerja BMW Motorrad.

Samodiagnostika sistema ABS ni končana



utripa.

48 PRIKAZI

Možni vzrok:



Samodiagnostika sistema ABS ni zaključena

Funkcija sistema ABS ni na voljo, ker postopek samodiagnostike ni bil zaključen. (Za preizkus kolesnih senzorjev števila vrtljajev mora motorno kolo doseči najnižjo hitrost: 5 km/h)

- Počasi speljite. Upoštevajte, da funkcija ABS do zaključka samodiagnostike ni na voljo.

Napaka sistema ABS



sveti.



Limited ABS availability! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Možni vzrok:

Krmilna naprava ABS je zaznala napako. Delna integralna zavora in funkcija Dynamic Brake Control sta prenehali delovati. Funkcija sistema ABS je na voljo omejena.

- Lahko nadaljujete z vožnjo. Upoštevajte dodatne informacije o posebnih situacijah, ki lahko privedejo do sporo-

čila o napaki na sistemu ABS (154).

- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Izpad sistema ABS



sveti.



ABS failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Možni vzrok:

Krmilna naprava ABS je zaznala napako. Funkcija sistema ABS ni na voljo.

- Lahko nadaljujete z vožnjo. Upoštevajte dodatne informacije o posebnih situacijah, ki lahko privedejo do sporočila o napaki na sistemu ABS (154).
- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Izpad sistema ABS Pro



sveti.



ABS Pro failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Možni vzrok:

Nadzor delovanja sistema ABS Pro je ugotovil napako. Funkcija ABS Pro ni na voljo. Funkcija ABS je še naprej na voljo. ABS nudi podporo samo pri zaviranju med vožnjo naravnost.

- Lahko nadaljujete z vožnjo. Upoštevajte dodatne informacije o posebnih situacijah, ki lahko privedejo do sporočila o napaki ABS Pro (► 154).
- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Poseg DTC



utripa hitro.

Sistem DTC je zaznal nestabilnost zadnjega kolesa in zmanjšal vrtilni moment. Kontrolna in opozorilna lučka utripa dlje kot traja delovanje sistema DTC. Voznik ima tako vizualno informacijo o opravljenem posegu tudi po koncu kritične vozne situacije.

Samodiagnostika sistema DTC ni zaključena



utripa počasi.

Možni vzrok:



Samodiagnostika sistema DTC ni zaključena

Funkcija sistema DTC ni na voljo, ker postopek samodiagnostike še ni zaključen. (Za preizkus kolesnih senzorjev števila vrtljajev mora motorno kolo doseči najnižjo hitrost pri delujočem motorju: min. 5 km/h)

- Počasi speljite. Upoštevajte, da funkcija DTC do zaključka samodiagnostike ni na voljo.

DTC izklopljen



sveti.



Off!



Traction control deactivated.

Možni vzrok:

- Sistem DTC je izklopil voznik.
- Vklomite DTC (► 69).

Razpoložljivost DTC je omejena



sveti.



Traction control limited! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

50 PRIKAZI

Možni vzrok:

Krmilna enota sistema DTC je zaznala napako.



POZOR

Poškodbe sestavnih delov

Poškodbe npr. senzorjev in posledično nepravilno delovanje

- Pod voznikovim ali sopotnikovim sedežem ne smete voziti nobenih predmetov.
 - Pritrdite priloženi komplet orodja.
- Ne poškodujte senzorja vrtilne hitrosti.
 - Upoštevajte, da je delovanje sistema DTC na voljo samo omejeno.
 - Lahko nadaljujete z vožnjo. Upoštevajte dodatne informacije o situacijah, ki lahko privedejo do napake sistema DTC (►► 156).
 - Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Napaka sistema DTC



sveti.



Traction control failure! Onward journey possible. Ride care-

fully to next specialist workshop.

Možni vzrok:

Krmilna enota sistema DTC je zaznala napako.



POZOR

Poškodbe sestavnih delov

Poškodbe npr. senzorjev in posledično nepravilno delovanje

- Pod voznikovim ali sopotnikovim sedežem ne smete voziti nobenih predmetov.
 - Pritrdite priloženi komplet orodja.
- Ne poškodujte senzorja vrtilne hitrosti.
 - Upoštevajte, da funkcija sistema DTC ni na voljo ali pa je omejena.
 - Lahko nadaljujete z vožnjo. Upoštevajte dodatne informacije o situacijah, ki lahko privedejo do napake sistema DTC (►► 156).
 - Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Napaka sistema D-ESA



sveti rumeno.



Spring strut adjustment faulty! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Možni vzrok:

Krmilna naprava D-ESA je zaznala napako. Vzrok je lahko v blaženju in/ali nastavitvi vzmetenja. V načinu obremenitve Auto je lahko vzrok napake tudi nepravilno delovanje funkcije izravnave lege. Motorno kolo ima v tem stanju lahko zelo trdo vzmetenje, vožnja z njim pa bo zlasti na slabem vozišču neudobna. Lahko pa je napako nastavljena prednapetost vzmeti.

- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Dosežena je rezerva goriva



Rezerva goriva je dosežena. Kmalu se zapeljite na bencinsko črpalko.



OPOZORILO

Neenakomerno delovanje ali ugašanje motorja zaradi pomanjkanja goriva

Nevarnost nezgode, poškodbe katalizatorja

- Posode za gorivo nikoli povsem ne izpraznite.

Možni vzrok:

V posodi za gorivo je samo še rezerva goriva.



Rezervna količina goriva

pribl. 4 l

- Dolijte (►► 143).

Sistem Hill Start Control je aktiven



Prikaže se zelen simbol zaustavitve.

Možni vzrok:

Sistem Hill Start Control (►► 167) je aktiviral voznik.

- Izklopite Hill Start Control.
- Upravljajte sistem Hill Start Control (►► 79).

Sistem Hill Start Control je bil samodejno deaktiviran



Rumen simbol ustavitve utripa.

52 PRIKAZI

Možni vzrok:

Sistem Hill Start Control je bil samodejno dezaktiviran.

- Stransko stojalo je bilo razprto.
» Sistem Hill Start Control je pri razprtem stranskem stojalu dezaktiviran.
- Motor je parkiran.
» Sistem Hill Start Control je pri ugasnjenem motorju deaktiviran.
- Upravljajte sistem Hill Start Control (▮▶ 79).

Hill Start Control ni mogoče aktivirati

 Prikaže se prekrížan simbol zaustavitve.

Možni vzrok:

Sistema Hill Start Control ni mogoče aktivirati.

- Sklopite stransko stojalo.
» Sistem Hill Start Control deluje le pri sklopljenem stranskem stojalu.
- Zaženite motor.
» Sistem Hill Start Control deluje le pri delujočem motorju.

Prestava ni nastavljena

–s prestavnim pomočnikom Pro^{DO}

 Prikaz prestave utripa. Funkcija prestavnega pomočnika Pro ne deluje.

Možni vzrok:

–s prestavnim pomočnikom Pro^{DO}

Senzor menjalnika ni v celoti nastavljen.

- Izberite prosti tek N in pustite motor teči v mirovanju vsaj 10 s, da sistem prepozna prosti tek.
- Pritiskajte sklopko, da izberete vse prestave – vožnja v posamezni prestavi naj ne bo krajša od 10 s.
» Prikaz prestave preneha utripati, ko ste senzor menjalnika uspešno nastavili.
- Če je senzor menjalnika nastavljen v celoti, se vklopi prestavni pomočnik Pro, kot smo opisali v tem dokumentu (▮▶ 165).
- Če postopka učenja ni bilo mogoče uspešno zaključiti, naj napako odpravi specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Varnostne utripalke so vključene



utripa zeleno.



utripa zeleno.

Možni vzrok:

Varnostne utripalke je vključil voznik.

- Upravljajte opozorilne utripalke (►► 68).

Servisni prikaz



Če prekoračite čas servisa, se poleg prikaza datuma oz. števila kilometrov prižge še rumena splošna opozorilna lučka.

Če prekoračite čas servisa, se prikaže rumeno sporočilo Check-Control. Poleg tega so v razdelkih **menijev MY VEHICLE** in **SERVICE REQUIREMENTS** prikazi za servis, datum servisa in preostalo pot označeni s klikom.



Če se servisni prikaz pojavi več kot en mesec pred datumom servisa, je treba ponovno nastaviti točen datum. Takšna situacija se lahko pojavi, če je bil akumulator odklopljen.

Treba je opraviti servis



je prikazan belo.

Service due! Have service performed by a specialist workshop.

Možni vzrok:

Opraviti je treba servis zaradi zmogljivosti ali zaradi datuma.

- Servis naj redno izvaja specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.
- » Varno delovanje in varnost vozila v prometu sta še naprej zagotovljena.
- » Ohrani se optimalna vrednost vozila.

Prekoračen termin za servis



sveti rumeno.



je prikazan rumeno.

Service overdue! Have service performed by a specialist workshop.

Možni vzrok:

Opraviti je treba servis zaradi zmogljivosti ali zaradi datuma.

- Servis naj redno izvaja specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.
- » Varno delovanje in varnost vozila v prometu sta še naprej zagotovljena.
- » Ohrani se optimalna vrednost vozila.

UPRAVLJANJE

04

KLJUČAVNICA ZA VŽIG IN BLOKADO KRMILA	56
VŽIG S SISTEMOM KEYLESS RIDE	58
STIKALO ZA IZKLOP V SILI	62
INTELIGENTNI KLIC V SILI	62
LUČ	65
DNEVNA LUČ	66
OPOZORILNE UTRIPALKE	68
SMERNIKI	68
NADZOR OPRIJEMA (DTC)	69
ELEKTRONSKA NASTAVITEV PODVOZJA (D-ESA)	70
NAČIN VOŽNJE	72
NAČIN VOŽNJE PRO	75
REGULACIJA HITROSTI	76
POMOČ PRI SPELJEVANJU	79
ALARMNA NAPRAVA (DWA)	81
NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (RDC)	84
OGREVANJE	84
PREDAL ZA SPRAVLJANJE	86

56 UPRAVLJANJE

KLJUČAVNICA ZA VŽIG IN BLOKADO KRMILA

Ključ vozila

Prejmete 2 ključa vozila.

V primeru izgube ključa upoštevajte napotke v zvezi z elektronsko blokado motorja (EWS) (► 57).

Kontaktno ključavnico, pokrov posode za gorivo in ključavnico sedežne klopi odklepate z istim kontaktnim ključem.

Na željo lahko s ključem vozila odklepate tudi kovček in Topcase. V zvezi s tem se obrnite na specializirano servisno delavnico, najbolje na partnerja BMW Motorrad.

Zaklepanje ključavnice krmila

- Krmilo obrnite v levo.



- Kontaktni ključ zasučite v položaj 1 in pri tem nekoliko premaknite krmilo.
 - » Vžig, luči in vsi funkcijski tokokrogi so izključeni.

- » Ključavnica krmila je zaklepanjena.
- » Ključ vozila je mogoče izvleči.

Vklop kontakta

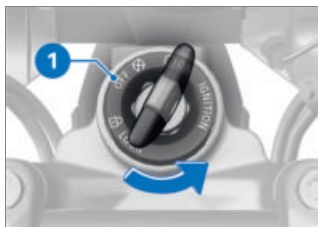


- Kontaktni ključ vtaknite v ključavnico za vžig in blokado krmila in ga obrnite v položaj 1.
 - » Parkirna luč in vsi funkcijski tokokrogi so vključeni.
 - » Izvede se Pre-Ride-Check. (► 134)
 - » Izvede se samodiagnostika sistema ABS. (► 135)
 - » Izvede se samodiagnostika sistema DTC. (► 135)

Pozdravna luč

- Vklopite kontakt.
 - » Parkirna luč na kratko zasveti. –z dnevno lučjo^{DO}
 - » Dnevna luč na kratko zasveti.◁ –z dodatnim žarometom^{DO}
 - » Dodatni žarometi na kratko zasvetijo.◁

Izklop kontakta



- Ključ vozila zavrtite v položaj **1**.
 - » Po izklopu vžiga ostane kombinacija instrumentov še nekaj časa vklopljena in kaže eventualno prisotna sporočila o napakah.
 - » Ključavnica krmila ni zaklenjena.
 - » Mogoče je časovno omejeno delovanje dodatnih naprav.
 - » Možno je polnjenje akumulatorja prek vtičnice.
 - » Ključ vozila je mogoče izvleči.
- z dnevno lučjo^{DO}
- Nekaj trenutkov po izklopu kontakta dnevna vozna luč ugasne.<
- z dodatnim žarometom^{DO}
- Nekaj trenutkov po izklopu kontakta dodatni žarometi ugasnejo.<

Elektronska blokada motorja EWS

Elektronika v motornem kolesu prek obročne antene v kontaktni ključavnici dobi podatke, ki so shranjeni v ključu. Šele, ko je ključ prepoznan kot odobren, krmilna naprava motorja dovoli zagon motorja.

 Če je na kontaktni ključ, ki ga uporabljate za zagon, pritrjen še en ključ vozila, lahko pride do motenja elektronike, ki zato ne sprostí zagona motorja. Kontaktna ključa vedno hranite ločeno.

Ob izgubi ključa vozila ga lahko vaš partner BMW Motorrad. V ta namen morate s sabo prinesiti vse druge ključne motornega kolesa. Z blokiranim ključem motorja več ni možno zagnati, vendar je ključ možno ponovno sprostiti. Dodatni ključ lahko dobite samo prek partnerja BMW Motorrad. Le-ta je obvezan, da preveri legitimnost vaše zahteve, saj so ključí del varnostnega sistema.

58 UPRAVLJANJE

VŽIG S SISTEMOM KEY-LESS RIDE

–z Keyless Ride^{DO}

Ključ vozila

 Kontrolna lučka za kontaktni ključ utripa, dokler se išče kontaktni ključ.

Ko se kontaktni ključ oz. rezervni ključ prepozna, lučka ugasne.

Ko se kontaktni ključ oz. rezervni ključ prepozna, lučka za kratek čas ugasne.

Vedno dobite kontaktni ključ in en rezervni ključ. V primeru izgube ključa upoštevajte napotke v zvezi z elektronsko blokado motorja (EWS) (57). Vžig, pokrov rezervoarja, in alarmna naprava proti kraji se upravljajo s kontaktnim ključem. Ključavnica sedežne klopi, Topcase in kovček se lahko upravljajo ročno.

 Pri prekoračitvi dosega kontaktnega ključa (npr. v kovčku ali Topcaseu) vozila morda ne bo mogoče zagnati. Če kontaktnega ključa ni v bližini, se vžig po pribl. 1,5 minutah izklopi, tako da se baterija ne obrablja preveč. Priporočamo, da imate kontaktni ključ vedno s seboj (npr. v

žepu jopiča) in morda tudi rezervni ključ.



Doseg kontaktnega ključa Keyless Ride

–z Keyless Ride^{DO}
pribl. 1 m<

Zaklepanje ključavnice krmila Pogoj

Krmilo je obrnjeno v levo. Kontaktni ključ je v območju sprejema.



- Držite tipko **1**.
- » Ključavnica krmila se slišno zaskoči.
- » Vžig, luči in vsi funkcijski tokokrogi so izključeni.
- Če želite odkleniti ključavnico krmila, na kratko pritisnite tipko **1**.

Vklop kontakta Pogoj

Kkontaktni ključ je v območju sprejema.



- Vkllop kontakta lahko izvedete na **dva** načina.

Različica 1:

- Na kratko pritisnete tipko **1**.
 - » Parkirna luč in vsi funkcijski tokokrogi so vključeni.
 - z dnevno lučjo ^{DO}
 - » Dnevna luč je vklopljena. <
 - z dodatnim žarometom ^{DO}
 - » Dodatni žarometi so vklopljeni. <
 - » Izvede se Pre-Ride-Check. (III▶ 134)
 - » Izvede se samodiagnostika sistema ABS. (III▶ 135)

Različica 2:

- Ključavnica krmila je zaklenjena, pritisnite in držite tipko **1**.
 - » Ključavnica krmila se odklene.
 - » Parkirna luč in vsi funkcijski tokokrogi so vključeni.
 - » Izvede se Pre-Ride-Check. (III▶ 134)
 - » Izvede se samodiagnostika sistema ABS. (III▶ 135)

Izklop kontakta

Pogoj

Kontaktni ključ je v območju sprejema.



- Deaktivacijo kontakta lahko izvedete na **dva** načina.

Različica 1:

- Na kratko pritisnete tipko **1**.
 - » Luč se izključi.
 - » Ključavnica krmila ni zaklenjena.

Različica 2:

- Krmilo obrnite v levo.
- Držite tipko **1**.
 - » Luč se izključi.
 - » Ključavnica krmila se zaskoči.

Elektronska blokada motorja EWS

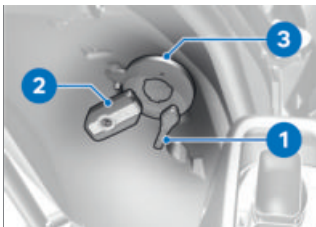
Elektronika v motornem kolesu prek obročne antene v kontaktni ključavnici dobi podatke, ki so shranjeni v kontaktnem ključu. Šele ko je kontaktni ključ prepoznan kot "odobren", da krmilna naprava motorja dovoljenje za zagon motorja.

60 UPRAVLJANJE

 Če je na kontaktni ključ, ki ga uporabljate za zagon, pritrjen še en kontaktni ključ, lahko pride do motenja elektronike, ki zato ne sprosti zagona motorja. Kontaktna ključa vedno hranite ločeno.

Če izgubite kontaktni ključ, ga lahko blokirate pri svojem partnerju BMW Motorrad. V ta namen morate s sabo prinesiti vse druge ključne motornega kolesa. Z blokiranim kontaktnim ključem več ni možno zagnati, vendar je kontaktni ključ možno ponovno sprostiti. Dodatni ključ lahko dobite samo prek partnerja BMW Motorrad. Le-ta je obvezan, da preveri vašo legitimacijo, saj so kontaktni ključki del varnostnega sistema.

Baterija kontaktnega ključa je prazna ali pa ste kontaktni ključ izgubili



- V primeru izgube ključa upoštevajte navodila v zvezi z elektronsko blokado motorja (**EWS**).
- Če med vožnjo izgubite kontaktni ključ, lahko vozilo zaženete z rezervnim ključem.
- Če je baterija kontaktnega ključa prazna, lahko vozilo zaženete tako, da se s kontaktnim ključem dotaknete pokrova zadnjega kolesa.
- Rezervni ključ **1** oz. prazen ključ z daljinskim upravljanjem **2** držite ob pokrovu zadnjega kolesa na višini antene **3**.

 Rezervni ključ oz. prazen kontaktni ključ se mora **nalegati** ob pokrov zadnjega kolesa.



Čas, v katerem je treba vključiti motor. Po tem je treba odklepanje ponovno izvesti.

30 s

- » Izvede se Pre-Ride-Check.
- Zaznan je bil kontaktni ključ.
- Motor je mogoče zagnati.
- Zaženite motor (133).

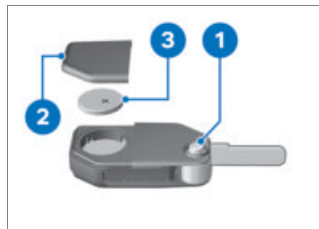
Zamenjava baterije kontaktnega ključa

Če kontaktni ključ ob kratkem ali dolgem pritisku tipke ne reagira:

- Baterija kontaktnega ključa ni v celoti napolnjena.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.



- Pritisnite gumb **1**.
- » Brada ključa se razklopi.
- Pokrov baterije **2** potisnite navzgor.
- Demontirajte baterijo **3**.

- Staro baterijo odstranite v skladu z zakonskimi določili in je ne odvrzite med gospodinske odpadke.



POZOR

Neustrezne baterije ali nepravilno vstavljene baterije

Poškodbe delov

- Uporabite predpisano baterijo.
- Pri vstavljanju baterije pazite na pravilno polarnost.

- Vstavite novo baterijo s plus polom obrnjenim navzgor.



Vrsta akumulatorja

Za kontaktni ključ Keyless Ride

CR 2032 A

- Vgradite pokrov akumulatorja **2**.
- » Rdeča LED-lučka v kombiniranem instrumentu utripa.
- » Kontaktni ključ lahko ponovno uporabite.

62 UPRAVLJANJE

STIKALO ZA IZKLOP V SILI



1 Stikalo za izklop v sili



OPOZORILO

Aktiviranje stikala za izklop v sili med vožnjo

Nevarnost padca zaradi blokade zadnjega kolesa

- Stikala za izklop v sili ne aktivirajte med vožnjo.

Stikalo za izklop v sili omogoča preprost in hiter izklop motorja.



- A Motor izključen
B Delovni položaj

INTELENTNI KLIC V SILI

–z inteligentnim klicem v sili^{DO}

Klic v sili preko BMW

Tipko SOS pritisnite samo v nujnih primerih.

Četudi prek BMW ni mogoče sprožiti klica v sili, je možno, da se klic v sili poveže z javno številko za klice v sili. To je med drugim odvisno od mobilnega omrežja in državnih predpisov. Klica v sili zaradi tehničnih razlogov, ki nastanejo v neugodnih okoliščinah, včasih ni mogoče zagotoviti – npr. na območjih brez mobilnega omrežja.

Jezik klica v sili

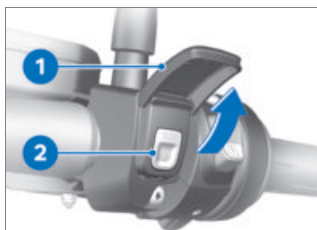
Vsakemu vozilu je dodeljen jezik glede na trg, za katerega namenjen. V tem jeziku se oglasi BMW Call Center.

 Spremembo nastavitve jezika za klic v sili lahko opravi le partner BMW Motorrad. Jezik, dodeljen vozilu, se razlikuje od jezikov, med katerimi lahko izbira voznik in ki so prikazani na zaslonu TFT.

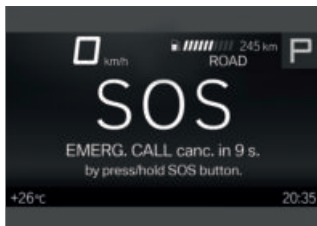
Ročni klic v sili

Pogoj

Zgodil se je nujen primer. Vozilo miruje. Vžig je vključen.

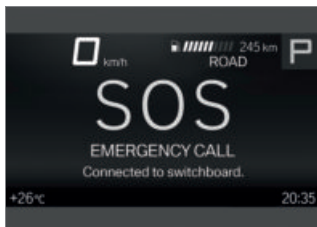


- Odprite pokrov **1**.
- Na kratko pritisnite tipko SOS **2**.



Prikaže se čas do prekinitve klica v sili. V tem času je možna prekinitev klica v sili.

- Aktivirajte stikalo za izklop v sili, da ustavite motor.
 - Snemite čelado.
- » Po poteku časovne avtomatike se vzpostavi govorna povezava z BMW Call Center.



Povezava je bila vzpostavljena.

64 UPRAVLJANJE



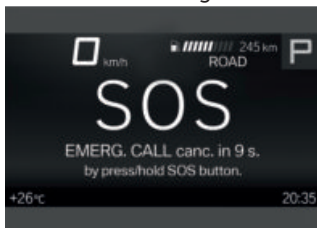
- Preko mikrofona **3** in zvočnika **4** posredujete informacije za reševalno službo.

Avtomatični klic v sili

Po vklopu vžiga je inteligentni klic v sili samodejno aktiviran in reagira, če pride do padca.

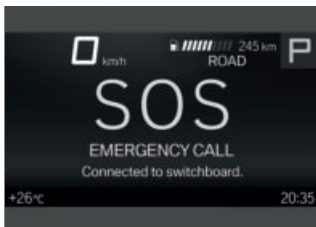
Klic v sili ob rahlem padcu

- Zaznan je bil lažji padec ali nesreča.
- » Zasliši se zvočni signal.

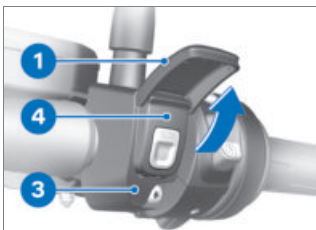


Prikaže se čas do prekinitve klica v sili. V tem času je možna prekinitve klica v sili.

- Če je možno, snemite čelado in parkirajte motorno kolo.
- » Vzpostavi se govorna povezava z BMW Call Center.



Povezava je bila vzpostavljena.



- Odprite pokrov **1**.
- Preko mikrofona **3** in zvočnika **4** posredujete informacije za reševalno službo.

Klic v sili ob hudem padcu

- Zaznan je bil hud padec ali nesreča.
- » Klic v sili se samodejno prekine brez zakasnitve.

LUČ

Kratka luč in parkirna luč

Parkirna luč se vklopi samodejno ob vklopu vžiga.

 Parkirna luč obremenjuje akumulator. Vžig zato vključite le za omejeno časovno obdobje.

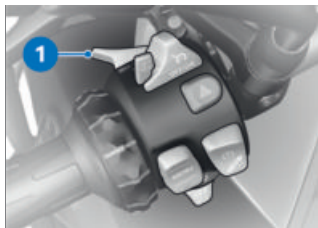
Kratka luč se vklopi samodejno ob zagonu motorja.

–z dnevno lučjo^{DO}

Preko dneva lahko alternativno preklopite na kratko luč dnevne vozne luči.

Dolga luč in utripni signal žarometa

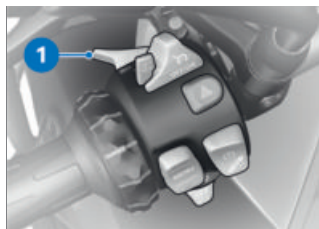
• Vključite kontakt (☛ 56).



- Stikalo **1** potisnite naprej, da vklopite dolgo luč.
- Stikalo **1** povlecite nazaj, da aktivirate utripni signal žarometa.

Domače luči

• Izključite kontakt.



- Takoj po izklopu vžiga stikalo **1** povlecite nazaj in ga pridržite, da se vklopijo domače luči.
- » Osvetlitev vozila sveti eno minuto in se nato samodejno izklopi.
- To je npr. priročno, ko parkirate vozilo, luči pa vam osvetljujejo pot do vhodnih vrat.

Parkirna luč

• Izključite kontakt (☛ 57).



- Takoj po izklopu vžiga pritisnite tipko **1** v levo in jo pridržite, da se vključi parkirna luč.

66 UPRAVLJANJE

- Za izklop parkirne luči vključite in izključite vžig.

Dodatni žaromet

–z dodatnim žarometom^{DO}

Pogoj

Dodatni žarometi so aktivni samo, če je aktivna kratka luč.

 Dodatni žarometi so homologirani kot meglenke in jih je zato dovoljeno uporabljati samo v slabih vremenskih razmerah. Upoštevajte nacionalne cestnoprometne predpise.

- Zaženite motor ( 133).



- Če želite vklopiti dodatni žaromet, pritisnite tipko **1**.

 Kontrolna lučka za dodatni žaromet sveti.

- Če želite dodatni žaromet izklopiti, ponovno pritisnite tipko **1**.

DNEVNA LUČ

–z dnevno lučjo^{DO}

Ročna dnevna luč Pogoj

Funkcija samodejnega vklopa dnevne vozne luči je izklopljena.



OPOZORILO

Vklop dnevnih voznih luči ponoči.

Nevarnost nezgode

- Ponoči ne uporabljajte dnevnih voznih luči.



Dnevna luč je v primerjavi s kratko lučjo bolj opazna za nasproten promet. S tem se izboljša vidnost podnevi.

- Zaženite motor ( 133).
- V meniju Settings, Vehicle settings, Lights izklopite funkcijo Auto . daytime light.



- Pritisnite tipko **1**, da vklopite dnevno luč.



Kontrolna lučka za dnevno vozno luč sveti.

» Kratka luč in sprednja parkirna luč se izklopita.

- V temi ali v tunelih: ponovno pritisnite tipko **1**, da izključite dnevno vozno luč in vključite kratko luč ter sprednjo parkirno luč.



Če pri vklopljeni dnevni vozni luči vklopite dolgo luč, se bo dnevna vozna luč izklopila po pribl. 2 sekundah in vklopile se bodo dolga luč, kratka luč in sprednja parkirna luč.

Če ponovno izklopite dolgo luč, se dnevna luč ne bo ponovno samodejno aktivirala, ampak jo je treba ročno vklopiti.

Samodejna dnevna vozna luč



Preklop med dnevno in kratko lučjo vklj. s sprednjo parkirno lučjo se lahko izvede samodejno.



OPOZORILO

Samodejna dnevna luč ne nadomesti osebne presoje svetlobnih razmer

Nevarnost nezgode

- V slabih svetlobnih razmerah izklopite samodejno dnevno luč.

- V meniju Settings, Vehicle settings, Lights vklopite funkcijo Auto. daytime light.



Kontrolna lučka za samodejno dnevno vozno luč sveti.

» Če svetlost okolice pade pod določeno vrednost, se samodejno vklopi kratka luč (npr. v predorih). Če je zaznana zadostna svetlost okolice, se ponovno vključi dnevna vozna luč.



Ko je vključena dnevna luč, sveti kontrolna lučka za dnevno vozno luč.

Ročni vklop luči pri vklopljeni avtomatiki

- Če pritisnete tipko za dnevno luč, se dnevna luč izklopi, kratka luč in sprednja parkirna luč pa se vklopita (npr. pri uvozu v predor, če samodejni vklop dnevne luči zaradi svetlosti okolice reagira z zakasnitvijo).
- Če ponovno pritisnete tipko za dnevno luč, se avtomatika za vklop dnevne luči ponovno aktivira, kar pomeni, da se bo dnevna luč ponovno vklopila, ko bo dosežena potrebna svetlost okolice.

68 UPRAVLJANJE

OPOZORILNE UTRIPALKE

Upravljanje opozorilnih utripalk

- Vključite kontakt (☛ 56).

 Opozorilni utripajoči smerniki obremenjujejo akumulator. Opozorilne utripajoče smernike zato vključite le za omejeno časovno obdobje.



- Pritisnite tipko **1**, da vklopite opozorilne utripalke.
» Vžig lahko izključite.
- Če želite izklopiti varnostne utripalke, po potrebi vklopite kontakt in znova pritisnite tipko **1**.

SMERNIKI

Upravljanje smernikov

- Vključite kontakt (☛ 56).



- Tipko **1** potisnite v levo, da vklopite leve smernike.
- Tipko **1** potisnite v desno, da vklopite desne smernike.
- Tipko **1** premaknite v srednji položaj, da izklopite smernike.

Komfortni smerniki



Če tipko **1** potisnete v desno ali levo, se smerniki samodejno izklopijo pod naslednjimi pogoji:

- Hitrost pod 30 km/h: po 50 m poti.
- Hitrost med 30 km/h in 100 km/h: po poti, odvisni od hitrosti, ali pri pospeševanju.
- Hitrost nad 100 km/h: po petkratnem utripanju.

Če tipko **1** potisnete v desno ali levo, se smerniki samodejno izklopijo samo še, ko je dosežena pot, odvisna od hitrosti.

NADZOR OPRIJEMA (DTC)

Izklop DTC

- Vključite kontakt (☛ 56).

 Dinamičen nadzor oprijema (DTC) je mogoče izključiti tudi med vožnjo.



- Tipko **1** držite, dokler se kontrolna lučka sistema DTC ne spremeni.

Takoj, ko pritisnete tipko **1**, se prikaže stanje sistema DTC ON.

 sveti.

Prikaže se morebitno stanje sistema DTC OFF!.

- Tipko **1** spustite po prekopu stanja.

Za kratek čas se prikaže novo stanje sistema DTC OFF!.



sveti naprej.

» Funkcija DTC je izklopljena.

Vklop DTC



- Tipko **1** držite, dokler se kontrolna lučka sistema DTC ne spremeni.

Takoj, ko pritisnete tipko **1**, se prikaže stanje sistema DTC OFF!.



ugasne, če samodiagnostika ni končana, začne utripati.

Prikaže se morebitno stanje sistema DTC ON.

- Tipko **1** spustite po prekopu stanja.



ostane ugasnjena oz. še naprej utripa.

Za kratek čas se prikaže novo stanje sistema DTC ON.

» Funkcija DTC je vklopljena.

- Kot drugo možnost izključite in ponovno vključite vžig.

70 UPRAVLJANJE

- Podrobne informacije o nadzoru oprijema (DTC) najdete v poglavju »Podrobno o tehnikih«:
- » Kako deluje nadzor oprijema? (155)

ELEKTRONSKA NASTAVITEV PODVOZJA (D-ESA)

Možnosti nastavljanja sistema Dynamic ESA

–z Dynamic ESA^{DO}

Elektronska nastavitve podvozja Dynamic ESA lahko samodejno prilagodi vaše motorno kolo obremenitvi. Če je prednapetost vzmeti nastavljena na *Auto*, vozniku ni treba skrbeti za nastavitve obremenitve. Podrobne informacije o sistemu Dynamic ESA najdete v poglavju »Podrobno o tehniki« (158).

Razpoložljivi načini blaženja

- Za cestno vožnjo: *Road* in *Dynamic*
- Za terensko vožnjo: *Enduro*

Razpoložljive nastavitve obremenitve

- Točno določena najmanjša prednapetost vzmeti: *Min*
- Aktivna izravnava lege med vožnjo s samodejno nastavitvijo prednapetosti vzmeti: *Auto*

- Točno določena največja prednapetost vzmeti: *Max*

 BMW Motorrad priporoča nastavitve podvozja *Auto*.

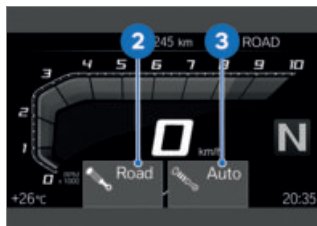
Prikaz nastavitve podvozja

–z Dynamic ESA^{DO}

- Vključite kontakt (56).



- Če želite prikazati trenutno nastavitve, na kratko pritisnete tipko 1.



Takoj, ko pritisnete tipko 1, se prikažejo nastavitve podvozja za blaženje 2 in prednapetost vzmeti 3.

» Čez kratek čas prikaz ponovno samodejno izginе.

Nastavitev blaženja

–z Dynamic ESA^{DO}

- Vkllopite kontakt (☛ 56).



- Če želite prikazati trenutno nastavitev, na kratko pritisnite tipko 1.

Za nastavitev blaženja:

- Tipko 1 na kratko pritisnite tolikokrat, da se pokaže želena nastavitev.

 Blaženje je mogoče nastavljati med vožnjo.



Prikaže se izbirna puščica 4.

» Izbirna puščica 4 se izključi po preklupu stanja.

Možne so naslednje nastavitve:

- Road: blaženje za udobno cestno vožnjo
- Dynamic: blaženje za dinamično cestno vožnjo
- Enduro: blaženje za terensko vožnjo. Na voljo je samo v načinu vožnje ENDURO oz. ENDURO PRO in v teh načinih vožnje ga ni mogoče dodatno nastavljati.

Če v izbranem načinu vožnje nobena nastavitev ni na voljo, se prikaže to obvestilo: In ENDURO riding mode damp. not adjustable.

Nastavitev prednapetosti vzmeti



Za nastavitev prednapetosti vzmeti:

- Zaženite motor (☛ 133).
- Tipko 1 pritisnite za dlje časa tolikokrat, da se pokaže želena nastavitev.

72 UPRAVLJANJE

 BMW Motorrad priporoča nastavev **Auto**. Min je mogoče uporabiti za lažje doseganje tal in **Max**, npr. pri trenski vožnji.

 Nastavitve **Min**, **Auto** in **Max** lahko izberete samo, če vozilo miruje.

Če nobena nastavev ni na voljo, se prikaže to sporočilo: Load adjustment only avail. stopped.



Prikaže se izbirna puščica **4**.

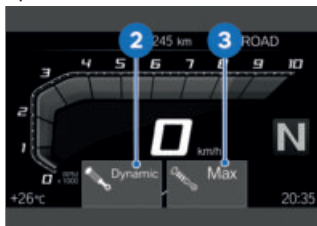
» Izbirna puščica **4** se izključi po preklopu stanja.

Možne so naslednje nastavitve:

- **Min**: minimalna prednapetost vzmeti
- **Auto**: samodejna nastavev prednapetosti vzmeti
- **Max**: maksimalna prednapetost vzmeti

» Če tipke **1** ne pritisnete dlje časa, se blaženje in predna-

petost vzmeti nastavi, kot je prikazano.



Za kratek čas se prikažejo nastavitve podvožja za blaženje **2** in prednapetost vzmeti **3**.

- Pri zelo nizkih temperaturah motorno kolo pred povečevanjem prednapetosti vzmeti razbremenite. Če je treba, naj sopotnik sestopi.
- » Po končani nastavitvi se izključijo nastavitve vozila.
- » V načinu obremenitve **Auto** se prednapetost vzmeti nastavi šele po speljevanju.

NAČIN VOŽNJE

Uporaba načinov vožnje

BMW Motorrad je za vaše motorno kolo razvil scenarije uporabe, med katerimi lahko izberete tistega, ki najbolj ustreza vaši situaciji:

Serijsko

- ECO: vožnje z optimiziranim dosegom.
- RAIN: vožnje po mokrem cestišču.
- ROAD: vožnje po suhem cestišču.

–z načini vožnje Pro^{DO}

z načini vožnje Pro

- ENDURO: vožnje po terenu s cestnimi pnevmatikami.
- DYNAMIC: dinamične vožnje po suhem cestišču.
- ENDURO PRO: vožnje po terenu s pnevmatikami za terensko vožnjo z grobim profilom ob upoštevanju vozniških nastavitvev.
- DYNAMIC PRO: dinamične vožnje po suhem cestišču ob upoštevanju vozniških nastavitvev.

Za vsakega izmed teh scenarijev je pripravljeno optimalno sodelovanje karakteristike motorja ter DTC, ABS in MSR.

–z Dynamic ESA^{DO}

V izbranem scenariju je mogoče prilagajati tudi nastavitve podvozja.

Podrobne informacije o načinih vožnje najdete v poglavju Podrobno o tehniki (159).

Predizbira načina vožnje

Načine vožnje, ki so na voljo med vožnjo, je mogoče predhodno izbrati. Istočasno je mogoče izbrati od dva do štiri načine vožnje.

Tovarniška nastavitve:

ECO, RAIN in ROAD

–z načini vožnje Pro

dodatno: ENDURO

Izbira načina vožnje

- Vklomite kontakt (56).
- Prikličite meni Settings, Vehicle settings, Driving mode preselection.
- Izberite načine vožnje. Izberate lahko med naslednjimi načini vožnje:
 - ECO: za vožnje z optimiziranim dosegom.
 - RAIN: za vožnje po mokrem cestišču.
 - ROAD: za vožnje po suhem cestišču.

–z načini vožnje Pro^{DO}

Dodatno lahko izberete naslednje načine vožnje:

- DYNAMIC: za dinamične vožnje po suhem cestišču.
- ENDURO: za vožnje po terenu s cestnimi pnevmatikami.
- DYNAMIC PRO: za dinamične vožnje po suhem cestišču ob upoštevanju vozniških nastavitvev.

74 UPRAVLJANJE

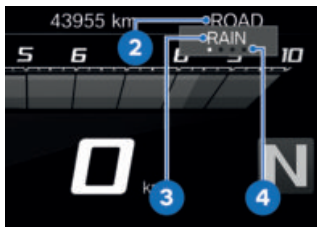
–ENDURO PRO: za vožnje po terenu s pnevmatikami za terensko vožnjo z grobim profilom ob upoštevanju voznikovih nastavitev.

Izbira načina vožnje

- Vključite kontakt (► 56).
- Izberite način vožnje (► 73).



- Pritisnite tipko 1.



Aktivni način vožnje **2** se umakne v ozadje in prikaže se prvi način vožnje, ki ga je mogoče izbrati **3**. Pomoč pri izbiri **4** prikaže, koliko načinov vožnje je na voljo.



POZOR

Vklop terenskega načina (ENDURO in ENDURO PRO) pri cestni vožnji

Nevarnost padca zaradi nestabilnega voznega stanja pri zaviranju oz. pospeševanju v območju aktivnega poseganja sistemov ABS oz. DTC

- Terenski način (ENDURO in ENDURO PRO) vklopite le pri vožnji po terenu.

- Tipko **1** pritisnite tolikokrat, da se pokaže želeni način vožnje.



Pri tovarniški nastavitvi je regulacija ABS deaktivirana, ko je aktiven način vožnje ENDURO PRO.

- » Ko je vozilo zaustavljeno, se izbrani način vožnje aktivira po pribl. dveh sekundah.
- » Aktiviranje novega načina vožnje med vožnjo je možno, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- Ročka plina je v položaju za prosti tek.
- Zavora ni aktivirana.
- Asistent za uravnavanje hitrosti ni aktiven.
- » Nastavljeni način vožnje z ustreznimi prilagoditvami karakteristik motorja in sistemov DTC, ABS in MSR se ohrani tudi po izklopu kontakta.

NAČIN VOŽNJE PRO

- z načini vožnje Pro^{DO}

Možnost nastavitve

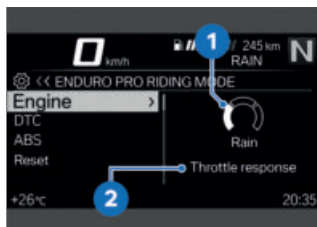
Načine vožnje PRO je posamično mogoče nastaviti le, če so bili izbrani v predizbiri načinov vožnje.

Izbira načina vožnje PRO

- Vklomite kontakt (► 56).
- Prikličite meni Settings, Vehicle settings, Driving mode preselection.
- Izberite ENDURO PRO riding mode ali DYNAMIC PRO riding mode.
- Prikličite Configuration.

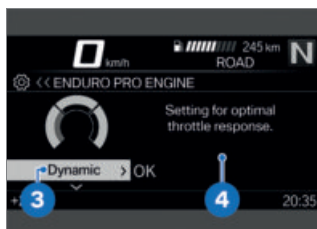
Nastavitev Enduro Pro

- z načini vožnje Pro^{DO}
- Izberite način vožnje PRO (► 75).



Izbran je sistem Engine. Trenutna nastavitve je prikazana kot diagram 1 z ustrezno razlago sistema 2.

- Izberite in potrdite sistem.



Preberete lahko nastavitve 3, ki so na voljo, in ustrezne razlage 4.

- Nastavite sistem.
- » Sisteme Engine, DTC in ABS lahko nastavite na enak način.
- Nastavitve lahko ponastavite na tovarniške nastavitve:
- Ponastavite nastavitve načina vožnje (► 76).

76 UPRAVLJANJE

Nastavitev Dynamic Pro

- Izberite način vožnje PRO (→ 75).
- Sisteme nastavite kot pri ENDURO PRO riding mode.

Ponastavitev nastavitve načina vožnje

- Izberite način vožnje PRO (→ 75).
- Izberite možnost Reset in jo potrdite.
- » Za ENDURO PRO RIDING MODE veljajo naslednje tovarniške nastavitve:
 - ENGINE: Road
 - DTC: Enduro Pro
 - ABS: Enduro Pro
- » Za DYNAMIC PRO RIDING MODE veljajo naslednje tovarniške nastavitve:
 - ENGINE: Dynamic
 - DTC: Dyna Pro
 - ABS: Dynamic

REGULACIJA HITROSTI

- z asistentom za uravnavanje hitrosti^{DO}

Zaslon pri nastavljanju (informacije o omejitvi hitrosti niso aktivne)



Simbol **1** za regulacijo hitrosti je prikazan v pogledu Pure Ride in v zgornji vrstici stanja.

Zaslon pri nastavljanju (informacije o omejitvi hitrosti so aktivne)



Simbol **1** za regulacijo hitrosti je prikazan v pogledu Pure Ride in v zgornji vrstici stanja.

Vklop regulacije hitrosti Pogoj

Regulacija hitrosti je na voljo šele, ko preklopite iz načinov vožnje ENDURO ali ENDURO PRO.



- Stikalo **1** potisnite v desno.
- » Tipko **2** je mogoče upravljati.

Shranjevanje hitrosti



- Tipko **1** potisnite kratko naprej.



Nastavitveno območje
regulacije hitrosti

30...210 km/h



Kontrolna lučka regulacije
hitrosti sveti.

» Trenutna hitrost vožnje se zadrži in shrani.

Pospeševanje



- Tipko **1** potisnite kratko naprej.
- » Hitrost se ob vsakem pritisku poveča za 1 km/h.
- Tipko **1** potisnite naprej in jo držite.
- » Hitrost se povečuje brezstopenjsko.
- » Če tipke **1** ne pritisnete več, se dosežena hitrost zadrži in shrani.

Zaviranje



- Tipko **1** na kratko potisnite nazaj.

78 UPRAVLJANJE

» Hitrost se ob vsakem pritisku zmanjša za 1 km/h.

- Tipko **1** držite pritisnjeno nazaj.

» Hitrost se zmanjšuje brezstopensko.

» Če tipke **1** ne pritisnete več, se dosežena hitrost zadrži in shrani.

Izklop asistenta za uravnavanje hitrosti

- Uporabite zavoro, sklopko ali ročko plina (odvzemite plin prek osnovnega položaja), da deaktivirate asistenta za uravnavanje hitrosti.

 Pri prestavljanju v nižjo prestavo s prestavnim pomočnikom Pro se regulacija hitrosti iz varnostnih razlogov samodejno izklopi.

 Pri posegih DTC se regulacija hitrosti iz varnostnih razlogov samodejno izklopi.

» Kontrolna lučka regulacije hitrosti ugasne.

Ponovna vzpostavitev prejšnje hitrosti

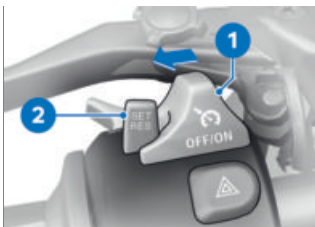


- Tipko **1** na kratko pritisnite nazaj, da znova vzpostavite shranjeno hitrost.

 Z dodajanjem plina se asistent za uravnavanje hitrosti ne izklopi. Ko spustite ročko plina, se hitrost zmanjša samo na shranjeno vrednost, tudi če ste nameravali hitrost še dodatno zmanjšati.

 Kontrolna lučka regulacije hitrosti sveti.

Izklop asistenta za uravnavanje hitrosti



- Stikalo **1** potisnite v levo.

- » Sistem je izključen.
- » Tipka **2** je blokirana.

POMOČ PRI SPELJEVANJU

Prikaz



Simbol **1** za pomoč pri speljevanju je prikazan v pogledu Pure Ride in zgornji vrstici stanja.

Upravljanje sistema Hill Start Control

Pogoj

Vozilo stoji in motor deluje.



POZOR

Izpad asistenta pri speljevanju

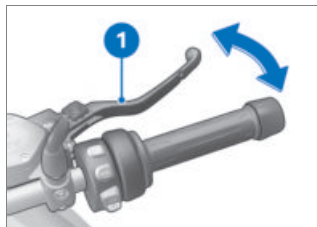
Nevarnost nezgode

- Vozilo zavarujte z ročnim zaviranjem.



Pomoč pri speljevanju Hill Start Control je le en sistem za pomoč za lažje speljevanje na strminah in ga zato ne

smete zamenjevati s parkirno zavoro.



- Ročico ročne zavore **1** ali ročico nožne zavore močno stisnite in ponovno popustite.



Prikaže se zelen simbol zaustavitve.

- » Sistem Hill Start Control je aktiviran.
- Če želite izklopiti sistem Hill Start Control, znova stisnite ročico ročne zavore **1** ali ročico nožne zavore.



Simbol ustavitve ugasne.

- Speljete lahko v 1. ali 2. prestavi.



Za speljevanje s Hill Start Control je treba ob speljevanju uporabiti ročko za plin.



Po popolni sprostitvi zavore se simbol ustavitve ugasne.

- » Sistem Hill Start Control je deaktiviran.

80 UPRAVLJANJE

- Podrobne informacije o sistemu Hill Start Control najdete v poglavju »Podrobno o tehnikah«:
- » Delovanje pomoči pri speljevanju (➡ 167)

Vklop in izklop možnosti Hill Start Control

- Vključite kontakt (➡ 56).
- Priključite meni Settings, Vehicle settings.
- Vključite ali izključite možnost Hill Start Control.

Upravljanje sistema Hill Start Control Pro

–z načini vožnje Pro^{DO}

Pogoj

Vozilo stoji in motor deluje.



POZOR

Izpad asistenta pri speljevanju

Nevarnost nezgode

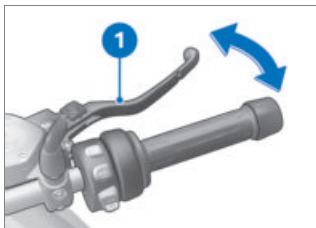
- Vozilo zavarujte z ročnim zaviranjem.



Pomoč pri speljevanju Hill Start Control Pro je samo sistem za udobje za lažje speljevanje na klančih in ga zato ni mogoče zamenjati s parkirno zavoro.



Pri nad 40-odstotnih klančih ne uporabljajte pomoči pri speljevanju Hill Start Control Pro.



- Ročico ročne zavore **1** ali ročico nožne zavore močno stisnite in ponovno popustite.
- Alternativno sprožite zavoro približno eno sekundo po zaustavitvi vozila in pri vsaj 3-odstotnem klanču.



Prikaže se zelen simbol zaustavitve.

- » Sistem Hill Start Control Pro je aktiviran.
- Da izključite Hill Start Control Pro, ponovno pritisnite ročico ročne zavore **1** ali pedal nožne zavore.



Če je bil sistem Hill Start Control Pro deaktiviran z ročico ročne zavore, je samodejni sistem Hill Start Control deaktiviran za naslednje 4 m.



Simbol ustavitve ugasne.

- Speljete lahko v 1. ali 2. prestavi.



Za speljevanje s Hill Start Control Pro je treba ob speljevanju uporabiti ročko za plin.



Po popolni sprostitvi zavore se simbol ustavitve ugasne.

- » Sistem Hill Start Control Pro je deaktiviran.
- Podrobne informacije o sistemu Hill Start Control Pro najdete v poglavju »Podrobno o tehniki«:
- » Delovanje pomoči pri speljevanju (►► 167)

Nastavitev Hill Start Control Pro

—z načini vožnje Pro^{DO}

- Vključite kontakt (►► 56).
- Prikličite meni *Settings*, *Vehicle settings*.
- Izberite *HSC Pro*.
- Če želite izklopiti Hill Start Control Pro, izberite *Off*.
- » Sistem Hill Start Control Pro je deaktiviran.
- Če želite vklopiti ročni sistem Hill Start Control Pro, izberite *Manual*.
- » Sistem Hill Start Control Pro lahko aktivirate z močnim

sproženjem ročice ročne ali nožne zavore.

- Če želite vklopiti samodejni sistem Hill Start Control Pro, izberite *Auto*.
- » Sistem Hill Start Control Pro lahko aktivirate z močnim sproženjem ročice ročne ali nožne zavore.
- » Če zavoro sprožite približno eno sekundo po zaustavitvi vozila in pri vsaj 3-odstotnem klancu, se sistem Hill Start Control Pro samodejno aktivira.
- » Izbrana nastavitve se ohrani tudi po tem, ko izklopite vžig.

ALARMNA NAPRAVA (DWA)

Aktiviranje

—z alarmno napravo (DWA)^{DO}

- Vključite kontakt (►► 56).
- Prilagoditev naprave DWA (►► 84).
- Izključite kontakt.
- » Če je aktiviran DWA, se izvede samodejna aktivacija DWA po izklopu vžiga.
- » Za aktiviranje je potrebnih pribl. 30 sekund.
- » Smerniki dvakrat utripnejo.
- » Dvakrat se sliši ton za potrditev (če je programirano).
- » DWA je aktiviran.

82 UPRAVLJANJE

–z Keyless Ride^{DO}



- Izklopite kontakt.
- Dvakrat pritisnite tipko **1** kontaktnega ključa.
 - » Za aktiviranje je potrebnih pribl. 30 sekund.
 - » Smerniki dvakrat utripnejo.
 - » Dvakrat se sliši ton za potrditev (če je programirano).
 - » DWA je aktiviran.



- Če želite deaktivirati senzor premikanja (npr. pri transportu motornega kolesa z vlakom, pri čemer lahko močni premiki sprožijo alarm), med aktiviranjem ponovno pritisnite tipko **1** kontaktnega ključa.

- » Smerniki trikrat utripnejo.
- » Trikrat se sliši ton za potrditev (če je programirano).
- » Senzor premikanja je deaktiviran.◁

Alarmni ton

–z alarmno napravo (DWA)^{DO}

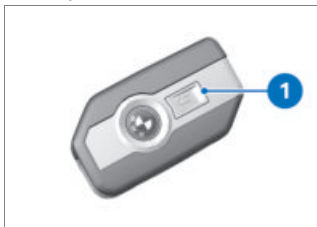
Alarmna naprava DWA se lahko sproži prek:

- Senzor gibanja
- Poskus vklopa z nepooblaščenim ključem vozila.
- Odklop naprave DWA z akumulatorja vozila (baterija naprave DWA poskrbi za napajanje – samo alarmni ton, brez utripanja smernikov)

Če je baterija naprave DWA prazna, naprava sicer deluje, vendar ob odklopu z akumulatorja vozila sprožitev alarma ni možna.

Alarm traja pribl. 26 sekund. Med alarmom se sliši alarmni ton in utripajo smerniki. Vrsto alarmnega tona lahko nastavi partner BMW Motorrad.

–z Keyless Ride^{DO}



Aktivirani alarm lahko kadar koli prekinete s pritiskom tipke **1** kontaktnega ključa, ne da bi deaktivirali napravo DWA.

Če se je alarm sprožil v odsotnosti voznika, vas pri vklopu kontakta na to opozori enkratni alarmni ton. Svetleča dioda naprave DWA nato eno minuto kaže vzrok aktiviranja alarma.

Svetlobni signali svetleče diode DWA:

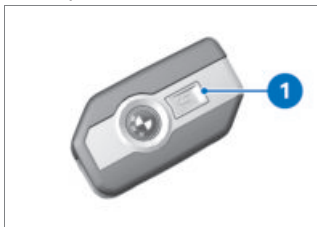
- 1x utripne: senzor premikanja **1**
- 2x utripne: senzor premikanja **2**
- 3x utripne: vžig je bil vključen z nepooblaščenim ključem vozila
- 4 x utripne: odklop naprave DWA z akumulatorja vozila
- 5x utripne: senzor premikanja **3**

Deaktiviranje

–z alarmno napravo (DWA)^{DO}

- Stikalo za izklop v sili v delovnem položaju.
- Vklopite kontakt.
 - » Smerniki enkrat utripnejo.
 - » Enkrat se sliši ton za potrditev (če je programirano).
 - » DWA je izključen.

–z Keyless Ride^{DO}



- Enkrat pritisnete tipko **1** kontaktnega ključa.



- Če funkcijo alarma de-aktivirate preko kontaktnega ključa in zatem ne vključite vžiga, se funkcija alarma samodejno znova aktivira po 30 sekundah, če je programiran »izklop aktivacije po vžigu«.
- » Smerniki enkrat utripnejo.
- » Enkrat se sliši ton za potrditev (če je programirano).
- » DWA je izključen.◁

84 UPRAVLJANJE

Prilagoditev naprave DWA

- Vklopite kontakt (☛ 56).
- Prikličite meni Settings, Vehicle settings, Alarm system.
- » Možne so naslednje nastavitve:
 - Prilagodite sistem Warning signal
 - Vklop in izklop možnosti Tilt sensor
 - Vklop in izklop možnosti Arming tone
 - Vklop in izklop možnosti Arm automatically
 - z alarmno napravo (DWA)^{DO}
 - » Možnosti nastavljanja (☛ 84)◀

Možnosti nastavljanja

- z alarmno napravo (DWA)^{DO}

Warning signal: nastavitev naraščajočega ali padajočega oz. občasnega zvoka alarma. Tilt sensor: aktiviranje senzorja nagiba za nadzor nagiba vozila. Naprava DWA se npr. vklopi pri kraji radia ali vleki vozila.

 Med transportom vozila izklopite senzor nagiba, da preprečite aktiviranje alarmne naprave (DWA).

Arming tone: potrditveni zvok alarma po aktiviranju/de-

zaktiviranju naprave DWA poleg utripanja smernikov.

Arm automatically: ob izklopu vžiga se alarmna funkcija aktivira samodejno.

NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (RDC)

- z načini vožnje Pro^{DO}
- z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}

Vklop in izklop opozorila o zahtevanem tlaku

- Če je dosežen najmanjši dovoljeni tlak v pnevmatikah, se lahko prikaže opozorilo o želenem tlaku.
- Prikličite meni Settings, Vehicle settings, RDC.
- Vklopite ali izklopite možnost Target pressure warn..

OGREVANJE

Uporaba ogrevanih ročk

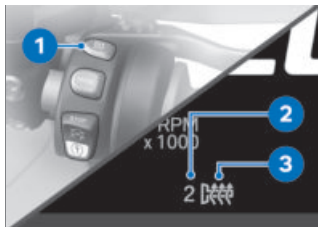
- z ogrevanima ročkama^{DO}
- brez ogrevanja sedeža^{DO}

 Ogrevanje ročk je aktivno samo pri delujočem motorju.

 Povečana poraba električnega toka zaradi ogrevanih ročk lahko pri vožnji v spodnjem območju števila vrtljajev privede do izpraznitve akumulatorja. Če akumulator ni dovolj napolnjen, se ogrevanje ročk iz-

ključi, da se ohrani sposobnost zagona vozila.

- Zaženite motor (➡ 133).



- Tipko **1** pritisnite tolikokrat, dokler se ne prikaže zelena stopnja ogrevanja **2** pred simbolom za ogrevanje **3**.

Ročki krmila je mogoče ogrevati v 2 stopnjah.



Majhna moč gretja



Velika moč gretja

» Visoka stopnja gretja je namenjena hitremu ogrevanju ročk. Nato preklopite nazaj na 1. stopnjo.

» Če ne opravite nobenih drugih sprememb, se nastavi izbrana stopnja gretja.

- Če želite izklopiti ogrevani ročki, tipko **1** pritisnite tolikokrat, dokler se ne izkluči simbol ogrevane ročke **3**.

Upravljanje ogrevanja

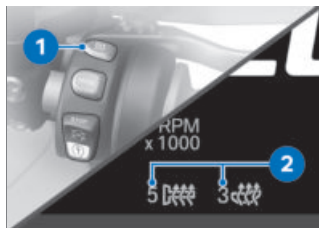
–z ogrevanima ročkama^{DO}

–z ogrevanjem sedeža^{DO}



Ogrevanje ročk in ogrevanje sedežev je aktivno samo pri delujočem motorju.

- Zaženite motor (➡ 133).



- Pritisnite tipko **1**.

» Odpre se meni HEATING.

- Izberite Grip heating ali Seat heating.

- Izberite želeno stopnjo gretja in potrdite izbiro.

» Izbrana stopnja gretja je prikazana na zaslonu levo ob simbolih za gretje **2**.

- Pritisnite tipko **1**, da zaprete meni HEATING.

- Za izklop oz. vklop gretja s predhodno izbranimi stopnjami gretja pritisnite in držite tipko **1**.



Izbrane stopnje ogrevanja se ohranijo tudi po tem, ko izklopите kontakt.

86 UPRAVLJANJE

Vklop ogrevanja sovoznikovega sedeža

- z ogrevanima ročkama^{DO}
- z ogrevanjem sedeža^{DO}

- Zaženite motor.

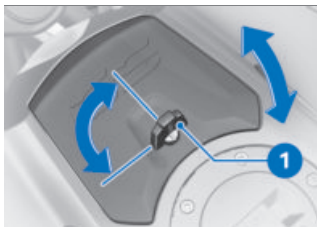
 Ogrevanje sedeža je aktivno samo pri delujočem motorju.



- S stikalom **1** izberite želeno stopnjo gretja.

PREDAL ZA SPRAVLJANJE

Odpiranje in zaklepanje predala za shranjevanje



- Če želite odpreti predal za shranjevanje **1**, ročaj obrnite za 90° v nasprotno smer uri-

nega kazalca in ga potegnite navzgor.

- Če želite zakleniti predal za shranjevanje **1**, ročaj obrnite za 90° v smer urinega kazalca in ga v smeri vožnje sklopite na predal za shranjevanje.

ZASLON TFT

05

SPLOŠNA NAVODILA	90
PRINCIP	91
POGLED PURE RIDE	97
SPLOŠNE NASTAVITVE	98
BLUETOOTH	100
MOJE VOZILO	104
NAVIGACIJA	107
PREDSTAVNOST	109
TELEFON	109
PRIKAZ RAZLIČICE PROGRAMSKE OPREME	110
PRIKAZ LICENČNIH INFORMACIJ	110

SPLOŠNA NAVODILA

Opozorila



OPOZORILO

Upravljanje pametnega telefona med vožnjo oz. pri prižganem motorju

Nevarnost nezgode

- Upoštevajte veljavne cestno-prometne predpise.
- Ni mogoče uporabljati (razen uporab brez upravljanja, kot je prostoročno telefoniranje) med vožnjo.



OPOZORILO

Odvrnitev pozornosti od dogodkov v prometu in izguba kontrole

Nevarnost nezgode zaradi upravljanja integriranega informacijskega sistema in komunikacijskih naprav med vožnjo

- Te sisteme ali naprave uporabljajte samo, če je to mogoče v prometu.
- Po potrebi ustavite in sisteme ali naprave upravljajte, ko vozilo miruje.

Funkcije Connectivity

Funkcije Connectivity vključujejo predstavnost, telefonijo in navigacijo. Funkcije Connectivity lahko uporabljate, če je zaslon TFT seznanjen s končno mobilno napravo in povezan s čelado (101). Več informacij o funkcijah Connectivity si lahko ogledate na: **bmw-motorrad.com/connectivity**



Če se posoda za gorivo nahaja med mobilno končno napravo in zaslonom TFT, je povezava Bluetooth lahko omejena. BMW Motorrad priporoča, da mobilne končne naprave hranite nad posodo za gorivo (npr. v žepu jakne).



Obseg funkcij Connectivity je lahko omejen, kar je odvisno od mobilnih končnih naprav.

Aplikacija BMW Motorrad Connected

Z aplikacijo BMW Motorrad Connected lahko pridobite informacije o uporabi in vozilu. Če želite uporabljati funkcije, npr. navigacijo, morate aplikacijo namestiti v mobilno napravo in jo seznaniti z zaslonom TFT. Z aplikacijo lahko zaženete načrt poti in prilagodite navigacijo.

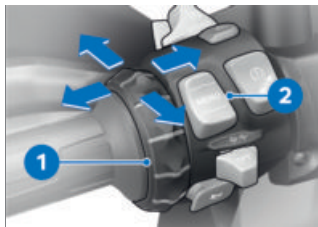
 Pri nekaterih mobilnih končnih napravah, npr. z operacijskim sistemom iOS, morate pred uporabo zagnati aplikacijo BMW Motorrad Connected.

Veljavnost

Po zaključku redakcije se lahko spremenijo prikazi zaslona TFT. Iz tega lahko izhajajo morebitna odstopanja med temi navodili za uporabo in vzdrževanje in vašim motornim kolesom. Najnovejše informacije so na voljo na spletnem mestu: **bmw-motorrad.com**

PRINCIP

Upravljalni elementi



Upravljanje vseh vsebin zaslona potek prek večfunkcijskega kontrolnega gumba **1** in klecne tipke MENU **2**.

Na voljo so lahko te funkcije, kar je odvisno od konteksta.

Funkcije večfunkcijskega kontrolnega gumba

Obračanje večfunkcijskega kontrolnega gumba navzgor:

- Pomik kazalca po seznamu navzgor.
- Izvedba nastavitvev.
- Povečanje glasnosti.

Obračanje večfunkcijskega kontrolnega gumba navzdol:

- Pomik kazalca po seznamu navzdol.
- Izvedba nastavitvev.
- Zmanjšanje glasnosti.

Potisk večfunkcijskega kontrolnega gumba v levo:

- Aktiviranje funkcije glede na povratne informacije upravljanja.
- Aktiviranje leve ali prejšnje funkcije.
- Ponovni prikaz menija pogleda po končanih nastavitvah.
- V pogledu menija: pomik hierarhije navzgor.
- V meniju mojega vozila: prikaz naslednjega menijskega razdelka.

Potisk večfunkcijskega kontrolnega gumba v desno:

- Aktiviranje funkcije glede na povratne informacije upravljanja.
- Potrditev izbire.
- Potrditev nastavitvev.

92 ZASLON TFT

- Prikaz naslednjega koraka v meniju.
- Pomik v desno na seznamih.
- V meniju mojega vozila: prikaz naslednjega menijskega razdelka.

Funkcije klecne tipke MENU

 Navigacijski namigi so prikazani kot pogovorno okno, če meni Navigation ni prikazan. Upravljanje klecne tipke MENU je začasno omejeno.

Kratek potisk tipke MENU navzgor:

- V pogledu menija: pomik hierarhije navzgor.
- V pogledu Pure Ride: menjava prikaza za vrstico stanja »Informacije o vozniku«.

Dolg potisk tipke MENU navzgor:

- V pogledu menija: odpre se pogled Pure Ride.
- V pogledu Pure Ride: zamenjava fokusa upravljanja na Navigator.

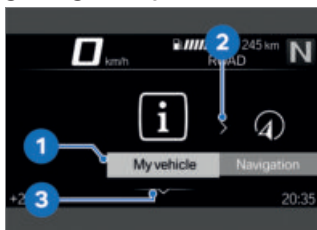
Kratek potisk tipke MENU navzdol:

- Pomik hierarhije navzdol.
- Brez učinka, če se nahajata na najnižji ravni hierarhije.

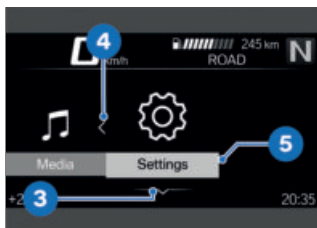
Dolg potisk tipke MENU navzdol:

- Ponoven prikaz menija, ki ste si ga nazadnje ogledali, po tem, ko ste predhodno zamenjali meni z dolgim pritiskom klecne tipke MENU navzgor.

Namigi za upravljanje glavnega menija



Namigi za upravljanje prikazujejo, kdaj in katere dejavnosti so na voljo.



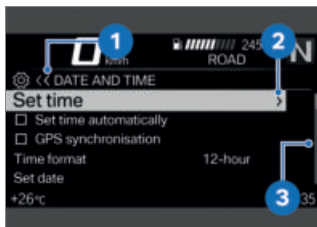
Pomen namigov za upravljanje:

- Namig za upravljanje 1: dosežen je levi konec.
- Namig za upravljanje 2: na voljo je krmarjenje v desno.

- Namig za upravljanje **3**: na voljo je krmarjenje navzdol.
- Namig za upravljanje **4**: na voljo je krmarjenje v levo.
- Namig za upravljanje **5**: dosežen je desni konec.

Namigi za upravljanje v podmenijih

Poleg namigov za upravljanje v glavnem meniju so na voljo tudi namigi za upravljanje v podmenijih.



Pomen namigov za upravljanje:

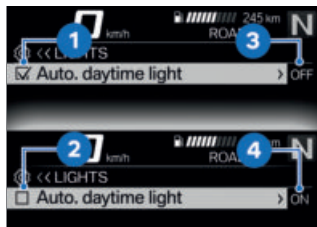
- Namig za upravljanje **1**: trenutni prikaz se nahaja v hierarhično prikazanem meniju. Simbol prikazuje raven podmenija. Dva simbola prikazujeta dve ali več ravni podmenija. Barva simbola se spremeni glede na to, ali je mogoče krmarjenje navzgor.
- Namig za upravljanje **2**: mogoče je prikazati dodatno raven podmenija.

- Namig za upravljanje **3**: na voljo je več vnosov, kot jih je mogoče prikazati.

Prikaz pogleda Pure Ride

- Klecno tipko MENU dolgo pridržite navzgor.

Vklop in izklop funkcij



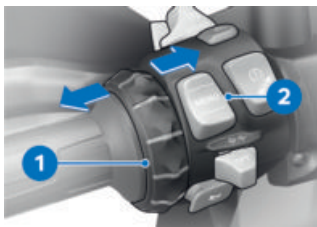
Poleg nekaterih elementov menija je prikazan kvadrateg. Ta ponazarja, ali je funkcija vklopljena oz. izklopljena. Akcijski simboli ponazarjajo, kaj se zgodi, če na večfunkcijski kontrolni gumb na kratko potisnete v desno.

Primeri za izklop in vklop:

- Simbol **1** ponazarja, da je funkcija vklopljena.
- Simbol **2** ponazarja, da je funkcija izklopljena.
- Simbol **3** ponazarja, da je funkcijo mogoče izklopiti.
- Simbol **4** ponazarja, da je funkcijo mogoče vklopiti.

94 ZASLON TFT

Priklic menija



- Prikaz pogleda Pure Ride (▮▮▮ 93).
- Tipko 2 potisnite kratko navzdol.

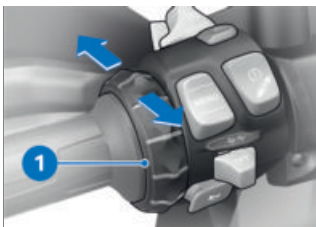
Prikličete lahko te menije:

- My vehicle
- Navigation
- Media
- Telephone
- Settings

- Večfunkcijski kontrolni gumb 1 večkrat kratko potisnite v desno, dokler ni označen zeleni element menija.
- Tipko 2 potisnite kratko navzdol.

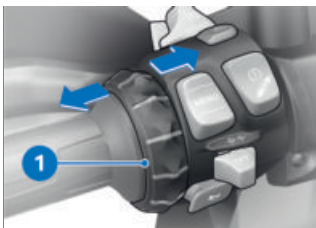
 Meni Settings lahko prikažete samo, če vozilo miruje.

Premik kazalca po seznamu



- Prikličite meni (▮▮▮ 94).
- Če želite kazalec premakniti po seznamu navzdol, večfunkcijski kontrolni gumb 1 obračajte navzdol, dokler ne označite zelenega vnosa.
- Če želite kazalec premakniti po seznamu navzgor, večfunkcijski kontrolni gumb 1 obračajte navzgor, dokler ne označite zelenega vnosa.

Potrditev izbire



- Izberite zeleni vnos.
- Večfunkcijski kontrolni gumb 1 na kratko potisnite v desno.

Priklic nazadnje uporabljenega menija

- V pogledu Pure Ride: klecno tipko MENU dolgo pridržite navzdol.
- » Priklican bo nazadnje uporabljeni meni. Izbran je nazadnje označeni vnos.

Zamenjava fokusa upravljanja

–s pripravo za navigacijski sistem^{DO}

Če je Navigator priključen, lahko preklapljate med upravljanjem v napravi Navigator in zaslonom TFT.

Menjava fokusa upravljanja

–s pripravo za navigacijski sistem^{DO}

- Varno pritrdite navigacijsko napravo (►► 209).
- Prikaz pogleda Pure Ride (►► 93).
- Klecno tipko MENU dolgo pridržite navzgor.
- » Fokus upravljanja se prestavi na Navigator oz. zaslon TFT. Trenutno aktivna naprava je označena v zgornji vrstici stanja. Upravljanje se nanaša na trenutno aktivno napravo, dokler se fokus upravljanja ponovno ne zamenja.
- » Upravljanje navigacijskega sistema (►► 211)

Prikazi stanja sistema

Stanje sistema je prikazano v spodnjem območju menija, ko vklopite oz. izklopite funkcijo.



Primeri za pomene stanj sistema:

- Stanje sistema **1**: funkcija DTC je vklopljena.

Zamenjava prikaza za statusno vrstico z informacijami za voznika Pogoj

Vozilo miruje. Prikaže se pogled Pure Ride.

- Vkllopite kontakt (►► 56).
- » Na zaslonu TFT so prikazane vse informacije iz vgrajenega računalnika (npr. TRIP **1**) in potovalnega računalnika (npr. TRIP **2**), ki so potrebne za vožnjo po javnih cestah. Informacije lahko prikazujete v zgornji vrstici stanja.

96 ZASLON TFT

–z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}

» Prav tako lahko prikažete informacije o nadzoru tlaka v pnevmatikah.◁

- Izbira vrstice s stanjem informacij o vozniku (▮▮▮▮ 96).



- Pritisnite tipko **1** in jo pri-
držite, da prikažete pogled
Pure Ride.
- Tipko **1** vedno na kratko priti-
snite, če želite izbrati vrednost
v zgornji vrstici stanja **2**.

Prikazane so lahko naslednje
vrednosti:

–Odometer Total

 Trip recorder

 Trip recorder

 Consumption (povpre-
čje)

 Consumption (povpre-
čje)

 Riding time

 Riding time

 Break

 Break

 Speed (povprečje)

 Speed (povprečje)

 Tyre pressure

 Range

 Fuel tank level

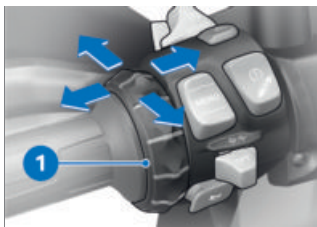
Izbira vrstice s stanjem informacij o vozniku

- Prikličite meni Settings,
Display, Status line
content.

- Vključite zelene prikaze.

» Med izbranimi prikazi lahko v
vrstici stanja zamenjate infor-
macije o vozniku. Če ni izbran
noben prikaz, so prikazane
samo informacije o dometu.

Izvedba nastavitvev



- Izberite željeni meni nastavitvev in ga potrdite.
- Večfunkcijski kontrolni gumb **1** obrnite navzdol, dokler ni označena zelena nastavitvev.
- Če je na voljo namig za upravljanje, večfunkcijski kontrolni gumb **1** potisnite v desno.
- Če ni na voljo noben namig za upravljanje, večfunkcijski kontrolni gumb **1** potisnite v levo.

» Nastavitvev je shranjena.

Vklop ali izklop informacij o omejitvi hitrosti

Pogoj

Vozilo je povezano z združljivo mobilno končno napravo. V mobilni končni napravi je nameščena aplikacija BMW Motorrad Connected.

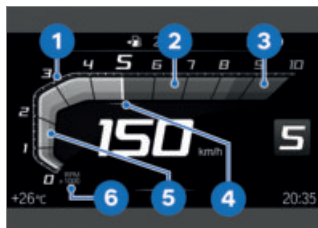
- Speed Limit Info prikazuje trenutno največjo dovoljeno hitrost, če jo je proizvajalec

zemljevidov navigacije navedel v navigaciji.

- Prikličite meni Settings, Display.
- Vključite ali izklopite možnost Speed Limit Info.

POGLED PURE RIDE

Prikaz števila vrtljajev



- 1 Lestvica
- 2 Nizko območje števila vrtljajev
- 3 Visoko/rdeče območje števila vrtljajev
- 4 Merilnik
- 5 Vlečni kazalec
- 6 Enota za prikaz števila vrtljajev: 1000 vrtljajev na minuto

 Rdeče območje števila vrtljajev se spreminja glede na temperaturo hladilnega sredstva:

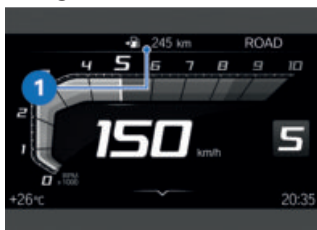
Nižja, kot je temperatura motorja, tem manjše je število vrtljajev, pri katerih se začne rdeče območje števila vrtljajev.

98 ZASLON TFT

Višja, kot je temperatura motorja, tem večje je število vrtljajev, pri katerih se začne rdeče območje števila vrtljajev.

Ko dosežete obratovalno temperaturo, se prikaz rdečega območja števila vrtljajev ne spreminja več.

Doseg



Doseg 1 daje informacijo o tem, kolikšno pot je še mogoče prevoziti s preostalim gorivom. Razdalja se izračunava na osnovi povprečne porabe in količine goriva.

–Če vozilo stoji na bočnem stojalu, zaloge goriva zaradi prečnega nagiba ni mogoče pravilno izračunati. Zato se doseg znova izračunava samo pri sklopljenem stranskem stojalu.

–Doseg je prikazan skupaj z opozorilom po tem, ko pade zaloga goriva na rezervo.

- Po točenju goriva bo doseg ponovno izmerjen, ko bo količina goriva večja od rezerve.
- Pri izračunanem dosegu gre vedno za približno vrednost.

Priporočilo za prestavljanje navzgor



Priporočilo za prestavljanje navzgor v pogledu Pure Ride 2 ali v vrstici stanja 1 sporoča ekonomično najboljši trenutek za prestavitev navzgor.

SPLOŠNE NASTAVITVE

Nastavitev glasnosti

- Povezava voznikove čelade s sopotnikovo (102).
- Povečanje glasnosti: večfunkcijski kontrolni gumb obrnite navzgor.
- Zmanjšanje glasnosti: večfunkcijski kontrolni gumb obrnite navzdol.
- Nemo prestavljanje: večfunkcijski kontrolni gumb obrnite do konca navzdol.

Nastavitev datuma

- Vključite kontakt (☛ 56).
- Prikažite meni Settings, System settings, Date and time, Set date.
- Nastavite Day, Month in Year.
- Potrdite nastavitev.

Nastavitev oblike zapisa datuma

- Prikažite meni Settings, System settings, Date and time, Date format.
- Izberite željeno nastavitev.
- Potrdite nastavitev.

Nastavitev ure

- Vključite kontakt (☛ 56).
- Prikažite meni Settings, System settings, Date and time, Set time.
- Nastavite Hour in Minute.

Nastavitev oblike zapisa časa

- Prikažite meni Settings, System settings, Date and time, Time format.
- Izberite željeno nastavitev.
- Potrdite nastavitev.

Vklop ali izklop sinhronizacije GPS

- s pripravo za navigacijski sistem^{DO}
- Priključite meni Settings, System settings, Date and time.

- Vključite ali izključite možnost GPS synchronisation.

» Če je v Navigator aktivirana ustrezna možnost, se čas prevzame iz Navigator.

» Dodatne funkcije (☛ 214)

Nastavitev merskih enot

- Priključite meni Settings, System settings, Units.
- Nastavite lahko naslednje merske enote:
- Pot,
 - Tlak
 - Temperatura
 - Hitrost
 - Poraba

Nastavitev jezika

- Priključite meni Settings, System settings, Language.

Nastavite lahko naslednje jezike:

- Kitajščina
- Nemščina
- Angleščina
- Španščina
- Francoščina
- Italijanščina
- Nizozemščina
- Portugalščina
- Ruščina
- Ukrajinščina
- Poljščina
- Turščina
- Korejščina
- Tajščina

–Japonščina

Nastavitev svetlosti

- Prikličite meni `Settings`,
`Display`, `Brightness`.
- Nastavite svetlost.
- » Ko osvetlitev okolice pade pod nastavljeno vrednost, se tudi svetlost ekrana zmanjša na nastavljeno vrednost.

Ponastavitev vseh nastavitev

- Vse nastavitve v meniju `Settings` lahko ponastavite na tovarniške nastavitve.
- Prikličite meni `Settings`.
- Izberite možnost `Reset all` in jo potrdite.

Ponastavljene bodo nastavitve teh menijev:

- `Vehicle settings`
- `System settings`
- `Connections`
- `Display`
- `Information`

- » Obstoječe povezave Bluetooth ne bodo izbrisane.

BLUETOOTH

Radijska tehnologija kratkega dometa

Funkcija Bluetooth odvisno od države morda ne bo na voljo.

Pri funkciji Bluetooth gre za radijsko tehnologijo kratkega dometa. Bluetooth naprave oddajajo kot naprave kratkega dometa (prenos z omejenim dosegom) v licenčno prostem ISM-pasu (industrijski, znanstveni in medicinski pas) med 2,402 GHz in 2,480 GHz. Svetovno se smejo poganjati brez registracije.

Čeprav je funkcija Bluetooth narejena tako, da čim bolj vzpostavi povezave na kratke razdalje, so tudi tu, tako kot pri ostalih radijskih tehnologijah, možne motnje. Zaradi motenj je povezava lahko motena oziroma za kratek čas ali popolnoma prekinjena. Še posebej, če se v omrežju Bluetooth uporablja več naprav, ni možno zagotoviti neoviranega delovanja radijske tehnologije v vseh situacijah.

Možni viri motenj:

- Interferenčna polja zaradi antenskih oddajnikov ipd.
- Naprave z napačno implementiranim standardom Bluetooth.
- Če so v bližini naprave s podporo Bluetooth.

Pairing

Preden dve napravi Bluetooth lahko vzpostavi medsebojno povezavo, se morata medsebojno prepoznati. Ta postopek medsebojnega prepoznavanja se imenuje "seznanjanje". Enkrat prepoznane naprave se shranjujejo, tako da se seznanjanje mora izvesti le ob prvem kontaktu.

 Pri nekaterih mobilnih končnih napravah, npr. z operacijskim sistemom iOS, morate pred uporabo zagneti aplikacijo BMW Motorrad Connected.

Pri seznanjanju išče zaslon TFT znotraj svojega sprejemnega področja druge naprave, ki podpirajo Bluetooth. Da se naprava lahko prepozna, morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- Bluetooth funkcija naprave mora biti aktivirana
- naprava mora biti "vidna" za ostale
- naprava mora kot prejemnik podpirati A2DP-profil
- dodatne naprave, ki podpirajo storitve Bluetooth, morajo biti izključene (npr. mobilni telefoni in navigacijski sistemi).

Prosimo informirajte se v navodila za uporabo svojega komu-

nikacijskega sistema o korakih, ki so za to potrebni.

Izvajanje združevanja

- Prikličite meni **Settings**, **Connections**.
 - » V meniju **CONNECTIONS** lahko urejate, upravljate in brišete povezave Bluetooth. Prikazane so te povezave Bluetooth:
 - Mobile device
 - Rider's helmet
 - Passenger helm.
- Prikaže se stanje povezave za mobilne končne naprave.

Povezava mobilne končne naprave

- Izvajanje združevanja ( 101).
- Aktivirajte funkcijo Bluetooth mobilne končne naprave (podrobnosti najdete v navodilih za uporabo mobilne končne naprave).
- Izberite možnost **Mobile device** in jo potrdite.
- Izberite možnost **PAIR NEW MOBILE DEVICE** in jo potrdite.

Poteka iskanje mobilnih končnih naprav.



Simbol Bluetooth utripa med seznanjanjem v spodnji vrstici stanja.

Prikazane so mobilne končne naprave v dosegu.

- Izberite mobilno končno napravo in jo potrdite.
- Upoštevajte navodila mobilne končne naprave.
- Preverite, ali se kodi ujemata.
- » Povezava se bo vzpostavila, stanje povezave pa se bo posodobilo.
- » Če povezave Bluetooth ni mogoče vzpostaviti, si oglejte tabelo motenj v poglavju »Tehnični podatki«. (1111 224)
- » Podatki telefona se bodo samodejno prenesli v vozilo, kar je odvisno od mobilne končne naprave.
- » Podatki telefona (1111 110)
- » Če telefonski imenik ni prikazan, si oglejte tabelo motenj v poglavju »Tehnični podatki«. (1111 225)
- » Če povezava Bluetooth ne deluje po pričakovanjih, si oglejte tabelo motenj v poglavju »Tehnični podatki«. (1111 225)

Povezava voznikove čelade s sopotnikovo

- Izvajanje združevanja (1111 101).
- Izberite možnost Rider's helmet oz. Passenger helm. in jo potrdite.

- Vkllop vidnosti komunikacijskega sistema čelade.
- Izberite možnost PAIR NEW RIDER'S HELMET oz. PAIR NEW PASSENGER HELMET in jo potrdite.

Poteka iskanje čelad.



Simbol Bluetooth utripa med seznanjanjem v spodnji vrstici stanja.

Prikazane so čelade v dosegu.

- Izberite čelado in jo potrdite.
- » Povezava se bo vzpostavila, stanje povezave pa se bo posodobilo.
- » Če povezave Bluetooth ni mogoče vzpostaviti, si oglejte tabelo motenj v poglavju »Tehnični podatki«. (1111 224)
- » Če povezava Bluetooth ne deluje po pričakovanjih, si oglejte tabelo motenj v poglavju »Tehnični podatki«. (1111 225)

Brisanje povezave

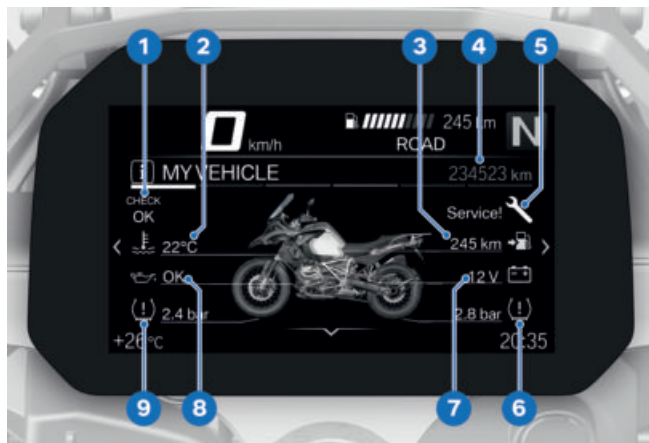
- Prikličite meni Settings, Connections.
- Izberite Delete connections.
- Če želite izbrisati posamezno povezavo, izberite povezavo in jo potrdite.
- Če želite izbrisati vse povezave, izberite možnost De-

lete all connections in
jo potrdite.

104 ZASLON TFT

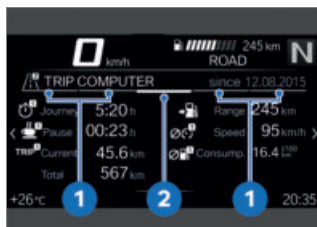
MOJE VOZILO

Začetni zaslon



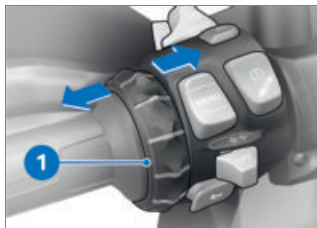
- 1 Prikaz Check-Control
Prikaz (▮▮▮ 29)
- 2 Temperatura hladilne teko-
čine (▮▮▮ 41)
- 3 Doseg (▮▮▮ 98)
- 4 Skupno število prevoženih
kilometrov
- 5 Servisni prikaz (▮▮▮ 53)
- 6 Tlak v zadnji pnevmatiki
(▮▮▮ 43)
- 7 Napetost električnega sis-
tema (▮▮▮ 194)
- 8 Nivo motornega olja
(▮▮▮ 40)
- 9 Tlak v sprednji pnevmatiki
(▮▮▮ 43)

Namigi za upravljanje



- Namig za upravljanje **1**: zavihki, ki prikazujejo, do kam lahko krmarite v levo oz. desno.
- Namig za upravljanje **2**: zavihki, ki prikazujejo položaj trenutnega razdelka menija.

Krmarjenje po razdelkih menija



- Prikličite meni *My vehicle*.
- Če želite krmariti v desno, večfunkcijski kontrolni gumb **1** na kratko potisnite v desno.
- Če želite krmariti v levo, pa večfunkcijski kontrolni gumb **1** na kratko potisnite v levo.

Meni mojega vozila vključuje te razdelke:

- MY VEHICLE
- Sporočila Check-Control (če so na voljo)
- ON-BOARD COMPUTER
- TRIP COMPUTER
- z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}
- TYRE PRESSURE
- SERVICE REQUIREMENTS
- Podrobne informacije o polnilnem tlaku pnevmatik in obvestilih Check-Control so na voljo v poglavju »Prikazi«.

 Obvestila Check-Control so dinamično prikazana kot dodatni zavihki na razdelkih menija *My vehicle*.

Vgrajeni in potovalni računalnik

V razdelkih menija *ON-BOARD COMPUTER* in *TRIP COMPUTER* so prikazani podatki o vozilu in vožnji, npr. povprečne vrednosti.

Priklic vgrajenega računalnika

- Prikličite meni *My vehicle*.
- Krmarite v desno, dokler se ne prikaže razdelek menija *ON-BOARD COMPUTER*.

Ponastavitev vgrajenega računalnika

- Priklic vgrajenega računalnika ( 105).

106 ZASLON TFT

- Klecno tipko MENU potisnite navzdol.
 - Izberite možnost **Reset all values** ali **Reset individual values** in jo potrdite.
- Ponastavite lahko naslednje vrednosti:
- Break
 - Journey
 - Current (TRIP 1)
 - Speed
 - Consump.

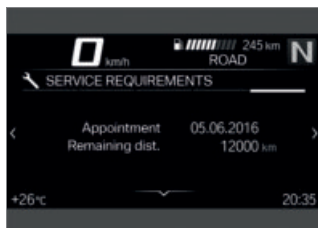
Priklic potovalnega računalnika

- Priklic vgrajenega računalnika (||||► 105).
- Krmarite v desno, dokler se ne prikaže razdelek menija **TRIP COMPUTER**.

Ponastavitev potovalnega računalnika

- Priklic potovalnega računalnika (||||► 106).
 - Klecno tipko MENU potisnite navzdol.
 - Izberite možnost **Autom. reset** ali **Reset all values** in jo potrdite.
- » Če je izbrana možnost **Autom. reset**, se potovalni računalnik samodejno ponastavi, če po izklopu vžiga preteče najmanj šest ur in se spremeni datum.

Zahteve servisiranja



Če je preostali čas do naslednjega servisa manj kot en mesec ali če je naslednji servis načrtovan po naslednjih 1000 km, se prikaže belo sporočilo Check-Control.

NAVIGACIJA

Opozorila



OPOZORILO

Upravljanje pametnega telefona med vožnjo oz. pri prižganem motorju

Nevarnost nezgode

- Upoštevajte veljavne cestno-prometne predpise.
- Ni mogoče uporabljati (razen uporab brez upravljanja, kot je prostoročno telefoniranje) med vožnjo.



OPOZORILO

Odvrnitev pozornosti od dogodkov v prometu in izguba kontrole

Nevarnost nezgode zaradi upravljanja integriranega informacijskega sistema in komunikacijskih naprav med vožnjo

- Te sisteme ali naprave uporabljajte samo, če je to mogoče v prometu.
- Po potrebi ustavite in sisteme ali naprave upravljajte, ko vozilo miruje.

Pogoj

Vozilo je povezano z združljivo mobilno napravo.

V povezani mobilni napravi je nameščena aplikacija BMW Motorrad Connected.



Pri nekaterih mobilnih končnih napravah, npr. z operacijskim sistemom iOS, morate pred uporabo zagnati aplikacijo BMW Motorrad Connected.

Vnašanje ciljnega naslova

- Povezava mobilne končne naprave (➡ 101).
- Zaženite aplikacijo BMW Motorrad Connected in vnesite ciljni naslov.
- Na zaslonu TFT prikažite meni Navigation.
 - » Prikaže se trenutni načrt poti.
 - » Če aktiven načrt poti ni prikazan, si oglejte tabelo motenj v poglavju »Tehnični podatki« (➡ 225)

Izbira cilja iz menija zadnjih ciljev

- Prikličite meni Navigation, Recent destinations.
- Izberite cilj in ga potrdite.
- Izberite Start route guidance.

Izbira cilja iz menija priljubljenih

- V meniju FAVOURITES so prikazani vsi cilji, ki ste jih v aplikaciji BMW Motorrad Connected shranili med priljubljene. Na zaslonu TFT ni mogoče ustvarjati novih priljubljenih.
- Prikličite meni Navigation, Favourites.
- Izberite cilj in ga potrdite.
- Izberite Start guidance.

Vnašanje posebnih ciljev

- Na zemljevidu lahko prikažete posebne cilje, na primer znamenitosti.
- Prikličite meni Navigation, POIs.

Izberete lahko naslednje kraje:

- At current location
- At destination
- Along the route
- Izberite, za kateri kraj želite poiskati znamenitosti.

Izberete lahko npr. posebni cilj:

- Filling station
- Izberite posebni cilj in ga potrdite.
- Izberite možnost Start route guidance in jo potrdite.

Določanje kriterijev poti

- Prikličite meni Navigation, Route criteria.
- Izberete lahko naslednje kriterije:

-Route type

-Avoid

- Izberite želeno možnost Route type.
- Vključite ali izključite želeno možnost Avoid.

Število vklapljenih izogibanj je prikazano v oklepajih.

Končanje načrta poti

- Prikličite meni Navigation, Active route guidance.
- Izberite možnost End route guidance in jo potrdite.

Vklop ali izklop glasovnih namigov

- Poveza voznikove čelade s sopotnikovo (102).
- Navigacijo lahko predvajate z računalniškim glasom. Če to želite, vključite možnost Spoken instruction.
- Prikličite meni Navigation, Active route guidance.
- Vključite ali izključite možnost Spoken instruction.

Ponovitev zadnjega glasovnega namiga

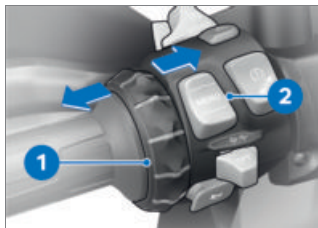
- Prikličite meni Navigation, Active route guidance.
- Izberite možnost Current instruction in jo potrdite.

PREDSTAVNOST

Pogoj

Vozilo je povezano z združljivo mobilno napravo in združljivo čelado.

Upravljanje načina za predvajanje glasbe



- Prikličite meni Media.

 BMW Motorrad priporoča, da pred pričetkom vožnje glasnost za predstavnost in pogovore mobilne končne naprave nastavite na največjo.

- Nastavitev glasnosti ( 98).
- Naslednja skladba: večfunkcijski kontrolni gumb **1** kratko potisnite na desno.
- Zadnja skladba ali začetek trenutne skladbe: večfunkcijski kontrolni gumb **1** kratko potisnite na levo.
- Hitro predvajanje: večfunkcijski kontrolni gumb **1** dolgo potisnite na desno.

- Hitro predvajanje nazaj: večfunkcijski kontrolni gumb **1** dolgo potisnite na levo.
- Prikaz kontekstnega menija: tipko **2** pritisnite navzdol.

 Obseg funkcij Connectivity je lahko omejen, kar je odvisno od mobilnih končnih naprav.

- » V kontekstnem meniju lahko uporabite naslednje funkcije:
- Start playback ali Pause playback.
 - Da poiščete in odprete kategorijo, izberite Now playing, All artists, All albums ali All tracks.
 - Izberite Playlists.

V podmeniju Audio options lahko opravite naslednje nastavitve:

- Vključite ali izklopite možnost Shuffle.
- Izberite Repeat: Off, One (trenutna skladba) ali All.

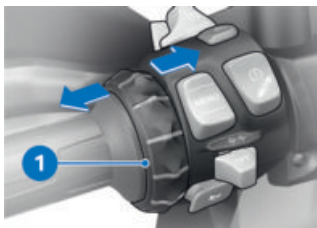
TELEFON

Pogoj

Vozilo je povezano z združljivo mobilno napravo in združljivo čelado.

110 ZASLON TFT

Klicanje



- Prikličite meni **Telephone**.
- Sprejem klica: večfunkcijski kontrolni gumb **1** potisnite na desno.
- Zavrnitev klica: večfunkcijski kontrolni gumb **1** potisnite na levo.
- Zaključek pogovora: večfunkcijski kontrolni gumb **1** potisnite na levo.

Nemi položaj

Pri aktivnih pogovorih lahko mikrofona v čeladi nastavite na nemi položaj.

Pogovori z več udeleženci

Med pogovorom lahko sprejmete dodaten klic. Prvi pogovor se prestavi na čakanje. Število aktivnih klicev je prikazano v meniju **Telephone**. Preklapljate lahko med dvema pogovoroma.

Podatki telefona

Podatki telefona se bodo po seznanjanju (101) samodejno prenesli v vozilo, kar je odvisno od mobilne končne naprave.

Phone book: seznam stikov, shranjenih v mobilni končni napravi

Call list: seznam klicev v mobilni končni napravi

Favourites: seznam priljubljenih, shranjenih v mobilni končni napravi

PRIKAZ RAZLIČICE PROGRAMSKÉ OPREME

- Prikličite meni **Settings, Information, Software version**.

PRIKAZ LICENČNIH INFORMACIJ

- Prikličite meni **Settings, Information, Licences**.

NASTAVITEV

06

OGLEDALO	114
ŽAROMET	115
VETROBRAN	116
SKLOPKA	116
ZAVORA	117
PRESTAVLJANJE	119
NOŽNA OPORA	120
KRMILO	121
SEDEŽI	122
PREDNAPETOST VZMETI	124
BLAŽENJE	125

114 NASTAVITEV

OGLEDALO

Nastavite ogledala



- Ogledalo zasukajte v želeni položaj.

Nastavitev roke ogledala



- Dvignite zaščitno kapo **1** nad vijačno zvezo na roki ogledala.
- Odvijte matico **2**.
- Roko ogledala zavrtite v želeni položaj.
- Maticoategnite s priteznim momentom in pri tem trdno držite roko ogledala.



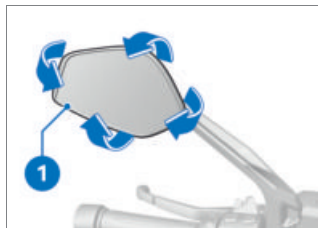
Ogledalo (protimatica)
na adapterju

22 Nm (Levi navoj)

- Potisnite zaščitni čep **1** na vijačno zvezo.

Nastavitev ogledala

- z možnostjo 719 paket rezkalnih delov Classic^{DO}
- ali
- z možnostjo 719 paket rezkalnih delov Storm^{DO}



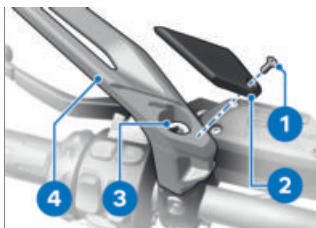
- Ogledalo **1** zasukajte v želeni položaj.

Nastavitev roke ogledala

- z možnostjo 719 paket rezkalnih delov Classic^{DO}
- ali
- z možnostjo 719 paket rezkalnih delov Storm^{DO}



Za nastavljanje roke ogledala sta vozilu priložena en majhen in en velik kotni izvijak.



- Demontirajte vijak **1** in snemite pokrov **2**.
- Odvijte vijak za nastavljanje **3** in roko ogledala **4** obrnite v želen položaj.
- Zategnite vijak za nastavljanje **3** in pri tem držite roko ogledala.
- Namestite pokrov **2** in vgradite vijak **1**.



Ogledalo na krmilu

25 Nm

ŽAROMET

Doseg svetlobnega snopa in prednapetost vzmeti

Doseg svetlobnega snopa se načeloma ne spremeni, ko prilagodite prednapetost vzmeti obremenitvi vozila.

Le če je obremenitev zelo velika, prilagoditev prednapetosti vzmeti morda ne bo zadostovala. V tem primeru je treba doseg svetlobnega snopa prilagoditi teži.



Če ste v dvomih glede pravilne nastavitve dosega svetlobnega snopa, se obrnite na specializirano delavnico, najbolje na partnerja BMW Motorrad.

Nastavitev dolžine svetlobnega snopa

Pogoj

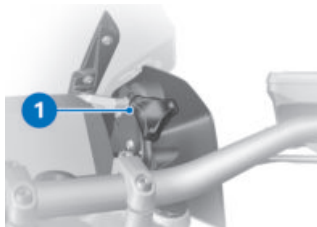
Če pri večji obremenitvi prilagoditev prednapetosti vzmeti ne zadošča, da ne bi zaslepili nasproti vozečih.



- Nastavite dolžino svetlobnega snopa z nastavitvenim vijakom **1**.

VETROBRAN

Nastavitev vetrobrana



OPOZORILO

Nastavljanje vetrobrana med vožnjo

Nevarnost padca

- Vetrobran nastavljajte samo pri mirujočem motornem kolesu.

- Nastavitveno kolesce **1** zavrtite v desno, da spustite vetrobran.
- Nastavitveno kolesce **1** zavrtite v levo, da dvignete vetrobran.

SKLOPKA

Sklopka

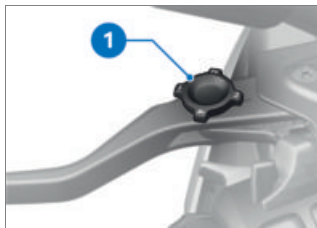


OPOZORILO

Nastavljanje vzvoda sklopke med vožnjo

Nevarnost nezgode

- Vzvod sklopke nastavljajte, ko motorno kolo stoji.



- Nastavitveno kolesce **1** zavrtite v zelen položaj.

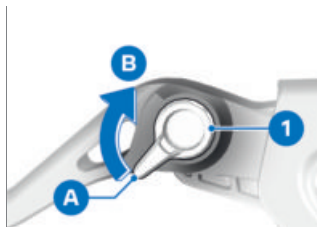


Nastavitveno kolesce se lažje vrti, če potisnete vzvod sklopke naprej.

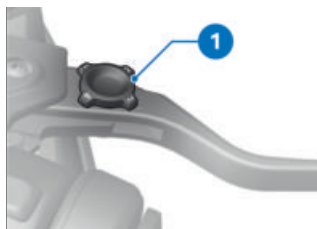
» Mogoče so štiri nastavitve:

- Položaj 1: najmanjša razdalja med ročko krmila in vzvodom sklopke
- Položaj 4: največja razdalja med ročko krmila in vzvodom sklopke

- z možnostjo 719 paket rezkalnih delov Classic^{DO} ali
- z možnostjo 719 paket rezkalnih delov Storm^{DO}



- Nastavitveno ročico **1** zavrtite v želen položaj.
 - » Možnosti nastavljanja:
 - Od položaja **A**: najmanjša razdalja med ročko krmila in vzvodom sklopke.
 - V 5 korakih v smeri položaja **B** za povečanje razdalje med ročko krmila in vzvodom sklopke.◀



- Nastavitveno kolesce **1** zavrtite v želen položaj.

 Nastavitveno kolesce se lažje vrti, če potisnete vzvod ročne zavore naprej.

» Mogoče so štiri nastavitve:

- Položaj 1: najmanjša razdalja med ročko krmila in vzvodom zavore
- Položaj 4: največja razdalja med ročko krmila in vzvodom zavore

- z možnostjo 719 paket rezkalnih delov Classic^{DO} ali

ZAVORA

Nastavitev ročice ročne zavore



OPOZORILO

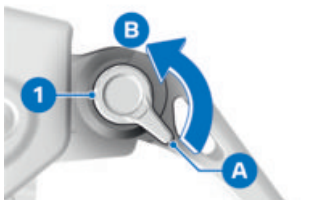
Nastavljanje ročice ročne zavore med vožnjo

Nevarnost nezgode

- Ročico ročne zavore nastavljajte samo pri mirujočem motornem kolesu.

118 NASTAVITEV

–z možnostjo 719 paket rez-
kalnih delov Storm^{DO}



- Nastavitveno ročico **1** zavrtite v želen položaj.

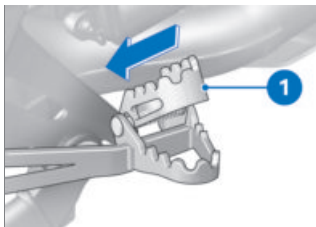
» Možnosti nastavljanja:

–Od položaja **A**: najmanjša razdalja med ročko krmila in ročico ročne zavore.

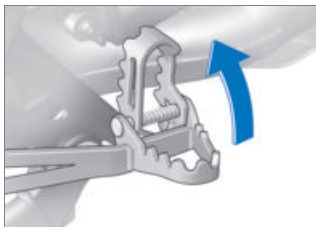
–V 5 korakih v smeri položaja **B** za povečanje razdalje med ročko krmila in ročico ročne zavore.◁

Nastavitev ročice nožne zavore

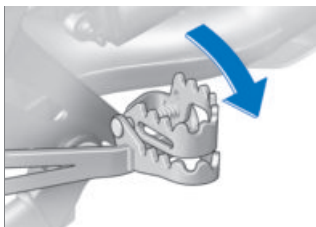
- Motorno kolo parkirajte na ravna in trdna tla.



- Podnožno ploščo **1** nožne opore potisnite v levo, da jo odklenete.



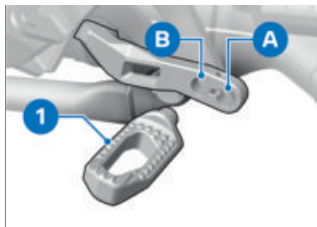
- Ko vozite sede, podnožno ploščo potisnite navzgor, da se zaskoči.



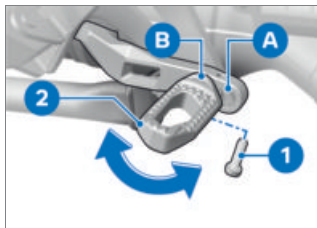
- Ko vozite stoje, podnožno ploščo potisnite navzdol, da se zaskoči.

Nastavitev pedala nožne zavore

- z možnostjo 719 paket rezalnih delov Classic^{DO} ali
- z možnostjo 719 paket rezalnih delov Storm^{DO}



- Z vrtenjem za 180° je možno odmik stopala in višino stopalne ročke **1** nastaviti v položaj **A** ali **B**.
- Odvijte vijak **1**.



- Očistite navoj.
- Stopalno ročko **2** zavrtite v želeni položaj **A** ali **B**.
- Stopalno ročko **2** zavrtite v želeni položaj.
- **Privijte nov vijak 1.**

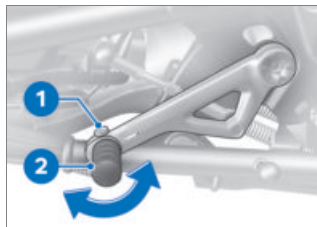
 Stopalka ročka ob ročici nožne zavore

Sredstvo za varovanje vijakov: v mikrokapsulah

10 Nm

PRESTAVLJANJE

Nastavitev prestavnega vzvoda



- Odvijte vijak **1**.
- Pohodni del **2** zavrtite v želeni položaj.

 Previsoko ali prenizko nastavljen stopalni element lahko povzroča težave pri prestavljanju. V primeru težav pri prestavljanju preverite nastavitev stopalnega elementa.

- Vijak **1** privijte z zateznim momentom.

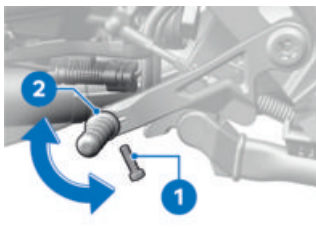
 Pohodni del (priteg) na prestavnem vzvodu

8 Nm

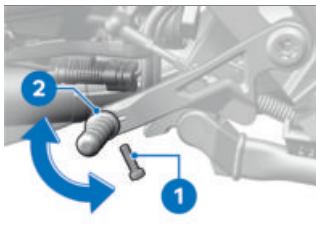
120 NASTAVITEV

Nastavitev pedala prestavne ročice

- z možnostjo 719 paket rezkalnih delov Classic^{DO} ali
- z možnostjo 719 paket rezkalnih delov Storm^{DO}



- Z vrtenjem je možno odmik stopala in višino stopalne ročke **2** nastaviti v različne položaje.
- Odvijte vijak **1**.



- Očistite navoj.
- Stopalno ročko **2** zavrtite v želeni položaj.
- Privijte nov vijak **1**.

 Pohodni del na prestavni ročici

Sredstvo za varovanje vijakov:
v mikrokapsulah

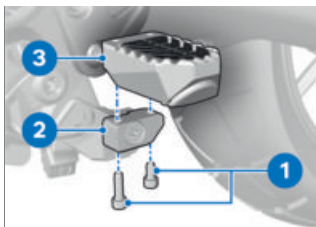
10 Nm

NOŽNA OPORA

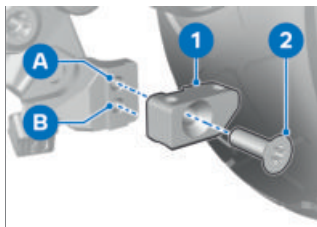
- z možnostjo 719 paket rezkalnih delov Classic^{DO} ali
- z možnostjo 719 paket rezkalnih delov Storm^{DO}

Nastavitev nožnih opor

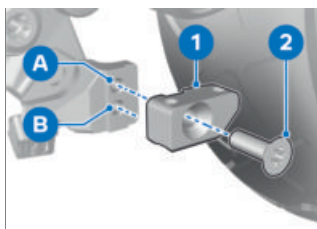
- Nožno oporo nastavite na enak način na desni in levi strani.
- Položaj nožne opore mora nastaviti na desni in levi strani enako.



- Odstranite vijake **1**.
- Snemite nožno oporo **3** z vpenjalnega nastavka **2**.



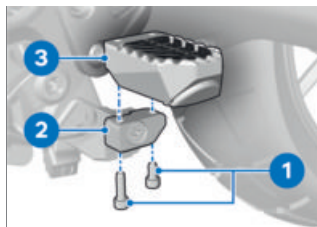
- Odvijte vijak **2**.
- Snemite vpenjalni nastavek **1**.



- Vpenjalni nastavek **1** vgradite v želen položaj **A** ali **B** in zategnite vijak **2**.

 Vpenjalni nastavek na zglobov nožne opore

20 Nm



- Nožno oporo **3** namestite na vpenjalni nastavek **2**.
- Privijte vijake **1**.

 Nožna opora na vpenjalnem nastavku

10 Nm

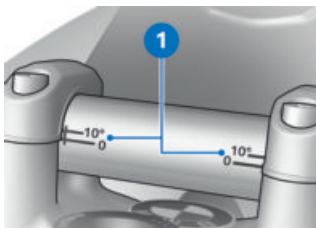
- Nožno oporo na nasprotni strani demontirajte in vgradite na enak način.

KRMILO

Nastavljivo krmilo

 Pri nastavitvi krmila preverite, ali prihaja do trka ogledala in vetrobrana. Po potrebi ustrezno nastavite roko ogledala.

122 NASTAVITEV

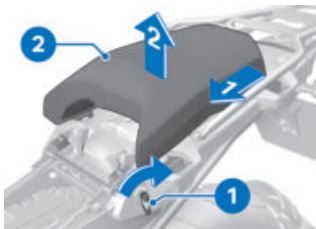


Nagib krmila je mogoče nastaviti v območjih oznake **1**. Nastavitev krmila naj izvede specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

SEDEŽI

Demontaža sopotnikovega sedeža

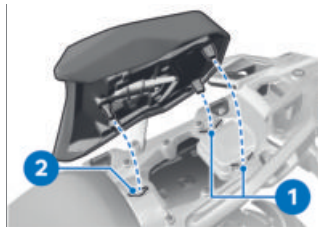
- Demontirajte voznikov sedež (»► 123).



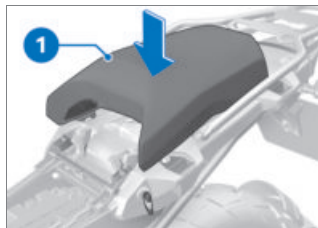
- Kontaktni ključ **1** zavrtite v desno.
- Sovoznikov sedež **2** potisnite v smeri vožnje in snemite v smeri navzgor

- Sopotnikov sedež odložite s stranjo prevleke na čisto površino.

Vgradnja sopotnikovega sedeža

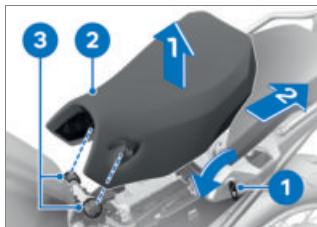


- Sovoznikov sedež vstavite na sredino zadnjih ležišč **1** in v sprednje ležišče **2**.
- Sopotnikov sedež potisnite proti smeri vožnje.
- Preverite pravilen položaj sovoznikovega sedeža.



- Sopotnikov sedež **1** močno potisnite nazaj.
» Sopotnikov sedež se slišno zaskoči.
- Vgradite voznikov sedež (»► 124).

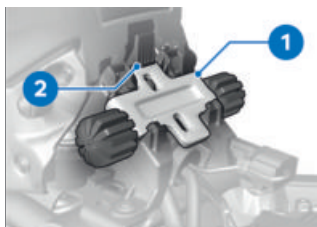
Demontaža voznikovega sedeža



- Ključ vozila **1** obrnite v levo in ga držite ter pri tem voznikov sedež **2** privzdignite na zadnjem delu.
- Voznikov sedež **2** snemite iz ležišča sedežne klopi **3** v smeri nazaj.
- Voznikov sedež odložite s stranjo prevleke na čisto površino.

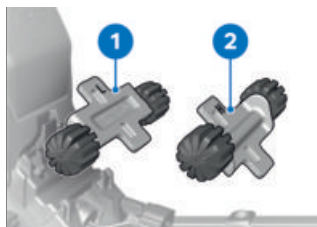
Nastavitev višine in nagiba sedeža

- Demontirajte voznikov sedež (► 123).

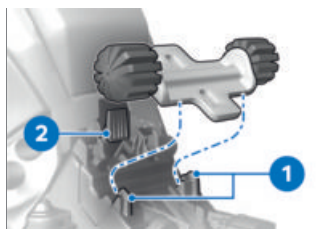


- Če želite nastaviti sprednjo višino **1**, pritisnite zaporo **2**

naprej in nastavite višino navzgor.

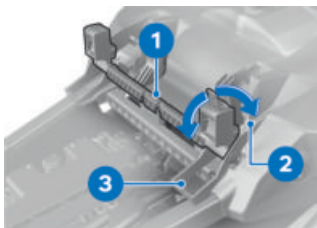


- Če želite položaj sedeža nastaviti nizko, montirajte sprednjo nastavitev višine v smeri **1** (oznaka L).
- Če želite položaj sedeža nastaviti visoko, montirajte sprednjo nastavitev višine v smeri **2** (oznaka H).



- Sprednjo nastavitev višine potisnite pod ležišči **1**, nato jo pritisnite v zaporo **2**, da se zakloči.

124 NASTAVITEV



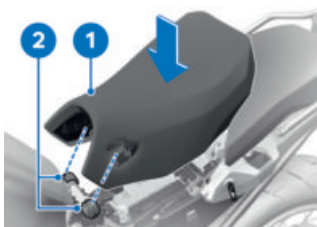
- Če želite položaj sedeža nastaviti nizko, obrnite zadnjo nastavitev višine **1** v položaj **3** (oznaka L).

- Če želite položaj sedeža nastaviti visoko, obrnite zadnjo nastavitev višine **1** v položaj **2** (oznaka H).

Če želite spremeniti nagib sedeža:

- Sprednjo in zadnjo nastavitev višine namestite v različna položaja.
- Vgradite voznikov sedež (► 124).

Vgradnja voznikovega sedeža



- Voznikov sedež **1** namestite v ležišče **2** levo in desno in ga

previdno položite na motorno kolo.

- Voznikov sedež v zadnjem delu potisnite rahlo naprej in nato močno navzdol, da se zaklep zaskoči.

PREDNAPETOST VZMETI

–brez Dynamic ESA^{DO}

Nastavitev

Prednapetost vzmeti zadnjega kolesa mora biti prilagojena obremenitvi motornega kolesa. Povečanje obremenitve zahteva povečanje prednapetosti vzmeti, manjši teži pa pripada ustrezno manjša prednapetost vzmeti.

Nastavite prednapetost vzmeti na zadnjem kolesu



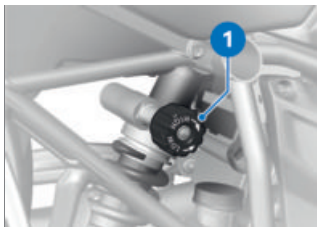
OPOZORILO

Nastavljanje prednapetosti vzmeti med vožnjo.

Nevarnost nezgode

- Prednapetost vzmeti nastavljaite samo pri ustavljenem motornem kolesu.

- Motorno kolo parkirajte na ravna in trdna tla.



OPOZORILO

Neusklajeni nastavitvi prednapetosti vzmeti in blaženja vzmetne noge.

Slabše vozne lastnosti.

- Blaženje vzmetne noge prilagodite prednapetosti vzmeti.

- Če želite povečati prednapetost vzmeti, zavrtite nastavitveno kolesce **1** v smeri puščice HIGH.
- Če želite zmanjšati prednapetost vzmeti, zavrtite nastavitveno kolesce **1** v smeri puščice LOW.



Osnovna nastavitvev prednapetosti vzmeti zadaj

Nastavitveno kolesce obrnite v smeri LOW do konca. (Samo voznik brez obremenitve)



Osnovna nastavitvev prednapetosti vzmeti zadaj

Nastavitveno kolesce obrnite v smeri LOW do pri-slona, nato pa za 15 obratov v smeri HIGH. (Samo voznik z obremenitvijo)

Nastavitveno kolesce obrnite v smeri LOW do pri-slona, nato pa za 30 obratov v smeri HIGH. (Vožnja s sopotnikom in obremenitvijo)

BLAŽENJE

–brez Dynamic ESA^{DO}

Nastavitev

Blaženje mora biti prilagojeno lastnostim vozišča in prednapetosti vzmeti.

- Neravno vozišče zahteva mehkejše blaženje kot ravno vozišče.
- Povečanje prednapetosti vzmeti zahteva trše blaženje, zmanjšanje prednapetosti vzmeti pa mehkejše blaženje.

Nastavitev blaženja na zadnjem kolesu

- Motorno kolo parkirajte na ravna in trdna tla.
- Izvedite nastavitev blaženja z leve strani vozila.



- Za povečanje blaženja zavrtite nastavitveni vijak **1** v desno.
- Za zmanjšanje blaženja zavrtite nastavitveni vijak **1** v levo.



Osnovna nastavitvev blaženja zadnjega kolesa

Nastavitveno kolesce zavrtite do prislona v smeri urnega kazalca, nato pa ga za 8 klikov zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca. (Samo voznik brez obremenitve)

Nastavitveno kolesce zavrtite do prislona v smeri urnega kazalca, nato pa ga za 4 klike zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca. (Samo voznik z obremenitvijo)

Nastavitveno kolesce zavrtite do prislona v smeri urnega kazalca, nato pa ga za 4 klike zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca. (Vožnja s sopotnikom in obremenitvijo)

VOŽNJA

07

VARNOSTNA OPOZORILA	130
UPOŠTEVANJE KONTROLNEGA SEZNAMA	133
PRED VSAKO VOŽNJO:	133
OB VSAKEM 3. POSTANKU NA BENCINSKI ČRPALKI	133
ZAGON	133
UTEKANJE	136
TERENSKA VOŽNJA	137
PRESTAVLJANJE	138
ZAVORE	139
PARKIRANJE MOTORNEGA KOLESA	141
DOLIVANJE	142
PRITRDITEV MOTORNEGA KOLESA ZA TRANSPORT	147

VARNOSTNA OPOZORILA

Voznikova oprema

Ne vozite brez primerne obleke! Vedno nosite

- čelada
- obleko
- rokavice
- škornje

To velja tudi za kratke vožnje in za vsak letni čas. Vaš partner BMW Motorrad vam bo z veseljem svetoval in vam ponudil pravo obleko za vsak namen.

Omejena sposobnost prečnega nagibanja

Motorna kolesa s spuščnim podvozjem imajo manjšo sposobnost prečnega nagibanja in razdaljo od tal kot motorna kolesa s standardnim podvozjem.



OPOZORILO

Pri vožnji v ovinek s spuščnim motornim kolesom se lahko deli vozila dotaknejo tal prej, kot ste navajeni.

Nevarnost padca

- Previdno preizkusite sposobnost prečnega nagibanja motornega kolesa in temu ustrezno prilagodite način vožnje.

Sposobnost prečnega nagibanja svojega motornega kolesa

preizkusite v nenevarnih situacijah. Pri vožnji prek robnikov in podobnih ovir upoštevajte zmanjšano razdaljo svojega vozila od tal.

Spuščeno motorno kolo ima krajši hod vzmeti (glejte poglavje "Tehnični podatki"). Posledica tega je lahko tudi zmanjšanje udobja pri vožnji, ki ste ga navajeni. Zlasti pri vožnji s sopotnikom je treba ustrezno prilagoditi prednapetost vzmeti.

Obremenitev



OPOZORILO

Okrnjena stabilnost vožnje zaradi preobremenitve in neenakomerne obremenitve
Nevarnost padca

- Ne prekoračite dovoljene skupne teže in upoštevajte navodila za obremenjevanje.
- Prilagodite nastavitev prednapetosti vzmeti in blaženje skupne teže.
- Poskrbite za enakomerno prostornino kovčkov levo in desno.
- Poskrbite za enakomerno razporeditev teže levo in desno.
- Težke kose prtljage pritrdite spodaj in proti sredini.
- Upoštevajte največjo obremenitev kovčkov in ustrezno

najvišjo hitrost v skladu z opozorilom na kovčku (glejte tudi poglavje "Pribor").

- Upoštevajte največjo obremenitev kovčkov in ustrezno najvišjo hitrost v skladu z opozorilom v kovčku Topcase (glejte tudi poglavje "Pribor").
- z nahrbtnikom na posodi za gorivo^{DP}
- Upoštevajte največjo obremenitev nahrbtnika na posodi za gorivo.



Obremenitev nahrbtnika na posodi za gorivo

maks. 5 kg

Hitrost

Pri vožnji z visoko hitrostjo lahko različni robni pogoji negativno vplivajo na vozne lastnosti motornega kolesa:

- nastavitev vzmeti in blaženja,
- neenakomerna razporeditev bremena,
- ohlapna obleka,
- prenizek tlak polnjenja pnevmatik,
- slab profil pnevmatik,
- itd.

Najvišja hitrost s terenskimi ali zimskimi pnevmatikami



NEVARNOST

Najvišja hitrost motornega kolesa presega najvišjo dovoljeno hitrost pnevmatik

Nevarnost nezgode zaradi poškodbe pnevmatik pri previsoki hitrosti

- Upoštevajte najvišjo dovoljeno hitrost pnevmatik.

Pri terenskih ali zimskih pnevmatikah morate upoštevati najvišjo dovoljeno hitrost za pnevmatike.

V vidno polje kombinacije instrumentov si namestite nalepko s podatkom o najvišji dovoljeni hitrosti.

Nevarnost zastrupitve

Izpušni plini vsebujejo ogljikov monoksid, ki je strupen plin brez barve in vonja.



OPOZORILO

Zdravju škodljivi izpušni plini

Nevarnost zadušitve

- Ne vdihavajte izpušnih plinov.
- Motorja ne pustite delovati v zaprtih prostorih.



OPOZORILO

Vdihavanje zdravju škodljivih hlapov

Škodovanje zdravju

- Ne vdihavajte hlapov pogonskih sredstev in plastik.
- Vozilo uporabljajte le na prostem.

Nevarnost opeklin



PREVIDNO

Močno segrevanje motorja in izpušnega sistema med vožnjo

Nevarnost opeklin

- Po parkiranju vozila pazite na to, da nobena oseba ali predmet ne pride v stik z motorjem in izpušnim sistemom.

Katalizator

Če pride zaradi prekinjenega zgorevanja v katalizator nezgorelo gorivo, obstaja nevarnost pregrevanja in poškodb.

Upoštevajte naslednje točke:

- Posode za gorivo ne izpraznite do konca.
- Motorja ne pustite delovati z izvlečenim vtičem vžigalnih svečk.
- Pri prekinjanju zgorevanja ugasnite motor.

– Točite samo neosvinčeno gorivo.

– Obvezno upoštevajte predvidene intervale vzdrževanja.



POZOR

Nezgorelo gorivo v katalizatorju

Poškodbe katalizatorja

- Upoštevajte navedene točke za zaščito katalizatorja.

Nevarnost pregrevanja



POZOR

Daljše delovanje motorja na mestu

Pregrevanje zaradi nezadostnega hlajenja, v skrajnem primeru požar na vozilu

- Motorja ne pustite delovati na mestu po nepotrebnem.
- Speljite takoj po zagonu.

Posegi



POZOR

Posegi na motornem kolesu (npr. krmilna naprava motorja, dušilne lopute, sklopka)

Poškodbe na prizadetih delih, izpad funkcij, ki so pomembne za varnost, prenehanje veljavnosti garancije

- Prilagoditve niso dovoljenje.

UPOŠTEVANJE KONTROLNEGA SEZNAMA

- Motorno kolo redno kontrolirajte po naslednjem kontrolnem seznamu.

PRED VSAKO VOŽNJO:

- Preverite delovanje zavornega sistema.
- Preverite delovanje luči in signalnih naprav.
- Preverite funkcijo sklopke (▮▮▮ 181).
- Preverjanje globine profila pnevmatik (▮▮▮ 183).
- Preverite tlak v pnevmatikah (▮▮▮ 182).
- Preverite varno pritrditev kovčkov in prtljage.

OB VSAKEM 3. POSTANKU NA BENCINSKI ČRPALKI

- Preverite nivo motornega olja (▮▮▮ 174).
- Preverite debelino zavornih oblog spredaj (▮▮▮ 177).
- Preverite debelino zavornih oblog zadaj (▮▮▮ 177).
- Preverite nivo zavorne tekočine spredaj (▮▮▮ 179).
- Preverite nivo zavorne tekočine zadaj (▮▮▮ 180).
- Preverite nivo hladilne tekočine (▮▮▮ 181).

ZAGON

Zagon motorja

- Vključite kontakt.
- » Izvede se Pre-Ride-Check. (▮▮▮ 134)
- » Izvede se samodiagnostika sistema ABS. (▮▮▮ 135)
- » Izvede se samodiagnostika sistema DTC. (▮▮▮ 135)
- Prestavite v prosti tek ali pa pri izbrani prestavi povlecite sklopko.



Če je razklopljeno stransko stojalo in je menjalnik v prestavi, motornega kolesa ni mogoče zagnati. Če motor zažene v prostem teku in nato pri razklopljenem stranskem stojalu izberete prestavo, bo motor ugasnil.

134 VOŽNJA

- Pri hladnem zagonu in nizkih temperaturah: povlecite sklopko.
- z akumulatorjem M Lightweight^{DO}
- » Nizke temperature lahko ovirajo zagon. Večkratna kratka obremenitev akumulatorja povzroči povišanje temperature akumulatorja in posledično se zmanjša moč, ki je na voljo za zagon motorja.<



- Pritisnite tipko zaganjalnika **1**.
 - » Motor se zažene.
 - » Če se motor ne zažene, si lahko pomagata s tabelo motenj v poglavju "Tehnični podatki". (» 224)
- Pred ponovnim poskusom zagona napolnite akumulator ali si pomagajte s tujim virom električnega toka:
- Polnjenje priključenega akumulatorja (» 194).
 - Pomagajte pri zagonu (» 192).

 Pri neustrezni napetosti akumulatorja se postopek zagona samodejno prekine.

Kontrola pred vožnjo (Pre-Ride-Check)

Kombinirani instrument po vklopu kontakta izvede preiskus kontrolnih in opozorilnih lučk, tako imenovani „Pre-Ride-Check“. Test se prekine, če motor zažene še pred njegovim koncem.

Faza 1

Vklopijo se vse kontrolne in opozorilne lučke.

Če je vozilo dalj časa mirovalo, se pri zagonu sistema prikaže animacija.

2. faza

Barva splošne opozorilne lučke se spremeni iz rdeče v rumeno.

3. faza

Druga za drugo se v obratnem vrstnem redu izključijo vse prižgane kontrolne in opozorilne lučke.

Opozorilna lučka za okvaro pogona ugasne šele po 15 sekundah.

Če ena od kontrolnih in opozorilnih lučk še vedno gori:

- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Samodiagnostika sistema ABS

Samodiagnostika preveri funkcijsko pripravljenost sistema BMW Motorrad Integral ABS Pro. Samodiagnostika se začne samodejno ob vklopu kontakta.

Faza 1

- » Preizkušanje sistemskih komponent z možnostjo diagnostike med mirovanjem.



utripa.

2. faza

- » Preverjanje senzorjev števila vrtljajev kolesa med speljevanjem.



utripa.

Samodiagnostika sistema ABS zaključena

- » Kontrolna in opozorilna lučka ABS ugasne.



Samodiagnostika sistema ABS ni zaključena

Funkcija sistema ABS ni na voljo, ker postopek samodiagnostike ni bil zaključen. (Za preizkus kolesnih senzorjev števila vrtljajev mora motorno kolo doseči najnižjo hitrost: 5 km/h)

Če se ob zaključku samodiagnostike sistema ABS prikaže napaka ABS:

- Lahko nadaljujete z vožnjo. Upoštevajte, da nista na voljo niti funkcija ABS niti integralna funkcija.
- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Samodiagnostika sistema DTC

Samodiagnostika preveri funkcijsko pripravljenost sistema BMW Motorrad DTC. Samodiagnostika se sproži samodejno ob vklopu kontakta.

Faza 1

- » Preizkušanje sistemskih komponent z možnostjo diagnostike med mirovanjem.



utripa počasi.

2. faza

» Preizkušanje sistemskih komponent z možnostjo diagnostike pri speljevanju.



utripa počasi.

Samodiagnostika sistema DTC zaključena

» Simbol DTC ni več prikazan.

- Bodite pozorni na prikaz vseh kontrolnih lučk.



Samodiagnostika sistema DTC ni zaključena

Funkcija sistema DTC ni na voljo, ker postopek samodiagnostike še ni zaključen. (Za preizkus kolesnih senzorjev števila vrtljajev mora motorno kolo doseči najnižjo hitrost pri delujočem motorju: min. 5 km/h)

Če se ob zaključku samodiagnostike DTC prikaže napaka DTC:

- Lahko nadaljujete z vožnjo. Upoštevajte, da je funkcija sistema DTC omejena ali pa sploh ni na voljo.
- Napako mora čim prej odpraviti specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

UTEKANJE

Motor

- V času do prvega pregleda pogosto spreminjajte območje obremenitve in števila vrtljajev, izogibajte se dolgim vožnjam s konstantnim številom vrtljajev.
- Izbirajte ceste po rahlo gričevnati pokrajini z veliko ovinki.
- Upoštevajte število vrtljajev za utekanje.



Število vrtljajev med utekanjem

<5000 min⁻¹ (Število prevoženih kilometrov 0...1000 km)

Brez polne obremenitve (Število prevoženih kilometrov 0...1000 km)

- Upoštevajte število prevoženih kilometrov, po katerem je treba izvesti prvi pregled.



Število prevoženih kilometrov do prvega pregleda

500...1200 km

Zavorne obloge

Nove zavorne obloge se morajo uteči, da dosežejo optimalno torni silo. Manjši zavorni učinek lahko kompenzirate z moč-

nejšim pritiskom na ročico zavore.



OPOZORILO

Nove zavorne obloge

Podaljšanje zavorne poti, nevarnost nezgode

- Zavirajte pravočasno.

Pnevmatike

Nove pnevmatike imajo gladko površino. Zato jih je treba najprej uteči z zadržano vožnjo s spreminjajočim se prečnim nagibom. Šele z utekanjem boste dosegli polno sposobnost oprijema tekalne površine.



OPOZORILO

Izguba oprijema novih pnevmatik na mokrem vozišču in na zelo nagnjeni cesti

Nevarnost nezgode

- Med vožnjo predvidevajte in se izogibajte zelo nagnjenim cestam.

TERENSKA VOŽNJA

Po vožnji po terenu

BMW Motorrad priporoča, da po terenski vožnji upoštevate naslednje točke:

Tlak polnjenja pnevmatik



OPOZORILO

Nižji tlak polnjenja pnevmatik, namenjen vožnji po terenu, uporabljen na utrjenih poteh

Nevarnost nezgode zaradi slabših vozni lastnosti.

- Poskrbite za pravilen tlak polnjenja pnevmatik.

Zavore



OPOZORILO

Vožnja po neutrjenih ali umazanih cestah

Zakasnjeno učinkovanje zavore zaradi umazanih zavornih kolutov in zavornih oblog

- Zavirajte zgodaj, tako da se zavore z zaviranjem sčistijo.



POZOR

Vožnja po neutrjenih ali umazanih cestah

Povečana obraba zavornih ploščic

- Debelino zavornih oblog kontrolirajte pogosteje in obloge pravočasno zamenjajte.

Prednapetost vzeti in blaženje



OPOZORILO

Spremenjene vrednosti za prednapetost vzeti in blaženje vzmetne noge pri terenski vožnji

Slabše vozne lastnosti na utrjenih poteh

- Preden zapustite teren, nastavite pravilno prednapetost vzeti in pravilno blaženje vzmetne noge.

Platišča

BMW Motorrad priporoča, da po terenski vožnji pregledate platišča glede morebitnih poškodb.

Vložek zračnega filtra



POZOR

Zamazan vložek zračnega filtra

Poškodbe motorja

- Pri vožnjah po zelo prašnem terenu pogosto preverite, ali je vložek zračnega filtra umazan in ga po potrebi očistite oz. zamenjajte.

Za vožnjo v zelo prašnih pogojih (puščave, stepe ipd.) je potrebna uporaba posebnih, prav

za to razvitih vložkov zračnega filtra.

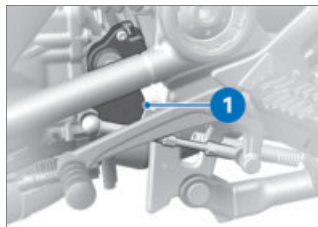
PRESTAVLJANJE

–s prestavnim pomočnikom Pro^{DO}

Prestavni pomočnik Pro



Pri prestavljanju navzdol s prestavnim pomočnikom Pro se zaradi varnostnih razlogov regulacija hitrosti samodejno izklopi.



- Prestavljajte kot običajno s pritiskom stopala na prestavno ročico.
- » Prestavni pomočnik nudi podporo vozniku pri prestavljanju navzgor in navzdol, pri čemer vozniku ni treba pritisniti sklopke ali ročke plina.
- Gre za delovanje avtomatike.
- Voznik je pomemben sestavni del sistema in odloča o trenutku prestavljanja.
- Senzor **1** v prestavni gredi prepozna ukaz za prestavljanje

in sproži podporo prestavljanja.

- » Pri konstantni vožnji v nižjih prestavah z visokim številom vrtljajev lahko prestavljanje brez uporabe sklopke povzroči močne spremembe obremenitve.
- BMW Motorrad v teh voznih situacijah priporoča prestavljanje izključno z uporabo sklopke.
- Uporabi prestavnega pomočnika Pro v območju omejevalnika števila vrtljajev se je priporočljivo izogibati.
- » V naslednjih primerih ne pride do podpore prestavljanja:
 - S pritisnjenim vzvodom sklopke.
 - Prestavna ročica ni v izhodiščnem položaju
 - Pri prestavljanju navzgor z zaprto dušilno loputo (delovanje s potiskanjem) oz. pri upočasnjevanju.
 - Pri prestavljanju navzdol z odprto dušilno loputo oz. pri dodajanju plina.
- Da lahko opravite še eno prestavljanje s prestavnim pomočnikom Pro, je treba po prestavljanju popolnoma razbremeniti prestavno ročico.
- » Podrobne informacije o prestavnem pomočniku Pro naj-

dete v poglavju Podrobno o tehniki:

- z načini vožnje Pro^{DO}
- » Prestavni pomočnik Pro  165) <

ZAVORE

Kako doseči najkrajšo zavorno pot?

Med zaviranjem se spreminja dinamična porazdelitev obremenitve med sprednjim in zadnjim kolesom. Močnejše kot je zaviranje, večja je obremenitev sprednjega kolesa. Večja kot je obremenitev kolesa, večja zavorna sila se lahko prenaša na podlago.

Za najkrajšo zavorno pot morate zavoro sprednjega kolesa aktivirati energično in nato povečevati pritisk. Tako boste optimalno izkoristili dinamično povečanje obremenitve sprednjega kolesa. Istočasno morate aktivirati tudi sklopko. Pri pogosto treniranem zaviranju na silo, kjer se zavorni tlak ustvari kar najhitreje in z vso silo, dinamična porazdelitev sil ne more slediti naraščajočemu pojemu in zavorna sila se ne prenaša v celoti na vozišče. Sistem BMW Motorrad Integral ABS Pro preprečuje blokiranje sprednjega kolesa.

Zaviranje v sili

Če pri hitrosti nad 50 km/h močno zavirate, sistem opozori ostale udeležence v prometu na nastalo situacijo s hitrim utripanjem zavorne luči.

Če hitrost vozila pri zaviranju pade pod 15 km/h, se vklopi varnostna utripalka. Pri hitrosti vozila 20 km/h se varnostna utripalka ponovno izklopi.

Spuščanje s prelazov



OPOZORILO

Pretežno zaviranje z zavoro zadnjega kolesa pri spuščanju s prelazov

Prenehanje delovanja zavor, uničenje zavor zaradi pregrevanja

- Uporabljajte zavori sprednjega in zadnjega kolesa ter motorno zavoro.

Mokre in umazane zavore

Mokrota in umazanija na zavornih kolutih in zavornih oblogah privedeta do zmanjšanja zavornega učinka.

V naslednjih situacijah morate računati z zakasnjениm ali slabim zavornim učinkom:

- Pri vožnji po dežju ali po lužah.
- Po pranju vozila.
- Pri vožnji po posoljenih cestah.
- Po delih na zavorah zaradi ostankov olja ali masti.
- Pri vožnji po umazanem vozišču ali po terenu.



OPOZORILO

Poslabšan zavorni učinek zaradi mokrote in umazanije
Nevarnost nezgode

- Zavore posušite oz. očistite z zaviranjem, po potrebi jih ročno očistite.
- Zavirajte pravočasno, dokler ni spet dosežen poln zavorni učinek.

ABS Pro

Vozno-fizikalne omejitve



OPOZORILO

Zaviranje v ovinkih

Nevarnost padca kljub sistemu ABS Pro

- Odgovornost voznika je, da prilagaja svoj način vožnje.
- Dodatnih varnostnih funkcij ne izničite s tvegano vožnjo.

ABS Pro in podporna funkcija Dynamic Brake Control sta na

voljo v vseh načinih vožnje, razen v načinu Enduro PRO.

Padca ni mogoče izključiti

Čeprav ABS Pro in Dynamic Brake Control za voznika predstavljata pomembno pomoč ter zagotavlja bistveno večjo varnost pri zaviranju v nagnjenem položaju, ne premikata vozno-fizikalnih omejitev. Z napačnimi ocenami ali napakami med vožnjo je še vedno mogoče občutiti takšne omejitve. V izjemnih primerih je lahko posledica tega tudi padec.

Uporaba na javnih cestah

Sistema ABS Pro in Dynamic Brake Control zagotavlja še varnejšo uporabo motornega kolesa na javnih cestah. Sistem pri zaviranju zaradi nepričakovanih nevarnosti v zavojih v okviru vozno-fizikalnih omejitev preprečuje blokiranje in spodrsavanje koles. Pri zaviranju v sili sistem Dynamic Brake Control poveča zavorni učinek in reagira, če med zaviranjem pomotoma privijete ročko plina.

 ABS Pro ni bil razvit za povečanje individualne zmogljivosti zaviranja v nagnjenem položaju.

PARKIRANJE MOTORNEGA KOLES

Stransko stojalo

- Izključite motor.



POZOR

Nezadostna trdnost tal v območju stojala

Poškodbe delov zaradi padca

- Poskrbite, da bodo tla v predelu stojala ravna in trdna.



POZOR

Obremenitev stranskega stojala z dodatno težo

Poškodbe delov zaradi padca

- Ne sedite na vozilu, ko počiva na stranskem stojalu.

- Razprite stransko stojalo in parkirajte motorno kolo.
- Krmilo obrnite v levo.
- Na klancu parkirajte motorno kolo, obrnjeno „v klanec navzgor“, in izberite 1. prestavo.

Glavno stojalo

- Izključite motor.



POZOR

Nezadostna trdnost tal v območju stojala

Poškodbe delov zaradi padca

- Poskrbite, da bodo tla v predelu stojala ravna in trdna.



POZOR

Zapiranje glavnega stojala pri naglih premikih

Poškodbe delov zaradi padca
• Pri razklopljenem glavnem stojalu ne sedite na vozilu.

- Razprite glavno stojalo in parkirajte motorno kolo.
- Na klancu parkirajte motorno kolo v smeri „po klancu navzgor“ in izberite 1. prestavo.

DOLIVANJE

Kakovost goriva

Pogoj

Gorivo mora biti za optimalno porabo neosvinčeno ali po možnosti z nizko vsebnostjo žvepla.



POZOR

Točenje osvinčenega goriva

Poškodbe katalizatorja

- Ne točite osvinčenega goriva ali goriva z dodatkom kovin, npr. mangana ali železa.
- Upoštevajte največji delež etanola v gorivu.



Priporočena kakovost goriva



Neosvinčeni Super
(maks. 15 % etanola, E15)
95 ROZ/RON
90 AKI



Alternativna kakovost goriva



Neosvinčeni Super (z upadom moči) (maks. 15 % etanola, E15)
91 ROZ/RON
87 AKI



» Bodite pozorni na naslednje simbole na pokrovu rezervoarja in na avtomatu za točenje goriva:



» Če točite goriva slabše kakovosti, boste občasno morda zaslišali klenkanje.

Dolivanje



OPOZORILO

Gorivo je lahko vnetljivo

Nevarnost požara in eksplozije

- Pri kakršnihkoli dejavnostih na posodi za gorivo je prepovedano kajenje in prinašanje odprtega ognja v bližino.



POZOR

Poškodbe delov

Poškodbe komponent zaradi prenapolnjenega rezervoarja za gorivo

- Če je rezervoar za gorivo prenapolnjen, odvečno gorivo izteka v filter z aktivnim ogljem in tam povzroči poškodbe komponent.
- Rezervoar za gorivo napolnite samo do spodnjega roba polnilnega nastavka.



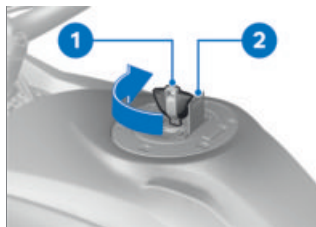
POZOR

Kontakt med gorivom in plastičnimi površinami

Poškodbe površin (postanejo neprivlačne ali motne)

- Plastične površine takoj očistite, če pridejo v stik z gorivom.

- Motorno kolo postavite na glavno stojalo in poskrbite, da bodo tla ravna in trdna.



- Odprite zaščitno loputo **2**.
- Odprite pokrov posode za gorivo tako, da kontaktni ključ **1** obrnete v desno in ga dvignete.



- Gorivo natočite največ do spodnjega roba polnilnega nastavka.



Če natočite gorivo po tem, ko je zaloga padla na rezervo goriva, mora biti količina goriva večja od rezerve goriva, da sistem prepozna nov

144 VOŽNJA

nivo napolnjenosti ter izključi kontrolno lučko za rezervo.

 V tehničnih podatkih navedena „uporabna količina goriva“ je količina goriva, ki jo lahko natočite pri izpraznjenem rezervoarju, če ste izpraznili posodo za gorivo, torej je motor zaradi nezadostne količine goriva ugasnil.



Uporabna količina polnjenja goriva

pribl. 30 l



Rezervna količina goriva

pribl. 4 l

- Zaprite čep posode za gorivo z močnim pritiskom.
- Izvlecite ključ in zaprite zaščitno loputo.

Točenje goriva

—z Keyless Ride^{DO}

Pogoj

Ključavnica krmila je odklenjena.



OPOZORILO

Gorivo je lahko vnetljivo

Nevarnost požara in eksplozije

- Pri kakršnihkoli dejavnostih na posodi za gorivo je prepovedano kajenje in prinašanje odprtega ognja v bližino.



OPOZORILO

Iztekanje goriva zaradi toplotnega raztezanja pri čezmerno napolnjeni posodi za gorivo

Nevarnost padca

- Posode za gorivo nikoli ne napolnite do te mere, da bi bencin iztekal.



POZOR

Kontakt med gorivom in plastičnimi površinami

Poškodbe površin (postanejo neprivlačne ali motne)

- Plastične površine takoj očistite, če pridejo v stik z gorivom.

- Motorno kolo postavite na glavno stojalo in poskrbite, da bodo tla ravna in trdna.
- z Keyless Ride^{DO}
- Izklopite kontakt (➡ 59).

 Po izklopu vžiga je mogoče pokrov rezervoarja odpreti v roku določenega časa naknadnega delovanja tudi brez ključa znotraj območja sprejema.

 Čas naknadnega delovanja za odpiranje pokrova rezervoarja

2 min

- » Pokrov rezervoarja lahko odprete na **2 načina**:
- Znotraj časa naknadnega delovanja.
 - Po poteku časa naknadnega delovanja.

Različica 1

–z Keyless Ride^{DO}

Pogoj

Znotraj časa naknadnega delovanja



- Jeziček **1** pokrova posode za gorivo počasi potegnite navzgor.

» Pokrov rezervoarja je odkle-njen.

- Pokrov rezervoarja do konca odprite.

Različica 2

–z Keyless Ride^{DO}

Pogoj

Po poteku časa naknadnega delovanja

- Kontaktni ključ prestavite znotraj območje sprejema.
- Jeziček **1** počasi povlecite navzgor.
- » Kontrolna lučka za kontaktni ključ utripa, dokler se išče kontaktni ključ.
- Jeziček **1** pokrova rezervoarja ponovno potegnite počasi navzgor.
- » Pokrov rezervoarja je odkle-njen.
- Pokrov rezervoarja do konca odprite.



- Natočite gorivo zgoraj predpisane kakovosti največ do

146 VOŽNJA

spodnjega roba polnilnega nastavka.

i Če natočite gorivo po tem, ko je zaloga padla na rezervo goriva, mora biti količina goriva večja od rezerve goriva, da sistem prepozna nov nivo napolnenosti ter izključi kontrolno lučko za rezervo.

i V tehničnih podatkih navedena „uporabna količina goriva“ je količina goriva, ki jo lahko natočite pri izpraznjenem rezervoarju, če ste izpraznili posodo za gorivo, torej je motor zaradi nezadostne količine goriva ugasnil.



Uporabna količina polnjenja goriva

pribl. 30 l



Rezervna količina goriva

pribl. 4 l

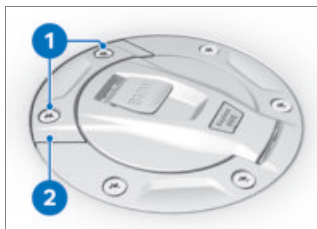
- Pokrov rezervoarja za gorivo potisnite močno navzdol.
- » Pokrov posode za gorivo se slišno zaskoči.
- » Pokrov posode za gorivo se po izteku časa naknadnega delovanja samodejno zaklene.
- » Zaprt pokrov posode za gorivo se zaklene takoj, ko zaklenete ključavnico krmila ali pa vklopite vžig.

Odpiranje zasilnega odklepanja pokrova posode za gorivo

–z Keyless Ride^{DO}

Pokrova posode za gorivo ni mogoče odpreti.

- Okvaro mora čim prej odpraviti specializirana delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.



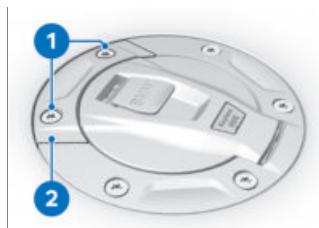
- Odstranite vijake **1**.
- Odstranite enoto za zasilno odklepanje **2**.
- » Pokrov rezervoarja je odklepljen.
- Pokrov rezervoarja do konca odprite.
- Natočite gorivo (▮▮▮ 144).
- Zaprite zasilno odklepanje pokrova posode za gorivo (▮▮▮ 147).

Zapiranje zasilnega odklepanja pokrova posode za gorivo

–z Keyless Ride^{DO}

Pogoj

Pokrov posode za gorivo je zaprt.



- Namestite zasilno odklepanje **2**.
- Privijte vijake **1**.

PRITRDITEV MOTORNEGA KOLESA ZA TRANSPORT

- Vse dele, ob katerih bodo speljani zatezni pasovi, zavarujte pred praskami. Uporabite na primer lepilni trak ali mehke krpe.



POZOR

Prevracanje vozila vstran pri postavljanju na stojalo

Poškodbe delov zaradi padca

- Vozilo zavarujte pred prevračanjem vstran, najbolje s pomočjo druge osebe.

- Motorno kolo potisnite na transportno površino, ne postavljajte ga na stransko ali glavno stojalo.



POZOR

Vkleščanje delov

Poškodbe delov

- Pazite, da ne vkleščite delov, kot so zavorni vodi ali kabelski snopi.
- Zatezne pasove na levi in desni strani speljite skozi vilični most in jih napnite navzdol.



- Zatezne pasove zadaj na obeh straneh pritrdite na držalo za sopotnikovo nožno oporo in jih zategnite.
- Vse zatezne pasove enakomerno napnite, tako da je vozilo varno pritrjeno.

**PODROBNO O
TEHNIKI**

08

SPLOŠNA NAVODILA	152
SISTEM PROTI BLOKIRANJU KOLES (ABS)	152
NADZOR OPRIJEMA (DTC)	155
URAVNAVANJE POTISNEGA MOMENTA MOTORJA (MSR)	157
DYNAMIC ESA	158
NAČIN VOŽNJE	159
DYNAMIC BRAKE CONTROL	163
NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (RDC)	163
PRESTAVNI POMOČNIK	165
POMOČ PRI SPELJEVANJU	167
SHIFTCAM	168
PRILAGODLJIVI SNOP ŽAROMETA	168

SPLOŠNA NAVODILA

Podrobnejše informacije o tehnologiji so na voljo na naslovu: **bmw-motorrad.com/technology**

SISTEM PROTI BLOKIRANJU KOLES (ABS)

Delna integralna zavora

Vaše motorno kolo je opremljeno z delno integralno zavoro. Pri tem zavornem sistemu lahko z ročico ročne zavore skupaj aktivirate zavori sprednjega in zadnjega kolesa. Pedal nožne zavore upravlja samo zavoro zadnjega kolesa. BMW Motorrad Integral ABS Pro med zaviranjem prilagaja porazdelitev zavorne sile med sprednjim in zadnjim kolesom z uravnavanjem sistema ABS glede na obremenitev motornega kolesa.



POZOR

Poskus burn-outa kljub integralni funkciji

Poškodbe zavore zadnjega kolesa in sklopke

- Ne vrtite zadnjega kolesa na mestu pri aktivirani zavori sprednjega kolesa (burn-out).

Kako deluje sistem proti blokiranju koles ABS?

Največja zavorna sila, ki se lahko prenaša na vozišče, je med drugim odvisna od tornega količnika površine vozišča. Pesek, led, sneg in mokra vozišča imajo bistveno manjši torni količnik kot suho in čisto asfaltno cestišče. Manjši kot je torni količnik vozišča, daljša je zavorna pot.

Če voznik s povečanjem zavornega tlaka prekorači največjo zavorno silo, ki se lahko prenaša na vozišče, začneta kolesi blokirati in vozilo izgubi stabilnost, zato grozi nevarnost padca. Preden pride do te situacije, se aktivira sistem ABS in zavorni tlak se prilagodi največji prenosljivi zavorni moči. Kolesi se zaradi tega še naprej vrtita in stabilnost se ohrani neodvisno od stanja vozišča.

Kaj se zgodi, če so na cesti neravnine?

Valovita cesta in neravnine lahko povzročijo kratkotrajno izgubo stika pnevmatik s površino vozišča, pri čemer prenosljiva zavorna sila pade na nič. Pri zaviranju v taki situaciji mora sistem ABS zmanjšati zavorni tlak, da se zagotovi vozna stabilnost pri ponovni

vzpostaviti stika z voziščem. Sistem BMW Motorrad Integral ABS Pro mora pri tem računati z izjemno nizkimi vrednostmi tornega količnika (pesek, led, sneg), da se bosta kolesi v vsakem primeru vrteli in bo zagotovljena vozna stabilnost. Ko sistem prepozna dejanske razmere, uveljavi optimalen zavorni tlak.

Kako voznik zazna delovanje sistema BMW Motorrad Integral ABS Pro?

Ko mora sistem ABS zaradi zgoraj opisanih razmer zmanjšati zavorno silo, lahko voznik začuti tresljaje na ročici ročne zavore. Ko voznik uporabi pedal ročne zavore, se prek integralne funkcije vzpostavi zavorni tlak tudi na zadnjem kolesu. Če voznik pritisne pedal nožne zavore šele po tem, se že vzpostavljeni zavorni tlak zazna kot protitlak prej, kot če bi pedal nožne zavore pritisnil pred ali skupaj z ročico ročne zavore.

Privzdigovanje zadnjega kolesa

Pri zelo močnem in naglem zaviranju se lahko zgodi, da sistem BMW Motorrad Integral ABS Pro ne more preprečiti privzdigovanja zadnjega kolesa. V takem primeru lahko pride tudi do prevračanja motornega kolesa.



OPOZORILO

Privzdigovanje zadnjega kolesa zaradi močnega zaviranja

Nevarnost padca

- Pri močnem zaviranju računajte s tem, da vas posegi sistema ABS ne bodo vedno zaščitili pred privzdigovanjem zadnjega kolesa.

Kako je zasnovan sistem BMW Motorrad Integral ABS Pro?

Sistem BMW Motorrad Integral ABS Pro v okviru fizikalnih zakonov vožnje zagotavlja vožno stabilnost na vsakem vozišču. Sistem ni optimiziran za posebne zahteve, ki se pojavljajo v izjemnih tekmovalnih razmerah na terenu ali na dirkališču. Vozne lastnosti je treba prilagoditi na znanje in stanje vozišča.

154 PODROBNO O TEHNIKI

Posebne situacije

Sistem za prepoznavanje nagnjenosti koles k blokiranju med drugim uporablja primerjavo števila vrtljajev sprednjega in zadnjega kolesa. Če sistem daljše časovno obdobje zaznava neveljavne vrednosti, se funkcija ABS iz varnostnih razlogov izključi in prikaže se napaka ABS. Predpogoj za sporočilo o napaki je zaključena samodiagnostika.

Sporočilo o napaki lahko razen težav s sistemom BMW Motorrad ABS izzovejo tudi neobičajna vozna stanja:

- Segrevanje na glavnem ali pomožnem stojalu v prostem teku ali v prestavi.
- Daljša blokada zadnjega kolesa zaradi motorske zavore, npr. pri speljevanju na spolzkem terenu.

Če zaradi neobičajnih voznih stanj pride do sporočila o napaki, lahko funkcijo sistema ABS znova aktivirate z izklopom in vklopom vžiga.

Kakšno vlogo igra redno vzdrževanje?



OPOZORILO

Neredno vzdrževanje zavornega sistema.

Nevarnost nezgode

- Da bi poskrbeli za optimalno stanje vzdrževanja sistema ABS, se morate obvezno držati predpisanih intervalov pregledov.

Varnostne rezerve

Sistem BMW Motorrad Integral ABS Pro ne sme napeljati voznika k razmišljanju, da lahko zaradi krajše zavorne poti vozi bolj lahkomišno. Sistem je v prvi vrsti varnostna rezerva za nujne primere.



OPOZORILO

Zaviranje v ovinkih

Nevarnost nezgode kljub delovanju sistema ABS

- Odgovornost voznika je, da prilagaja svoj način vožnje.
- Dodatnih varnostnih funkcij ne izničite s tvegano vožnjo.

Nadaljnji razvoj ABS v ABS Pro

Do zdaj je sistem BMW Motorrad ABS zagotavljal veliko mero varnosti pri zaviranju med vožnjo naravnost. Zdaj pa sistem ABS Pro zagotavlja več varnosti tudi med zaviranjem v zavojih. ABS Pro preprečuje blokiranje koles tudi pri hitrem zaviranju. Sistem ABS Pro zmanjšuje nenadne spremembe krmilne sile, predvsem pri sunkovitem zaviranju, in s tem neželeno postavljanje vozila pokonci.

Regulacija ABS

S tehničnega vidika ABS Pro prilagodi regulacijo ABS kotu nagiba motorja, odvisno od posamezne vozne situacije. Sistem za določanje nagiba motorja uporablja signale za zasuk okoli vzdolžne in navpične osi ter za prečni pospešek. S povečevanjem prečnega nagiba je gradient zavornega tlaka ob začetku zaviranja vse bolj omejen. Zato se tlak povečuje počasneje. Dodatno je modulacija tlaka za regulacijo ABS enakomernejša.

Prednosti za voznika

Prednosti sistema ABS Pro za voznika so bolj občutljivo odzivanje ter visoka stabilnost med zaviranjem in vožnjo pri najboljšem možnem pojemku, tudi v zavojih.

NADZOR OPRIJEMA (DTC)

Kako deluje nadzor oprijema?

Nadzor oprijema primerja hitrost vrtenja sprednjega in zadnjega kolesa. Iz razlike hitrosti izračunava zdrs in s tem rezervo stabilnosti zadnjega kolesa. Če pride do prekoračitve meje zdrs, krmilna naprava motorja prilagodi vrtilni moment motorja. Sistem BMW Motorrad DTC je asistenčni sistem za voznika, ki je zasnovan za vožnjo po javnih cestah. Zlasti v mejnih območjih fizikalno možnega pri vožnji ima voznik pomemben vpliv na možnosti regulacije sistema DTC (prelaganje teže v ovinkih, nepritrjena obremenitev).

Pri terenskih vožnjah je treba aktivirati način vožnje *Enduro*. Regulacijski posegi sistema DTC se v tem načinu izvedejo kasneje, tako da je možno nadzorovano oddrsavanje.

Sistem ni optimiziran za posebne zahteve, ki se pojavljajo v izjemnih tekmovalnih razmerah na terenu ali na dirkališču. V teh primerih lahko sistem BMW Motorrad DTC izklopite.



OPOZORILO

Tvegana vožnja

Nevarnost nezgode kljub delovanju sistema DTC

- Odgovornost voznika je, da prilagaja svoj način vožnje.
- Dodatnih varnostnih funkcij ne izničite s tvegano vožnjo.

Posebne situacije

Večji kot je prečni nagib, bolj je zaradi fizikalnih zakonov omejena sposobnost pospeševanja. Pospeševanje iz zelo ostrih ovinkov lahko zato poteka s časovnim zamikom.

Zaradi prepoznavanja v prazno se vrtečega oz. vstran drsečega zadnjega kolesa se med drugim primerjata števili vrtljajev sprednjega in zadnjega kolesa ter upošteva prečni nagib.

Če sistem daljši čas zaznava neveljavne vrednosti za prečni nagib, se uporabi nadomestna vrednost za prečni nagib oz. se funkcija DTC izklopi. V takšnih primerih se prikaže na-

paka DTC. Pogoji za vnos v pomnilniku napak je zaključena samodiagnostika.

Naslednja neobičajna vozna stanja lahko povzročijo samodejni izklop nadzora oprijema BMW Motorrad.

Neobičajna vozna stanja:

- Daljša vožnja po zadnjem kolesu (wheelie).
- Vrtenje zadnjega kolesa na mestu pri aktivirani zavori sprednjega kolesa (burn out).
- Segrevanje na pomožnem stojalu v prostem teku ali v prestavi.

Če sprednje kolo pri izjemnih pospeških izgubi stik s podlago, sistem DTC v načinih vožnje RAIN in ROAD zmanjša vrtilni moment motorja, da sprednje kolo spet pride v stik s tlemi.

V nastavitvah DTC DYNAMIC in ENDURO prepoznavanje dviga sprednjega kolesa za kratek čas omogoči vožnjo po zadnjem kolesu (wheelie).

V nastavitvah DTC DYNAMIC PRO in ENDURO PRO je prepoznavanje dviga sprednjega kolesa izklopljeno.

Načina vožnje ENDURO in ENDURO PRO sta primerna za terensko vožnjo in ne za vožnjo po cesti.

V načinu vožnje **ECO** se nastavitve DTC prilaga načinu vožnje **ROAD**.

V načinih vožnje **RAIN**, **ROAD**, **DYNAMIC**, **DYNAMIC PRO**, **ENDURO** in **ENDURO PRO** nastavitve DTC ustrezajo načinu vožnje.

V načinih vožnje **DYNAMIC PRO** in **ENDURO PRO** je sistem DTC mogoče nastaviti drugače (▮▮▮ 75).

BMW Motorrad priporoča, da pri dvigu sprednjega kolesa nekoliko popustite ročko plina, da bo motorno kolo kar najhitreje spet v stabilnem voznem stanju.

Na gladkem vozišču nikoli sunkovito ne odvzemite vsega plina, ne da bi istočasno stisnili sklopko. Zavorni moment motorja lahko povzroči drsenje zadnjega kolesa in s tem nestabilno vozno stanje. Sistem BMW Motorrad DTC takega stanja ne more kontrolirati. MSR preprečuje to nestabilno stanje med vožnjo.

URAVNAVANJE POTISNEGA MOMENTA MOTORJA (MSR)

–z načini vožnje Pro^{DO}

Kako deluje sistem uravnavanje potisnega momenta motorja?

Naloga uravnavanja potisnega momenta motorja je varno preprečevanje nestabilnih voznih stanj, do katerih bi prišlo zaradi prevelikega potisnega momenta na zadnjem kolesu. Odvisno od razmer na cesti in vozne dinamike lahko prevelik potisni moment močno poveča pogonsko spodrsavanje zadnjega kolesa in ogrozi stabilnost vožnje. Uravnavanje potisnega momenta motorja omeji čezmerno spodrsavanje zadnjega kolesa na varno ciljno vrednost spodrsavanja, ki je odvisna od načina in prečnega nagiba.

Možni vzroki za preveliko spodrsavanje zadnjega kolesa so:

- Vožnja z odvzetim plinom po cestišču z majhnim tornim količnikom (npr. po mokrem listju).
- Blokiranje zadnjega kolesa pri prestavljanju navzdol.
- Močno zaviranje pri športnem načinu vožnje.

Podobno kot pri nadzoru oprijema DTC uravnavanje potisnega momenta motorja primerja obodni hitrosti sprednjega in zadnjega kolesa. Z dodatnimi informacijami o prečnem nagibu lahko uravnavanje potisnega momenta motorja določi spodrsavanje oz. rezervo stabilnosti na zadnjem kolesu.

Če spodrsavanje preseže mejno vrednost, se poveča moment motorja z rahlim odpiranjem dušilnih loput. Spodrsavanje se zmanjša in vozilo se stabilizira.

Delovanje uravnavanja potisnega momenta motorja

- V načinih vožnje ECO, RAIN in ROAD: največja stabilnost.
- V načinih vožnje DYNAMIC in DYNAMIC PRO: visoka stabilnost.
- V načinu vožnje ENDURO: najmanjša stabilnost.
- V načinu vožnje ENDURO PRO uravnavanje potisnega momenta motorja ni aktivno.

DYNAMIC ESA

–z Dynamic ESA^{DO}

Izravnavna lege med vožnjo

Elektronska nastavitve podvozja Dynamic ESA lahko samodejno prilagodi vaše motorno kolo obremenitvi. Če je prednapetost vzmeti nastavljena na *Auto*, vozniku ni treba skrbeti za nastavitve obremenitve. Pri speljevanju in med vožnjo sistem nadzoruje delovanje vzmeti zadnjega kolesa in popravlja prednapetost vzmeti tako, da nastavi pravilno lego med vožnjo. Blaženje se pri tem samodejno prilagaja obremenitvi.

Dynamic ESA prek tipal za višino zaznava premike v podvozju in se odzove nanje s prilagoditvijo ventilov blažilnika. Podvozje je tako prilagojeno vozni podlagi. Sistem Dynamic ESA se usmerja v rednih intervalih, da zagotovi pravilno delovanje funkcij sistema.

Možnosti nastavljanja

Načini blaženja

- Road: blaženje za udobno cestno vožnjo
- Dynamic: blaženje za dinamično cestno vožnjo

–Enduro: blaženje za terensko vožnjo

Nastavitve obremenitve

–Auto: aktivna izravnava lege med vožnjo s samodejno nastavitvijo prednapetosti vzmeti in blaženja

–Min: minimalna prednapetost vzmeti

–Max: maksimalna prednapetost vzmeti (pri terenski vožnji)

–Prednapetosti vzmeti Min in Max lahko voznik izbere, ne more pa ju spreminjati. Funkcija izravnave lege med vožnjo je v nastavitvah Min in Max neaktivna.

NAČIN VOŽNJE

Izbira

Da motorno kolo prilagodite stanju vozišča in želenemu voznemu doživetju, lahko izbirate med naslednjimi načini vožnje:

–ECO

–RAIN

–ROAD (standardni način)

–z načini vožnje Pro^{DO}

–ENDURO

–DYNAMIC

–ENDURO PRO

–DYNAMIC PRO

Z dodatno opremo Načini vožnje Pro so tovarniško vedno

nastavljeni načini vožnje ROAD, RAIN, ECO in ENDURO. Druge načine vožnje je mogoče izbrati v predizbiri načinov vožnje. Vedno je mogoče izbrati največ štiri načine vožnje.

Za vsakega izmed teh načinov vožnje je na voljo določena nastavitev za sisteme DTC, ABS in MSR in dodajanje plina.

–z Dynamic ESA^{DO}

Uskladitev sistema Dynamic ESA je prav tako odvisna od izbranega načina vožnje.

Sistem DTC lahko izklopite v vsakem načinu vožnje. Naslednja pojasnila se vedno nanašajo na vključene varnostne sisteme.

Dodajanje plina

–V načinu vožnje ECO: zelo zadržano

–V načinih vožnje RAIN in ENDURO: zadržano

–V načinih vožnje ROAD in ENDURO PRO: optimalno

–V načinih vožnje DYNAMIC in DYNAMIC PRO: neposredno

–V načinih vožnje DYNAMIC PRO in ENDURO PRO je dodajanje plina mogoče nastaviti prek funkcije SETUP (72).

ABS

Nastavitev

- V načinih vožnje ROAD, DYNAMIC, ENDURO in ENDURO PRO se nastavitev ABS prilaga načinu vožnje.
- V načinih vožnje ECO in RAIN se nastavitev ABS prilaga načinu vožnje ROAD.
- V načinu vožnje DYNAMIC PRO in se nastavitev ABS prilaga načinu vožnje DYNAMIC.
- V načinih vožnje DYNAMIC PRO in ENDURO PRO je ABS mogoče nastaviti prek SETUP (75).

Prilagoditev

- V načinih vožnje ECO, RAIN, ROAD, DYNAMIC in DYNAMIC PRO je sistem ABS nastavljen za cestno vožnjo.
- V načinu vožnje ENDURO je sistem ABS nastavljen na terensko vožnjo s cestnimi pnevmatikami.
- V načinu vožnje ENDURO PRO se na zadnjem kolesu ne izvede regulacija sistema ABS, ko pritisnete ročico nožne zavore. Sistem ABS je nastavljen na terensko vožnjo s terenskimi pnevmatikami.

Prepoznavanje dviga zadnjega kolesa

- V načinih vožnje ECO, RAIN, ROAD in ENDURO ima voznik maksimalno podporo prepoznavanja dviga zadnjega kolesa.
- Prepoznavanje dviga zadnjega kolesa v načinih vožnje DYNAMIC in DYNAMIC PRO nudi manjšo stopnjo podpore in dopušča rahel dvig zadnjega kolesa.
- Prepoznavanje dviga zadnjega kolesa v načinu vožnje ENDURO PRO ni aktivno.

ABS Pro

- V načinih vožnje ECO, RAIN in ROAD je sistem ABS Pro na voljo v celoti.
- V načinih vožnje DYNAMIC, DYNAMIC PRO in ENDURO je podpora sistema ABS Pro v primerjavi z ECO, RAIN in ROAD zmanjšana.
- V nastavitvi ABS DYNAMIC PRO sistem ABS Pro ni na voljo.
- V načinu vožnje ENDURO PRO sistem ABS Pro ni na voljo. Vklon je možen s preklopom na nastavitev ABS ENDURO.

DTC

Pnevmatike

- V nastavitvah DTC RAIN, ROAD in DYNAMIC je sistem DTC nastavljen na cestno vožnjo s cestnimi pnevmatikami.
- V nastavitvi DTC ENDURO je sistem DTC je nastavljen na terensko vožnjo s cestnimi pnevmatikami.
- V nastavitvi DTC ENDURO PRO je sistem DTC je nastavljen na terensko vožnjo s terenskimi pnevmatikami.

Vozna stabilnost

- V nastavitvi DTC RAIN sistem DTC posreduje tako zgodaj, da je dosežena največja vozna stabilnost.
- V nastavitvah DTC-načinov vožnje ECO in ROAD DTC posreduje kasneje kot v načinu vožnje RAIN. Cilj sistema je, da prepreči vrtenje zadnjega kolesa v prazno.
- V nastavitvah DTC ECO, RAIN in ROAD je dvig sprednjega kolesa onemogočen.
- V nastavitvi DTC DYNAMIC sistem DTC posreduje kasneje kot v nastavitvi DTC ROAD, s čimer je omogočeno rahlo drsenje na izhodu iz ovinka in kratkotrajna vožnja po zadnjem kolesu.

- V nastavitvi DTC ENDURO sistem DTC posreduje še kasneje in je prilagojen za terensko vožnjo, s čimer so omogočeni tudi daljši zdrsi in kratkotrajna vožnja po zadnjem kolesu na izhodu iz ovinka.
- V nastavitvi DTC ENDURO PRO upravljanje sistema DTC poteka tako, da je mogoče po terenu voziti s terenskimi pnevmatikami. Prepoznavanje dviga sprednjega kolesa je izključeno, zaradi česar je mogoča poljubno dolga in dokončna vožnja po zadnjem kolesu. V skrajnem primeru se lahko vozilo prevrne nazaj!

V načinih vožnje RAIN, ROAD, DYNAMIC in ENDURO ustreza nastavev DTC načinu vožnje. V načinih vožnje ENDURO PRO in DYNAMIC PRO je sistem DTC mogoče nastaviti drugače (▣▣▣ 75).

Preklapljanje

Načine vožnje lahko spremenjate, ko vozilo stoji z vklopljenim vžigom. Preklapljanje med vožnjo je mogoče v teh primerih:

- Na zadnjem kolesu ni pogonskega momenta.
- V zavornem sistemu ni zavornega tlaka.

Za preklapljanje med vožnjo je treba izvesti naslednje korake:

- Ročko plina zasukajte nazaj.
- Ne pritiskajte ročice zavore.
- Izklopite regulacijo hitrosti.

Najprej se opravi predhodna izbira načina vožnje. Šele ko so vsi zadevni sistemi v zahtevanem stanju, se izvede preklap. Šele po preklopu načina vožnje izbirni meni izgine z zaslona.

Način ECO s tehnologijo ShiftCam

Tehnologija ShiftCam združuje najboljšo dinamiko in maksimalno učinkovitost. Medtem ko odmikači polne obremenitve zagotavljajo polni gib ventilov za maksimalno polnjenje zgovalnega prostora, odmikači delne obremenitve odpirajo sesalne ventile znatno manj in različno daleč. Izgube pri izmenjavi polnjenja se zmanjšajo prek dušenja, stopnja trenja se zmanjša, mešanica se močneje vrtinči in zgoreva bolj učinkovito, poraba goriva se zmanjša. Način ECO s prikazom ECO in karakteristiko motorja (Nastavitev e-plina) pomaga vozniku

pri uporabi motorja v delovnem območju za porabo optimalnega odmikača delne obremenitve in s tem doseganju maksimalnega dosega.

Nivo zelenega stolpca prikaza ECO na zaslonu TFT prikazuje, ali in s kakšnim odklikom od preklonnega praga pogon deluje v območju odklikava delne obremenitve za optimizirano porabo. Dolžina stolpca pomeni preostalo rezervo obremenitve do točke preklopa na odklikav polne obremenitve. Barva se spremeni v sivo, če se zahteva po moči poveča in je prišlo do preklopa na odklikav polne obremenitve. Odvisno od izbrane prestave, zahteve po moči in števila vrtljajev se prikaz ECO spreminja. Tudi zunaj delovnega območja odklikava delne obremenitve, pri sivem stolpcu, način ECO z zmanjšanjem maksimalnega razpoložljivega momenta in maksimalne zmogljivosti ponuja prednosti v zvezi z učinkovitim načinom vožnje.

 Zaradi zmanjšane zmogljivosti pospeševanja v načinu ECO priporočamo, da pred kritičnimi prehitevanji z veliko obremenitvijo ali pri vožnji s

sopotnikom zamenjate način vožnje.

Porabo goriva je mogoče dodatno zmanjšati, če vozimo s predvidevanjem (168).

DYNAMIC BRAKE CONTROL

–z načini vožnje Pro^{DO}

Delovanje sistema

Dynamic Brake Control

 Funkcija Dynamic Brake Control je aktivna v vseh načinih vožnje. Deaktivirati jo je mogoče le v načinih vožnje DYNAMIC PRO in ENDURO PRO z individualno nastavitvijo ABS.

Delovanje sistema

Dynamic Brake Control pomaga vozniku pri zaviranju v sili.

Prepoznavanje zaviranja v sili

–Zaviranje v sili se zazna, če hitro in močno aktivirate zavoro sprednjega kolesa.

Obnašanje pri zaviranju v sili

–Če pri hitrosti nad 10 km/h zavirate v sili, poleg funkcije ABS deluje tudi Dynamic Brake Control.
–Pri delnem zaviranju z visokim gradientom zavornega tlaka funkcija Dynamic Brake Control poviša integralni zavorni tlak na zadnjem kolesu. Za-

vorna pot se skrajša in mogoče je nadzorovano zavirati.

Obnašanje pri nehotenem sproženju ročke plina

–Če med zaviranjem v sili nehote privijete ročko plina (položaj ročke > 5 %), Dynamic Brake Control zagotovi zahtevani zavorni učinek tako, da prezre odprtje ročke plina. Na ta način je zagotovljeno učinkovito zaviranje v sili.

–Če se med posegom sistema Dynamic Brake Control za pre plin (položaj ročke plina < 5 %), zavorni sistem ABS ponovno vzpostavi zahtevan navor motorja.

–Ko se zaviranje v sili konča in če je ročka plina še vedno privita, sistem Dynamic Brake Control nadzorovano nastavi navor motorja nazaj na želeno voznikovo vrednost.

NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (RDC)

–z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC)^{DO}

Funkcija

V vsaki pnevmatiki se nahaja senzor, ki meri temperaturo in tlak polnjenja v notranjosti pnevmatike in ju pošilja v krmilno napravo.

Senzorji so opremljeni s centrifugalnim regulatorjem, ki sprosti prenos izmerjenih vrednosti šele ob prvi prekoračitvi najnižje hitrosti.



Najnižja hitrost za prenos izmerjenih vrednosti RDC:

min. 30 km/h

Pred prvim sprejemom tlaka polnjenja pnevmatike se na zaslonu za vsako pnevmatiko prikaže »--«. Senzorji prenašajo izmerjene vrednosti še nekaj časa po zaustavitvi vozila.



Trajanje prenosa izmerjenih vrednosti po zaustavitvi vozila:

min. 15 min

Če je vgrajena krmilna naprava RDC, vendar kolesa niso opremljena s senzorji, se prikaže sporočilo o napaki.

Območja tlaka polnjenja pnevmatik

Krmilna naprava RDC loči tri območja tlaka polnjenja, prilagojena za vozilo:

- Tlak polnjenja je znotraj dovoljene tolerance
- Tlak polnjenja je v mejnem območju dovoljene tolerance
- Tlak polnjenja je izven dovoljene tolerance

Temperaturna kompenzacija

Tlak polnjenja pnevmatik je odvisen od temperature: narašča z naraščajočo temperaturo zraka v pnevmatikah oz. pada s padajočo temperaturo zraka v pnevmatikah. Temperatura zraka v pnevmatikah je odvisna tako od zunanje temperature kot tudi od načina in trajanja vožnje.



Tlaci polnjenja pnevmatik so na zaslonu TFT prikazani s temperaturno kompenzacijo in se vedno nanašajo na naslednjo temperaturo zraka v pnevmatikah:

20 °C

Naprave za preverjanje zračnega tlaka na bencinskih črpalkah nimajo temperaturne kompenzacije, zato je izmerjeni tlak polnjenja pnevmatik odvisen od temperature zraka v

njih. Tam prikazane vrednosti se zato večinoma ne ujemajo z vrednostmi, prikazanimi na zaslonu TFT.

Prilagajanje tlaka polnjenja

Vrednost RDC na zaslonu TFT primerjajte z vrednostjo na zadnji platnici navodil za uporabo in vzdrževanje. V primeru medsebojnega odstopanja vrednosti morate tlak nastaviti s pomočjo naprave za preverjanje tlaka pnevmatik na bencinski črpalki.



Primer

V skladu z navodili za uporabo in vzdrževanje mora imeti tlak polnjenja pnevmatik naslednjo vrednost:

2,5 bar

Na zaslonu TFT se prikaže naslednja vrednost:

2,3 bar

Manjkajo torej:

0,2 bar

Naprava za preverjanje tlaka na bencinski črpalki kaže:

2,4 bar

Za nastavitve pravilnega tlaka polnjenja pnevmatik je treba to vrednost povečati na naslednjo vrednost:

2,6 bar

PRESTAVNI POMOČNIK

–z načini vožnje Pro^{DO}

Prestavni pomočnik Pro

Vaše vozilo je opremljeno s prestavnim pomočnikom Pro, ki je bil izvirno razvit za dirkalni šport in prilagojen za uporabo pri turni vožnji. Omogoča pre-stavljanje v višjo in nižjo pre-stavo brez uporabe sklopke ali vzvoda plina v skoraj vseh območjih obremenitve in števila vrtljajev.

Prednosti

- 70-80 % vseh prestavljanj pri vožnji je možno izvesti brez sklopke.
- Manj premikanja med voznikom in sovoznikom zaradi krajših pavz med prestavljanji.
- Pri pospeševanju ni treba zapirati dušilne lopute.
- Pri upočasnjevanju in prestavljanju navzdol (zaprta dušilna loputa) se z vmesnim dodajanjem plina izvede prilagoditev števila vrtljajev.
- Čas prestavljanja se v primerjavi s prestavljanjem z mehanizmom sklopke skrajša.

166 PODROBNO O TEHNIKI

Voznik mora za prepoznavo žele po prestavljanju predhodno neaktiviran prestavni vzvod normalno do hitro pritisniti proti sili akumulatorja vzmetne sile za določen »prehod« v želeno smer in ga do zaključka prestavljanja držati pritisnjenega. Nadaljnje povečanje sile med prestavljanjem ni potrebno. Po prestavljanju prestavni vzvod popolnoma razbremenite, da lahko opravite še eno prestavljanje s prestavnim pomočnikom Pro. Za prestavljanja s prestavnim pomočnikom Pro morate obdržati konstantno obremenitev (položaj ročke plina) pred in med prestavljanjem. Sprememba položaja ročke plina med prestavljanjem lahko povzroči prekinitev funkcije in/ali nepravilno prestavljanje. Za prestavljanja z mehanizmom sklopke ni podpore s strani prestavnega pomočnika Pro.

Prestavljanje v nižjo prestavo

–Prestavljanje v nižjo prestavo je podprto do doseženega najvišjega števila vrtljajev v ciljni prestavi. S tem se prepreči prehitro vrtenje.



Najvišje število vrtljajev

maks. 9000 min⁻¹

Prestavljanje navzgor

- Prestavljanje navzgor je mogoče le, če je trenutno število vrtljajev višje od zadavnega praga sprostitve naslednje višje prestave.
- S tem je preprečeno nezadostno število vrtljajev prostega teka.



Število vrtljajev prostega teka

1050 min⁻¹ (Motor ogret od vožnje)



Pragovi sprostitve

1. prestava

min. 1350 min⁻¹

2. prestava

min. 1400 min⁻¹

3. prestava

min. 1450 min⁻¹

4. prestava

min. 1500 min⁻¹

5. prestava

min. 1550 min⁻¹

6. prestava

min. 1600 min⁻¹

POMOČ PRI SPELJEVANJU

Delovanje pomoči pri speljevanju

Pomoč pri speljevanju Hill Start Control preprečuje nenadzorovano vzvratno premikanje vozila na klancih, tako da ciljno posreduje v delno integralnem zavornem sistemu ABS, ne da bi moral voznik stalno držati ročico zavore. Pri aktivaciji sistema Hill Start Control se v zadnjem zavornem sistemu ustvari tlak, tako da se motorno kolo na poševnini ustavi.

Zavorni tlak v zavornem sistemu je odvisen od klanca.

Vpliv naklona na zavorni tlak in obnašanje pri speljevanju

- Če ustavljate na manjšem klancu, se vzpostavi nižji zavorni tlak. Sprostitev zavore pri speljevanju je hitra. Možno je lepše speljevanje. Dodaten zasuk ročke plina praktično ni potreben.
- Če ustavljate na večjem klancu, se vzpostavi višji zavorni tlak. Sprostitev zavore pri speljevanju traja nekoliko dlje. Za speljevanje je potreben večji vrtilni moment, kar zahteva dodaten zasuk ročke plina.

Postopek pri premikanju ali zdrsu vozila

- Če se vozilo začne premikati pri aktivnem sistemu Hill Start Control, se zavorni tlak poviša.
- Če zdrsne zadnje kolo, se po pribl. 1 m ponovno sprosti zavora. Na ta način se npr. prepreči zdrs z blokiranim zadnjim kolesom.

Sprostitev zavore pri ugašanju motorja ali prekoračitev časa

Pri ugašanju motorja s stikalom za izklop v sili, razklopitvi stranskega stojala ali po prekoračitvi časa (10 minut) se sistem Hill Start Control deaktivira.

Poleg kontrolnih in opozorilnih lučk je voznik na deaktivacijo sistema Hill Start Control opozorjen tudi z naslednjim:

Opozorilni zavorni sunek

- Zavora se na kratko sprosti in takoj ponovno aktivira.
- Pri tem nastane občuten sunek.
- Delno integralni zavorni sistem ABS nastavi hitrost pribl. 1 – 2 km/h.
- Voznik mora vozilo ročno zavreti.
- Po dveh minutah ali pri sproženju zavore se sistem Hill Start Control povsem deaktivira.



Pri izklopu vžiga se takoj in brez opozorilnega zavornega sunka zmanjša ustavitveni tlak.

SHIFTCAM

Princip delovanja ShiftCam

Vozilo je opremljeno s tehnologijo BMW ShiftCam – tehnologijo za spreminjanje časov krmiljenja ventilov in giba ventilov na vhodni strani. V osrčju te tehnologije je enodelna vhodna odmična gred, ki ima za vsak ventil, ki ga je treba upravljati, dva odmikača: odmikača delne in polne obremenitve. Odmikač delne obremenitve je razvit z vidika optimizacije porabe in gladkega delovanja. Poleg prilagojenih časov krmiljenja odmikač delne obremenitve zmanjšuje tudi gib vhodnega ventila. Poleg tega se pri aktiviranju odmikača delne obremenitve razlikujejo vhodni odmikači levega in desnega vhodnega ventila glede na gib in kotni položaj. To povzroča časovno zakasnjeno in različno široko odprtje obeh vhodnih ventilov. Prednost: mešanica goriva in zraka, ki teče v zgovalni prostor, je bolj vrtinčena in učinkovito zgori – to pomeni optimalno porabo go-

riva in opazno boljše delovanje. Odmikač polne obremenitve je optimiziran za delovanje in sprosti maksimalen gib vhodnega ventila. Za spreminjanje časov krmiljenja ventilov in giba ventila je vhodna odmična gred premaknjena v smeri osi. Za to zatiči elektromehanskega aktuatorja segajo v prestavno odprtino na vhodni odmični gredi. To omogoča aktiviranje vhodnih ventilov, odvisno od obremenitve in števila vrtljajev, in s tem brezkompromisno simbiozo zmogljivosti in nizke porabe goriva.

PRILAGODLJIVI SNOP ŽAROMETA

–z adaptivnim žarometom za vožnjo v ovinkih^{DO}

Kako delujejo žarometi, ki aktivno sledijo ovinku?

Serijsko vgrajena enota zasenčene luči v glavnem žarometu je sestavljena iz dveh reflektorjev, ki oddajata zasenčeno luč s tehnologijo LED. Senzorji višine ravni na obesah sprednjega in zadnjega kolesa zagotavljajo podatke za neprekinjeno regulacijo dolžine svetlobnega snopa. Z izravnavo nihanja okoli prečne osi med vožnjo naravnost je dosežena vedno

optimalna osvetlitev prednastavljenega območja, neodvisno od voznih okoliščin in obremenitve vozila. S prilagodljivim snopom žarometa se enota zasenčene luči dodatno vrti okrog svoje osi odvisno od poševne lege in tako izravnava kot nihanja vozila okrog vzdolžne osi. Kot znaša $70^\circ (\pm 35^\circ)$.

Zasenčena luč tako poleg izravnave nihanj vozila okoli prečne osi zagotavlja izravnavo poševne lege. Obe gibanji se seštevata, s čimer je zagotovljena osvetlitev vozišča med vožnjo v ovinek. Tako je zagotovljena znatno boljša osvetlitev cestišča pri vožnji skozi ovinke in s tem močno izboljšana aktivna varnost pri vožnji.

VZDRŽEVANJE

09

SPLOŠNA NAVODILA	172
KOMPLET ORODJA	172
KOMPLET SERVISNEGA ORODJA	173
STOJALO ZA SPREDNJE KOLO	173
MOTORNO OLJE	174
ZAVORNI SISTEM	176
SKLOPKA	181
HLADILNO SREDSTVO	181
PNEVMATIKE	182
PLATIŠČA IN PNEVMATIKE	183
KOLESA	184
ZRAČNI FILTER	190
SVETILA	191
POMOČ PRI ZAGONU	192
AKUMULATOR	193
VAROVALKE	198
DIAGNOSTIČNI VTIČ	199

SPLOŠNA NAVODILA

V poglavju Vzdrževanje so opisana dela v zvezi s preskušanjem in zamenjavo obrabnih delov, ki jih je mogoče opraviti z malo napora.

Vijaki v mikrokapsulah

Mikrokapsule so kemična zaščita za navoje. Pri tem postopku se s pomočjo lepila ustvari čvrsta povezava med vijakom in matico ali komponento. Vijaki z mikrokapsulami so zato primerni le za enkratno uporabo.

Po demontaži je treba očistiti lepilo z notranjega navoja. Pri vgradnji je treba uporabiti nov vijak z mikrokapsulami. Zato se pred demontažo prepričajte, da imate na voljo ustrezno orodje za čiščenje navoja in nadomestni vijak. V primeru nestrokovnega izvajanja del ni več mogoče zagotoviti varnostne funkcije vijaka in zato ste lahko v nevarnosti!

Dodatne informacije

Če je pri vgradnji treba uporabiti posebne zatezne momente, je to navedeno posebej. Pregled vseh potrebnih zateznih momentov najdete v poglavju Tehnični podatki.

Informacije v zvezi z ostalimi vzdrževalnimi in servisnimi deli najdete v pripadajočih navodilih za popravilo na DVD-ju, ki ga lahko dobite pri svojem partnerju BMW Motorrad.

Za izvedbo nekaterih opisanih del so potrebna posebna orodja in dobro strokovno znanje. V primeru dvoma se obrnite na specializirano servisno delavnico, najbolje na partnerja BMW Motorrad.

KOMPLET ORODJA

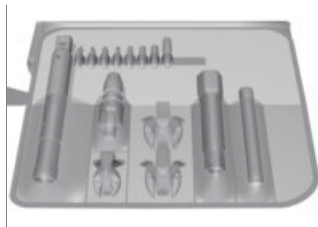


- 1 Ročaj za izvijač
–Uporaba z nastavkom izvijača
–Dolijte motorno olje (►► 175).
- 2 Natični vložek za izvijač
Križni PH1 in Torx T25
–Demontirajte pokrov akumulatorja (►► 195).
–Dolijte hladilno tekočino (►► 182).

- 3 Viličasti ključ
Zev ključa 8/10
–Demontaža akumulatorja
( 195).
- 4 Viličasti ključ
Zev ključa 14
–Nastavite roko ogledala
( 114).
- 5 Torx ključ T30
–Prilagoditev spodnje
prestavne ročice

KOMPLET SERVISNEGA ORODJA

–s kompletom servisnega orodja^{DP}



BMW Motorrad je za vaše motorno kolo sestavljen servisni komplet orodja, namenjen razširjenim servisnim opravilom (npr. demontaži in montaži koles). Ta komplet orodja lahko dobite pri svojem partnerju BMW Motorrad.

STOJALO ZA SPREDNJE KOLO

Montaža stojala za sprednje kolo



POZOR

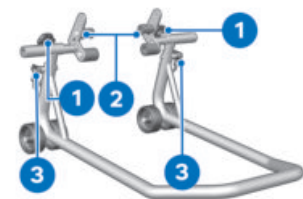
Uporaba stojala sprednjega kolesa BMW Motorrad brez dodatnega glavnega ali pomožnega stojala

Poškodbe delov zaradi padca

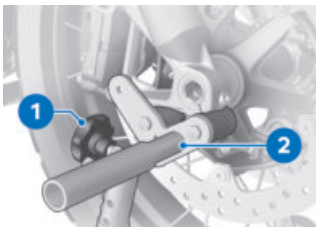
- Motorno kolo pred dviganjem s stojalom za sprednje kolo BMW Motorrad postavite na glavno stojalo ali na pomožno stojalo.

- Motorno kolo postavite na glavno stojalo in poskrbite, da bodo tla ravna in trdna.
- Uporabite osnovno stojalo z ležiščem za sprednje kolo. Osnovno stojalo in njegovi sestavni deli so na voljo pri vašem partnerju BMW Motorrad.

174 VZDRŽEVANJE



- Odvijte vijaka 1.
- Obe ležišči 2 porinite navzven tako daleč, da pride med njiju vodilo sprednjega kolesa.
- Nastavite želeno višino stojala sprednjega kolesa s pomočjo fiksirnih zatičev 3.
- Stojalo za sprednje kolo po sredini poravnajte s sprednjim kolesom in ga porinite na sprednjo os.



- Obe ležišči 2 poravnajte tako, da bo zagotovljeno zanesljivo naleganje vodila sprednjega kolesa.
- Zategnite vijake 1.



POZOR

Privzdigovanje glavnega stojala zaradi previsokega dviga motornega kolesa

Poškodbe delov zaradi padca

- Pri dviganju pazite, da ostane glavno stojalo na tleh.

- Stojalo za sprednje kolo enakomerno porinite navzdol, da privzdignete motorno kolo.

MOTORNO OLJE

Preverjanje nivoja motornega olja

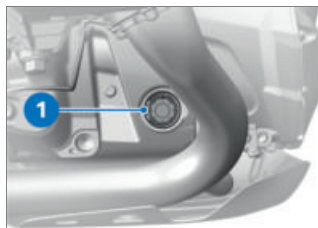


Možna je napačna ocena količine olja, saj je nivo olja odvisen od temperature.

- Od vožnje ogreto motorno kolo postavite na glavno stojalo in poskrbite, da bodo tla ravna in trdna.
- Motor pustite delovati v prostem teku, dokler se ne zažene ventilator.

- Izklopite motor, ki je segret od vožnje.
- Počakajte pet minut, da se olje zbere v oljnem koritu.

 V namene razbremenitve okolja podjetje BMW Motorrad priporoča, da občasno po vožnji, dolgi min. 50 km, preverite motorno olje.

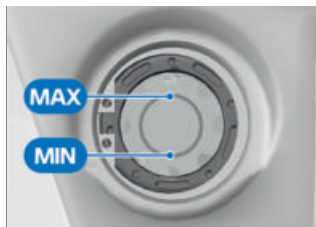


POZOR

Prevračanje vozila vstran

Poškodbe delov zaradi padca

- Vozilo zavarujte pred prevračanjem vstran, najbolje s pomočjo druge osebe.
- Odčitajte nivo olja na prikazu 1.



Zahtevan nivo motornega olja

Med oznakama MIN in MAX

Če je nivo olja pod oznako MIN:

- Dolijte motorno olje (►► 175).

Če je nivo olja nad oznako MAX:

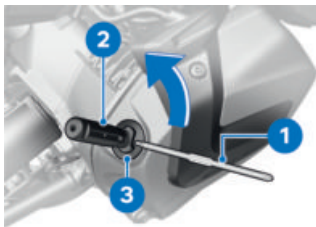
- Nivo olja naj popravi specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

Dolivanje motornega olja

- Motorno kolo parkirajte na ravna in trdna tla.
- Preverite nivo motornega olja



Možna je napačna ocena količine olja, saj je nivo olja odvisen od temperature.



- Očistite okolico polnilne odprtine za olje.
- Da je prenos moči lažji, natični nastavek za izvijač **1** od spreadaj potisnite v ročaj izvijača **2** (priloženi komplet orodja).
- Z omenjenim priloženim kompletom orodja zapiralni čep **3** odprtine za nalivanje motornega olja zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga demontirajte.
- Preverite nivo motornega olja (► 174).



POZOR

Uporaba premalo ali preveč motornega olja

Poškodbe motorja

- Poskrbite za pravilen nivo motornega olja.
- Dolijte motorno olje do zahtevanega nivoja.



Količina dolivanja motornega olja

maks. 0,8 l (Razlika med MIN in MAX)

- Preverite nivo motornega olja (► 174).
- Vgradite zapiralni čep **3** odprtine za nalivanje olja.

ZAVORNI SISTEM

Preverite zavorno funkcijo

- Aktivirajte ročico ročne zavore.
 - » Jasno morate začutiti točko upora.
- Aktivirajte ročico nožne zavore.
 - » Jasno morate začutiti točko upora.

Če niste jasno začutili točke upora:



POZOR

Nestrokovna izvedba del na zavornem sistemu

Ogrožena varnost delovanja zavornega sistema

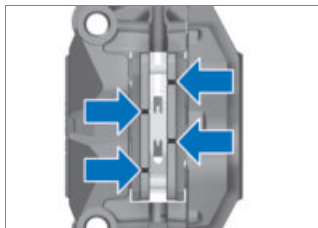
- Dela na zavornem sistemu lahko izvajajo samo strokovnjaki.
- Zavore naj pregleda specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

Preverjanje debeline zavornih oblog spredaj

- Motorno kolo parkirajte na ravna in trdna tla.



- Vizualno preverite debelino zavornih oblog levo in desno. Smer pogleda: med kolesom in vodilom sprednjega kolesa na zavorne obloge **1**.



Meja obrabe sprednjih zavornih oblog

1,0 mm (Samo torna obloga brez nosilne plošče. Obrabne oznake (utori) morajo biti jasno vidne.)

Če obrabne oznake niso več jasno vidne:



OPOZORILO

Prekoračitev minimalne debeline zavornih oblog

Zmanjšan učinek zavor, poškodbe zavor

- Da zagotovite varnost delovanja zavornega sistema, ne dovolite, da bi debelina oblog padla pod najmanjšo dovoljeno.
- Zavorne obloge naj zamenja specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

Preverjanje debeline zavornih oblog zadaj

- Motorno kolo parkirajte na ravna in trdna tla.

178 VZDRŽEVANJE



- Vizualno preverite debelino zavornih oblog. Smer pogleda: med zaščito pred pršenjem in zadnjim kolesom na zavorne obloge **1**.



Meja obrabe zadnjih zavornih oblog

1,0 mm (Samo torna obloga brez nosilne plošče.)

Če je dosežena mejna obraba:



OPOZORILO

Prekoračitev minimalne debeline zavornih oblog

Zmanjšan učinek zavor, poškodbe zavor

- Da zagotovite varnost delovanja zavornega sistema, ne dovolite, da bi debelina oblog padla pod najmanjšo dovoljeno.
- Zavorne obloge naj zamenja specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

Preverjanje nivoja zavorne tekočine spredaj



OPOZORILO

Premalo zavorne tekočine ali umazana zavorna tekočina v posodi za zavorno tekočino

Bistveno manjši zavorni učinek zaradi zraka, nečistoče ali vode v zavornem sistemu

- Takoj izklopite vozni način, dokler okvare ne odpravite.
- Redno preverjajte nivo zavorne tekočine.
- Poskrbite, da je pokrov posode za zavorno tekočino pred odpiranjem očiščen.
- Poskrbite, da se uporablja izključno zavorna tekočina iz ene zapečatene posode.
- Motorno kolo postavite na glavno stojalo in poskrbite, da bodo tla ravna in trdna.
- Krmilo postavite v položaj za vožnjo naravnost.



- Odčitajte nivo zavorne tekočine na posodi za zavorno tekočino spredaj **1**.



Z obrabo zavornih oblog pada nivo zavorne tekočine v posodi.



Nivo zavorne tekočine spredaj

Zavorna tekočina, DOT4

Nivo zavorne tekočine ne sme pasti pod oznako MIN. (Posoda za zavorno tekočino v vodoravnem položaju, vozilo stoji ravno)

180 VZDRŽEVANJE

Če nivo zavorne tekočine pade pod dovoljeno raven:

- Okvaro mora čim prej odpraviti specializirana delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

Preverjanje nivoja zavorne tekočine zadaj



OPOZORILO

Premalo zavorne tekočine ali umazana zavorna tekočina v posodi za zavorno tekočino

Bistveno manjši zavorni učinek zaradi zraka, nečistoče ali vode v zavornem sistemu

- Takoj izklopite vozni način, dokler okvare ne odpravite.
- Redno preverjajte nivo zavorne tekočine.
- Poskrbite, da je pokrov posode za zavorno tekočino pred odpiranjem očiščen.
- Poskrbite, da se uporablja izključno zavorna tekočina iz ene zapečatenih posode.
- Motorno kolo postavite na glavno stojalo in poskrbite, da bodo tla ravna in trdna.



- Odčitajte nivo zavorne tekočine na posodi za zavorno tekočino zadaj **1**.



- Z obrabo zavornih oblog pada nivo zavorne tekočine v posodi.



Nivo zavorne tekočine zadaj

Zavorna tekočina, DOT4

Nivo zavorne tekočine ne sme pasti pod oznako MIN. (Posoda za zavorno tekočino v vodoravnem položaju, vozilo stoji ravno)

Če nivo zavorne tekočine pade pod dovoljeno raven:

- Okvaro mora čim prej odpraviti specializirana delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

SKLOPKA

Preverite funkcijo sklopke

- Aktivirajte ročico sklopke.
- » Jasno morate začutiti točko upora.

Če niste jasno začutili točke upora:

- Sklopko naj pregleda specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

HLADILNO SREDSTVO

Preverjanje nivoja hladilne tekočine

- Motorno kolo parkirajte na ravna in trdna tla.



PREVIDNO

Vroč motor

Nevarnost opeklin

- Stojte na ustrezni razdalji od vročega motorja.
- Ne dotikajte se vročega motorja.

- Nivo hladilnega sredstva odčitajte na izenačevalni posodi **1**.



Zahtevan nivo hladilne tekočine

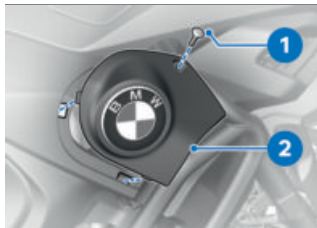
Med oznakama **MIN** in **MAX** na izenačevalni posodi (Motor je hladen)

182 VZDRŽEVANJE

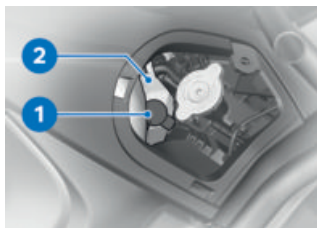
Če nivo hladilnega sredstva pade pod dovoljen nivo:

- Dolijte hladilno sredstvo (→ 182).

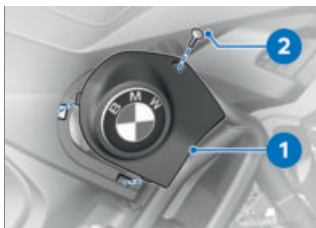
Dolijte hladilno tekočino



- Odvijte vijak **1** in snemite pokrov **2**.



- Odprite zapiralni čep **1** izenačevalne posode za hladilno tekočino **2** in dolijte hladilno tekočino do zahtevanega nivoja.
- Preverite nivo hladilne tekočine (→ 181).
- Zaprite zapiralni čep izenačevalne posode za hladilno tekočino.



- Namestite pokrov **1**.
- Privijte vijak **2**.

PNEVMATIKE

Preverjanje tlaka v pnevmatikah



OPOZORILO

Nepravičen zračni tlak v pnevmatikah

Poslabšanje vozniških lastnosti motornega kolesa, skrajšanje življenjske dobe pnevmatik

- Poskrbite za pravičen zračni tlak v pnevmatikah.



OPOZORILO

Samodejno odpiranje navpično vgrajenih ventilskih vložkov pri visoki hitrosti

Nenadna izguba tlaka v pnevmatikah

- Uporabite ventilsko kapico z gumijastim tesnilnim obročkom in jo dobro privijte.

- Motorno kolo parkirajte na ravna in trdna tla.
- Tlak v pnevmatikah preverite po naslednjih podatkih.

	Tlak v sprednjih pnevmatikah
2,5 bar (pri hladni pnevmatiki)	
	Tlak v zadnjih pnevmatikah
2,9 bar (pri hladni pnevmatiki)	

Pri nezadostnem tlaku v pnevmatikah:

- Popravite tlak polnjenja pnevmatik.

 Tlake v pnevmatikah je mogoče ugotoviti z nadzorom tlaka v pnevmatikah (RDC). Te vrednosti s kompenzacijo temperature so stalno prikazane in se vedno nanašajo na temperaturo zraka v pnevmatiki 20 °C. Pri napravah za preverjanje tlaka na bencinskih črpalkah se kompenzacija temperature ne izvaja. Tam izmerjene vrednosti se zato večinoma ne ujemajo z vrednostmi, prikazanimi na zaslonu TFT.

PLATIŠČA IN PNEVMATIKE

Preverite platišča

- Motorno kolo parkirajte na ravna in trdna tla.
- Platišča vizualno kontrolirajte glede poškodb.
- Poškodovana platišča mora pregledati in po potrebi zamenjati specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

Preverjanje globine profila pnevmatik



OPOZORILO

Vožnja z močno obrabljenimi pnevmatikami

Nevarnost nesreče zaradi poslabšanja vozni lastnosti

- Pnevmatike po potrebi zamenjajte še preden dosežejo najmanjšo zakonsko dovoljeno globino profila.

- Motorno kolo parkirajte na ravna in trdna tla.
- Globino profila pnevmatike izmerite v glavnih profilnih žlebovih z obrabnimi oznakami.



Na vsaki pnevmatiki so v žlebovih glavnega profila integrirane obrabne oznake. Če je profil pnevmatike obrabljen do nivoja oznake, je pnevmatika iztrošena. Položaji oznak

184 VZDRŽEVANJE

so označeni na robu pnevmatike, npr. s črkami TI, TWI ali s puščico.

Če je dosežena najmanjša globina profila:

- Pnevmatiko zamenjajte.

Preverite napere

- Motorno kolo parkirajte na ravna in trdna tla.
- Z ročajem izvičaja ali podobnim predmetom potegnite po naperah in bodite pozorni na zvok.

Če zaslišite neenakomeren zvok:

- Napere naj pregleda specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

KOLESA

Vpliv dimenzij koles na sisteme za krmiljenje vožnje

Dimenzije koles imajo v sistemih za krmiljenje vožnje ABS pomembno vlogo. Krmilna naprava uporablja zlasti premer in širino koles kot osnovo za vse potrebne izračune. Sprememba dimenzij, ki je posledica vgradnje neserijskih koles, lahko negativno vpliva na krmilno funkcijo teh sistemov.

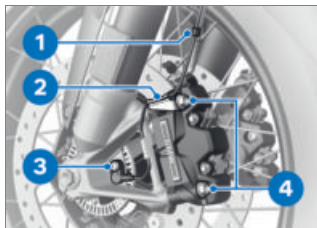
Tudi senzorski obroči, ki opravljajo funkcijo prepoznavanja števila vrtljajev kolesa, morajo ustrezati vgrajenim krmilnim

sistemom in jih ni dovoljeno menjavati.

Če želite svoje motorno kolo opremiti z drugimi kolesi, se pred tem posvetujte s specializirano servisno delavnico, najbolje s partnerjem BMW Motorrad. V nekaterih primerih je podatke v krmilnih napravah mogoče prilagoditi novim dimenzijam koles.

Demontaža sprednjega kolesa

- Motorno kolo postavite na glavno stojalo in poskrbite, da bodo tla ravna in trdna.



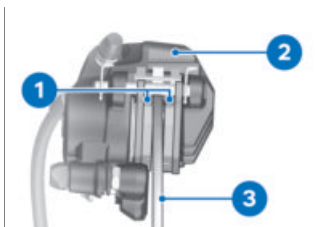
- Kabel za senzor števila vrtljajev kolesa snemite iz zaponk **1** in **2**.
- Odvijte vijak **3** in senzor števila vrtljajev kolesa vzemite iz izvrtine.
- Prelepите dele platišča, ki bi se lahko opraskali pri demontaži zavornih sedel.

**POZOR****Nenamerno stisnjene zavorne obloge**

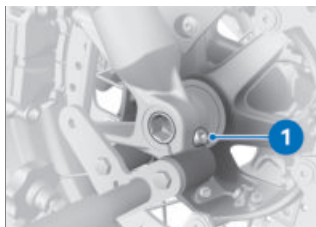
Poškodbe delov pri nameščanju zavorne čeljusti ali pri razmikanju zavornih oblog

- Ne aktivirajte zavore pri sproščeni zavorni čeljusti.

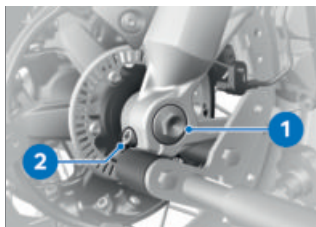
- Demontirajte pritrdilne vijake **4** levega in desnega zavornega sedla.



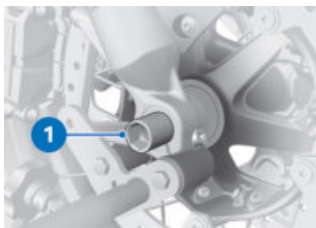
- Zavorne obloge **1** z vrtenjem zavornega sedla **2** proti zavornemu kolutu **3** nekoliko razmaknite.
- Zavorna sedla previdno povlecite z zavornih kolutov v smeri nazaj in navzven.
- Motorno kolo spredaj privzdignite, da bo sprednje kolo prosto vrtljivo, najbolje s stojalom za sprednje kolo BMW Motorrad.
- Montirajte stojalo za sprednje kolo (111111 173).



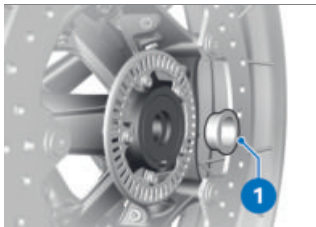
- Odvijte desni pritezni vijak osi **1**.



- Odvijte vijak **1**.
- Odvijte levi pritezni vijak osi **2**.
- Natično os potisnite malo navznoter, da jo boste lahko na desni strani lažje prijeli.



- Izvlecite natično os **1** in pri tem podprite sprednje kolo.
- Odstranite sprednje kolo in ga odkotalite naprej iz vodila sprednjega kolesa.



- Vzemite distančno pušo **1** iz pesta kolesa.

Montaža sprednjega kolesa



OPOZORILO

Uporaba kolesa, ki ne ustreza seriji

Funkcijske motnje pri krmilnih posegih sistemov ABS in DTC

- Upoštevajte opozorila v zvezi z vplivom dimenzije koles na sistema za krmiljenje vožnje ABS in DTC, ki jih najdete na začetku tega poglavja.



POZOR

Zategovanje vijačnih zvez z napačnim momentom

Poškodbe ali razrahljanje vijačnih zvez

- Momente privijanja mora obvezno preveriti specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.



- Distančno pušo **1** na levi strani vstavite v pesto kolesa.

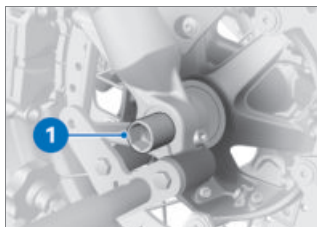


POZOR

Vgradnja sprednjega kolesa z napačno smerjo vrtenja

Nevarnost nezgode

- Upoštevajte puščico na pnevmatiki ali kolesu, ki označuje smer vrtenja.
- Sprednje kolo prikotalite v vodilo sprednjega kolesa.



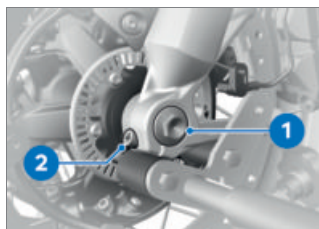
- Namažite natično os **1**.



Mazivo

Optimoly TA

- Dvignite sprednje kolo in namestite natično os **1**.
- Odstranite stojalo sprednjega kolesa in nekajkrat močno pritisnite na vilice sprednjega kolesa. Pri tem ne uporabljajte ročice ročne zavore.
- Montirajte stojalo za sprednje kolo (► 173).



- Privijte vijak **1** z zateznim momentom. Pri tem držite natično os na desni strani.



Natična os v teleskopskih vilicah

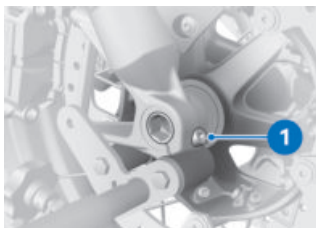
30 Nm

- Levi pritezni vijak osi **2** zategnite z zateznim momentom.



Pritezni vijak za natično os v teleskopskih vilicah

19 Nm

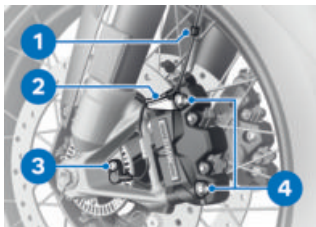


- Desni pritezni vijak osi **1** zategnite z zateznim momentom.

 Pritezni vijak za natično os v teleskopskih vilicah

19 Nm

- Odstranite stojalo za sprednje kolo.
- Sedla zavoro levo in desno namestite na zavorna koluta.



- Vgradite pritrdilne vijake **4** na levi in desni z zateznim momentom.

 Zavorno sedlo na teleskopskih vilicah

38 Nm

- Odstranite zaščito s platišča.



OPOZORILO

Zavorne obloge se ne nalegajo na zavorni kolut

Nevarnost nezgode zaradi zakasnjene zavorne učinkovitosti.

- Pred začetkom vožnje se prepričajte, da zavore primemo takoj.
- Večkrat aktivirajte zavoro, da naležejo zavorne obloge.
- Kabel za senzor števila vrtljajev kolesa vstavite v zaponki **1** in **2**.
- Vstavite senzor števila vrtljajev kolesa v izvrtino in privijte vijak **3**.

 Senzor števila vrtljajev kolesa na vilicah

Sredstvo za tesnjenje: v mikrokapsulah ali v obliki sredstva za zaščito vijakov

8 Nm

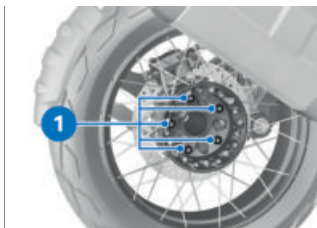
Demontirajte zadnje kolo

- Motorno kolo postavite na glavno stojalo in poskrbite, da bodo tla ravna in trdna.
- Izberite prvo prestavo.

**PREVIDNO****Vroča izpušna naprava**

Nevarnost opeklin

- Ne dotikajte se vroče izpušne naprave.
- Pustite, da se končni dušilnik zvoka ohladi.



- Demontirajte vijake **1** zadnjega kolesa in pri tem podprite kolo.
- Zadnje kolo odkotalite nazaj.

Montaža zadnjega kolesa**OPOZORILO****Uporaba kolesa, ki ne ustreza seriji**

Funkcijske motnje pri krmilnih posegih sistemov ABS in DTC

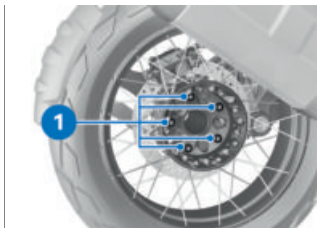
- Upoštevajte opozorila v zvezi z vplivom dimenzije koles na sistema za krmiljenje vožnje ABS in DTC, ki jih najdete na začetku tega poglavja.

**POZOR****Zategovanje vijačnih zvez z napačnim momentom**

Poškodbe ali razrahljanje vijačnih zvez

- Momente privijanja mora obvezno preveriti specializirana servisna delavnica, najbolje partner BMW Motorrad.

- Zadnje kolo namestite na ležišče zadnjega kolesa.

**OPOZORILO****Mešana vgradnja kolesnih vijakov za kolesa z naperami in za lita kolesa.**

Nevarnost nezgode

- Uporablajte samo kolesne vijake z enakimi in odobrenimi dolžinskimi oznakami.
- Kolesnih vijakov ne mažite.
- Privijte kolesne vijake **1** z zahtevnim momentom.

190 VZDRŽEVANJE



Zadnje kolo na kolesni prirobnici

Vrstni red privijanja: zategnite prek križa

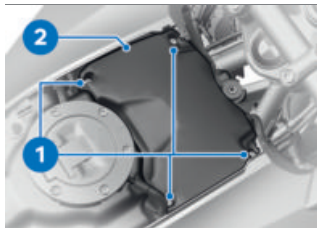
60 Nm

ZRAČNI FILTER

Menjava vložka zračnega filtra



- Demontirajte voznikov sedež (► 123).
- Odprite pokrov **1** predala za shranjevanje.
- Odvijte vijake **2, 3** in **4**.
- Odstranite pokrov posode za gorivo.

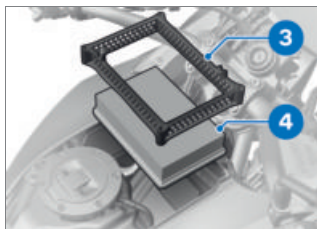


- Odstranite vijake **1**.

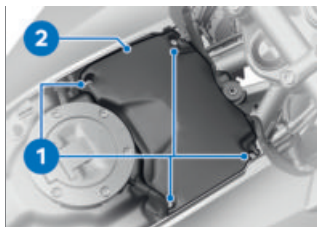
- Snemite pokrov zračnega filtra **2**.



- Snemite okvir **3**.
- Snemite vložek zračnega filtra **4**.



- Očistite vložek zračnega filtra **4** in ga po potrebi zamenjajte.
- Namestite zračni filter **4** in okvir **3**.

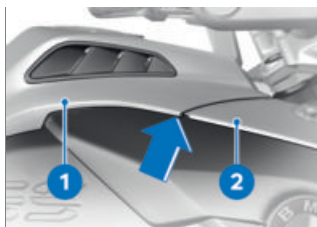


- Namestite pokrov zračnega filtra **2**.
- Privijte vijake **1**.



Pokrov zračnega filtra
na sesalnem dušilniku
hrupa

Vrstni red privijanja: navzkriž
3 Nm



- Od zgoraj namestite pokrov posode za gorivo **1**, pri montaži pazite, da vodilo (**puščica**) leži pod pokrovom sprednjega kolesa zgoraj **2**.



- Privijte vijaka (s kratko neločljivo podložko) **3** in **4**.
- Zaprite pokrov **5** predala za shranjevanje.
- Privijte vijake (s kratko neločljivo podložko) **1**.
- Privijte vijak **2**.



Vijačna zveza karoserije

8 Nm

- Vgradite voznikov sedež (► 124).

SVETILA

Menjava LED-svetila



OPOZORILO

Spregled vozil v cestnem prometu zaradi okvare svetil na vozilu

Varnostno tveganje

- Pokvarjena svetila čim prej zamenjajte. V zvezi s tem se obrnite na specializirano servisno delavnico, najbolje na partnerja BMW Motorrad.

192 VZDRŽEVANJE

Vsa svetila vozila so LED-svetila. Življenjska doba LED-svetil je daljša od predpostavljene življenjske dobe vozila. Če pride od okvare LED-svetila, se obrnite se na specializirano servisno delavnico, najbolje na partnerja BMW Motorrad.

POMOČ PRI ZAGONU



PREVIDNO

Pri delujočem motorju se ne dotikajte delov vžigalnega sistema pod napetostjo

Električni udar

- Pri delujočem motorju se ne dotikajte delov vžigalnega sistema.



POZOR

Prevelik tok pri zagonu motornega kolesa s pomožnim virom napajanja

Pregorenje kablov ali poškodbe elektronike vozila

- Motorja ne skušajte zagnati s pomočjo zunanje vira električne energije prek vtičnice, ampak izključno prek akumulatorskih priključkov.



POZOR

Stik med kleščami premostitvenih kablov in vozilom

Nevarnost kratkega stika

- Uporabljajte le premostitvene kable s popolnoma izoliranimi kleščami.

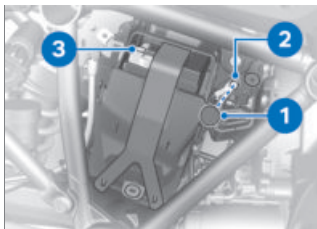


POZOR

Zagon s pomočjo tujega vira električnega toka z napetostjo, večjo od 12 V

Poškodbe elektronike vozila

- Akumulator vozila, ki daje električni tok, mora imeti napetost 12 V.
- Motorno kolo parkirajte na ravna in trdna tla.
- Demontirajte pokrov akumulatorja (► 195).
- Pri zagonu s pomočjo tujega vira ne odklapljajte akumulatorja od električnega sistema vozila.



- Odstranite zaščitno kapo **1**.
- Z rdečim premostitvenim kablom povežite plus pol za pomoč pri vžigu **2** praznega akumulatorja s plus polom pomožnega akumulatorja.
- S črnim premostitvenim kablom za pomoč pri vžigu povežite minus pol pomožnega akumulatorja in minus pol **3** praznega akumulatorja.
- Motor vozila, ki daje električni tok, naj med postopkom zagona deluje.
- Motor vozila s praznim akumulatorjem zaženite kot običajno. Če poskus zagona ne uspe, zagon ponovite šele čez nekaj minut, da zaščitite zagnjalnik in akumulator vozila, ki daje električni tok.

 Pri zagonu motorja ne uporabljajte nobenih sprejev za pomoč pri zagonu ali podobnih pripomočkov.

- Pred odklapanjem pustite oba motorja delovati nekaj minut.
- Kabel za pomoč pri zagonu s tujim akumulatorjem najprej odklopite z minus pola in nato s plus pola.
- Montirajte zaščitno kapo.
- Vgradite pokrov akumulatorja ( 197).

AKUMULATOR

Navodila za vzdrževanje

Strokovna nega, polnjenje in skladiščenje podaljšajo življenjsko dobo akumulatorja in so pogoj za uveljavljanje morebitnih garancijskih zahtevkov. Poskrbite za naslednje točke, da dosežete dolgo življenjsko dobo akumulatorja:

- poskrbite, da bo površina akumulatorja čista in suha.
- akumulatorja ne odpirajte.
- ne dolivajte vode.
- v zvezi s polnjenjem akumulatorja upoštevajte navodila za polnjenje na naslednjih straneh.
- akumulatorja ne obračajte na glavo.



POZOR

Praznjenje povezanega akumulatorja s strani elektronike vozila (npr. ure)

Prekomerna izpraznitev akumulatorja in s tem prenehanje veljavnosti garancije

- Če bo vozilo mirovalo več kot 4 tedne: na akumulator priključite napravo za ohranjanje električnega naboja.



BMW Motorrad je razvil napravo za ohranitev električnega naboja, ki je prilagojena elektroniki vašega motornega kolesa. S to napravo lahko ohranite električni naboj vašega akumulatorja tudi pri daljših premorih v uporabi s priključenim akumulatorjem. Dodatne informacije v zvezi s tem lahko dobite pri svojem partnerju BMW Motorrad.

Polnjenje priključenega akumulatorja



POZOR

Polnjenje akumulatorja, priključenega na vozilo, na akumulatorskih priključkih

Poškodbe elektronike vozila

- Akumulator pred polnjenjem na akumulatorskih priključkih odklopite.



POZOR

Polnjenje izpraznjenega akumulatorja prek vtičnice ali dodatne vtičnice

Poškodbe elektronike vozila

- Popolnoma izpraznjen akumulator (napetost akumulatorja je manjša od 12 V, kontrolne lučke na večfunkcijskem zaslonu ostanejo ob vklopu vžiga ugasnjene) vedno polnite neposredno prek polov **odklopljenega** akumulatorja.



POZOR

Priključitev neprimerne- ga polnilnika na vtičnico

Poškodbe polnilnika in elektronike vozila

- Uporabljajte ustrezne polnilnike BMW. Ustrezni polnilniki so na voljo pri partnerju BMW Motorrad.

- Priključen akumulator polnite prek vtičnice.



Elektronika vozila prepozna, da je akumulator napolnjen. V tem primeru se vtičnica izključi.

- Upoštevajte navodila za uporabo in vzdrževanje polnilnika.



Če akumulatorja ne morete polniti prek vtičnice, uporabljeni polnilec morda ne ustreza elektroniki vašega motornega kolesa. V tem primeru akumulator polnite neposredno prek polov odklopljenega akumulatorja vozila.

Napolnite odklopljeni akumulator

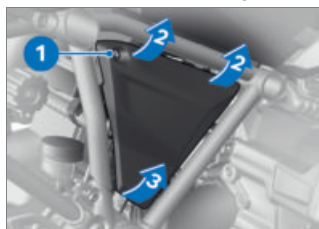
- Akumulator napolnite s primernim polnilcem.
- Upoštevajte navodila za uporabo polnilca.

- Po končanem polnjenju odklopite sponke polnilca s polov akumulatorja.



Pri daljših prekinitvah uporabe morate akumulator redno polniti. V zvezi s tem upoštevajte navodila za ravnanje z vašim akumulatorjem. Pred zagonom morate akumulator do konca napolniti.

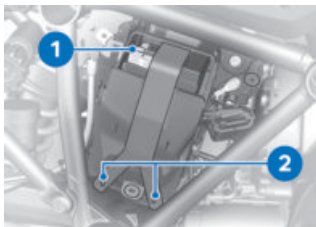
Demontaža akumulatorja



- Izklopite kontakt.
- Odvijte vijak **1**.
- Pokrov akumulatorja zgoraj na položajih **2** povlecite malce naprej.
- Da ne poškodujete pokrova akumulatorja in ležišča, dvignite pokrov akumulatorja na položaju **3** in ga snemite.

—z alarmno napravo (DWA)^{DO}

- Po potrebi izklopite alarmno napravo.◀



- Odstranite minus pol akumulatorja **1** in elastiko **2**.



- Držalno ploščo povlecite s položaja **1** navzven in jo snemite od zgoraj.
- Akumulator malo dvignite in dvignite iz držala za toliko, da bo pozitivni pol dostopen.



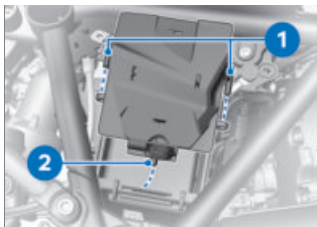
- Sprostite plus pol akumulatorja **1** in izvlecite akumulator.

Vgradnja akumulatorja

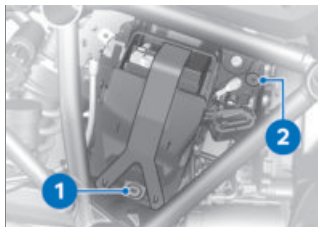
 Če je 12-V akumulator napačno vgrajen oz. ste zamenjali sponke (npr. pri pomoči pri zagonu), to lahko povzroči, da pregori varovalka regulatorja generatorja.



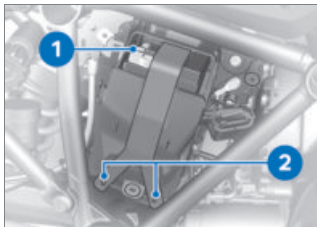
- Pritrdite pozitivni vodnik akumulatorja **1**.
- Potisnite akumulator v držalo.



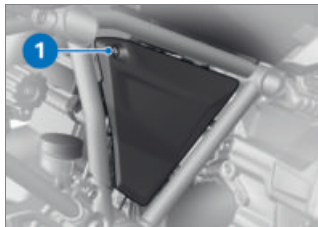
- Držalno ploščo najprej vstavite v ležišči **1** in nato pritisnite v položaj **2** pod akumulatorjem.



- Pokrov akumulatorja vstavite v ležišče **1** in ga pritisnite v ležišče **2**.



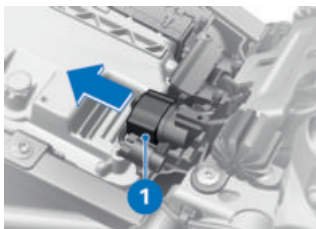
- Pritrdite negativni vodnik akumulatorja **1**.
- Akumulator pritrdite z elastiko **2**.



- Privijte vijak **1**.
- Nastavitev ure (►► 99).
- Nastavite datum (►► 99).

VAROVALKE

Zamenjava varovalk



- Izklopite kontakt.
- Demontirajte voznikov sedež (1123).
- Odklopite vtič 1.



POZOR

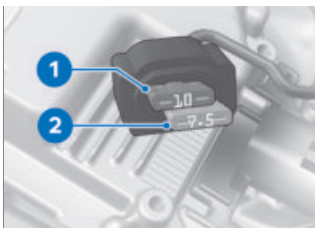
Premostitev pokvarjenih varovalk

Nevarnost kratkega stika in požara

- Ne izvajajte premostitev pokvarjenih varovalk.
 - Pokvarjene varovalke zamenjajte z novimi varovalkami.
- Zamenjajte pokvarjeno varovalko v skladu z razporedom varovalk.
-  Pri pogostih okvarah varovalk naj električno opremo pregledajo v specializirani servisni delavnici; najbolje, da to stori partner BMW Motorrad.
- Vstavite vtič 1.

- Vgradite voznikov sedež (1124).

Razpored varovalk



- 1 10 A**
Kombinirani instrument
Alarmna naprava (DWA)
Stikalo za vžig
Diagnostična vtičnica
Tuljava ločilnega releja
- 2 7,5 A**
Kombinirano stikalo levo
Nadzor tlaka v pnevmatikah (RDC)
Senzorska omarica
Ogrevanje sedeža

Varovalka regulatorja generatorja



1 50 A

Regulator generatorja



Zamenjavo varovalke naj opravi specializirana servisna delavnica, po možnosti partner BMW Motorrad.

DIAGNOSTIČNI VTIČ

Odklop diagnostične vtičnice

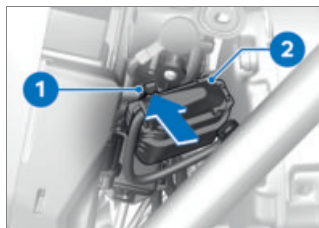


PREVIDNO

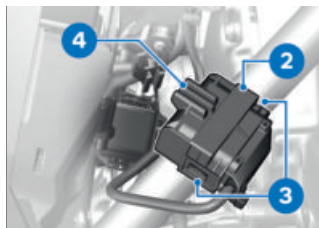
Napačen postopek pri odstranjevanju diagnostičnega vtiča za diagnozo On-Board
Motnje delovanja vozila

- Diagnostični vtič lahko izključno med storitvijo BMW Service odstrani specializirana servisna delavnica ali drugo pooblaščen osebje.
- Delo dodelite ustrezno usposobljenemu osebju.
- Upoštevajte navodila proizvajalca vozila.

- Demontirajte pokrov akumul torja (► 195).



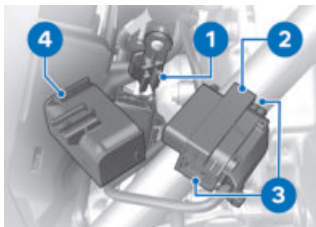
- Pritisnite kavelj **1** in izvlecite diagnostični vtič **2** v smeri navzgor.



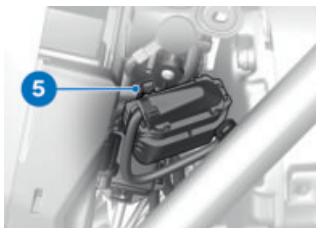
- Pritisnite zaklepa **3** na obeh straneh.
- Diagnostični vtič **2** odklopite iz držala **4**.
- » Vmesnik za diagnostični in informacijski sistem lahko nataknete na diagnostični vtič **2**.

Pritrditev diagnostične vtičnice

- Odklopite vmesnik za diagnostični in informacijski sistem.



- Diagnostični vtič **2** vtaknite v držalo **4**.
- » Zaklepa **3** se zaskoči na obeh straneh.
- Držalo **4** namestite na nastavek **1**.



- Poskrbite, da se kavelj **5** zaskoči.
- Vgradite pokrov akumulatorja (▮▮▮▮ 197).

PRIBOR

10

SPLOŠNA NAVODILA	204
VTIČNICE	204
POLNILNI PRIKLJUČEK USB	205
KOVČEK	205
TOPCASE	208
NAVIGACIJSKI SISTEM	209

SPLOŠNA NAVODILA



PREVIDNO

Uporaba tujih izdelkov

Varnostno tveganje

- BMW Motorrad ne more presoditi za vsak tuj izdelek, ali ga je skupaj z vozili BMW mogoče uporabljati brez varnostnega tveganja. To jamstvo ni dano niti v primeru, da izdelek dobi ustrezno dovoljenje pristojnega nacionalnega organa. Takšni preizkusi ne morejo vedno zaobseči vseh pogojev uporabe vozil BMW in zato delno niso zadostni.
- Uporabljajte samo dele in pribor, ki jih za vaše vozilo odobri BMW.

BMW je preveril varnost, funkcijo in ustreznost teh delov in pribora. BMW za te izdelke tudi prevzema odgovornost. BMW ne zagotavlja nikakršnega jamstva za dele in pribor kakršne koli vrste, ki ni bil odobren. Pri vseh spremembah morate upoštevati zakonska določila. Ravnajte se po uredbi o registraciji vozil za cestni promet (ministrstvo za promet), ki velja v vaši državi.

Vaš partner BMW Motorrad je pravi sogovornik za originalne dele, pribor in za ostale odobrene izdelke BMW ter pripadajoče strokovno svetovanje. Podrobnejše informacije o priboru so na voljo na naslovu: **bmw-motorrad.com/equipment**

VTIČNICE

Priklop električnih naprav

- Naprave, priključene na vtičnice, je mogoče aktivirati samo pri vključenem vžigu.

Speljava kablov

- Kabli od vtičnic do dodatnih naprav morajo biti speljani tako, da ne ovirajo voznika.
- Položeni kabli ne smejo omejevati odklona krmila in voznih lastnosti.
- Kabli ne smejo biti stisnjeni.

Samodejni izklop

- Vtičnice se med zaganjanjem samodejno izklopijo.
- Najkasneje 15 minut po izklopu vžiga se izklopijo tudi vtičnice, da se razbremeni električni sistem vozila. Dodatnih naprav z zmanjšano porabo energije lahko elektronika vozila na prepozna. V tem primeru se že takoj za izklopom vžiga vtičnice izključijo.

- Pri prenizki napetosti akumulatorja se vtičnice izklopijo, da se ohrani sposobnost zagona motorja vozila.
- Pri prekoračitvi največje obremenljivosti, navedene v tehničnih podatkih, se vtičnice izklopijo.

POLNILNI PRIKLJUČEK USB

Obvestilo o uporabi:

Polnilni tok

To je priključek 5 V USB, ki zagotavlja do 2,4 A polnilnega toka.

Samodejni izklop

Polnilni priključki USB se samodejno izklopijo v naslednjih situacijah:

- Pri prenizki napetosti akumulatorja, da se ohrani sposobnost zagona motorja vozila.
- Pri prekoračitvi največje obremenitve, navedene v tehničnih podatkih.
- Med postopkom zagona.

Priklop električnih naprav

Naprave, priključene na polnilne priključke USB, je mogoče aktivirati samo pri vklopljenem kontaktu. Najkasneje 15 minut po izklopu vžiga se izklopijo tudi vtičnice, da se razbremeni električni sistem vozila.

Za zaščito priključene naprave je napravo pri vožnji v dežju treba odklopiti.

Če ni priključena nobena naprava, mora biti pokrov zaprt, da se prepreči umazanija.

Napeljava kablov

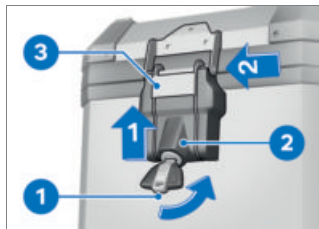
Pri napeljavi kablov od polnilnih priključkov USB do dodatnih naprav upoštevajte naslednje:

- Kabli ne smejo ovirati voznika.
- Kabli ne smejo omejevat odklona krmila in voznih lastnosti.
- Kabli ne smejo biti stisnjeni.

KOVČEK

–z aluminijastim kovčkom^{DP}

Odpiranje kovčka



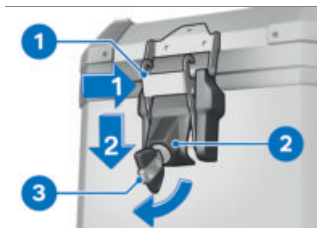
- Ključ **1** zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.

 Pokrov kovčka lahko odpirate prek levega in prek desnega zapirala.

206 PRIBOR

- Ohišje ključavnice **2** potisnite navzgor, da odklenete zapiralo **3**.
- Povlecite zapiralo **3** na stran in odprite pokrov.

Zapiranje kovčka



- Zaprite pokrov kovčka.
- Zapiralo **1** namestite na pokrov.
- Ohišje ključavnice **2** potisnite navzdol. Pri tem se prepričajte, da je zapiralo zagrabilo pokrov.
- Za zaklepanje ključavnice obrnite ključ **3** v smeri urinega kazalca in ga izvlecite.

Demontaža pokrova kovčka

- Odprite kovček (→ 205).



- Obesite **1** držalo pokrova.
- Zaprite pokrov kovčka.
- Odprite drugo zapiralo pokrova kovčka.
- Snemite pokrov kovčka.

Vgradnja pokrova kovčka

- Pokrov kovčka položite na kovček.
- Zaprite eno zapiralo pokrova kovčka.
- Pokrov kovčka odprite v smeri, kjer je pritrjen na kovček.



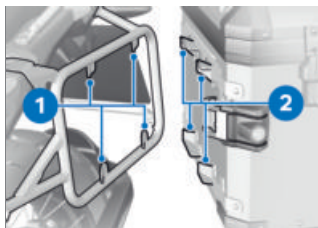
- Obesite **1** držalo pokrova.
- Zaprite pokrov kovčka.
- Zaprite drugo zadrgo pokrova kovčka.

Odstranitev kovčka

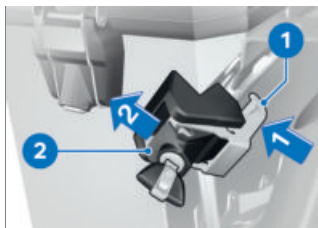


- Ključ **1** zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Ohišje ključavnice **2** potisnite na stran, da odklenete zapiralo **3**.
- Zapiralo **3** povlecite na stran; pri tem trdno držite kovček.
- Kovček povlecite naprej do prislona in ga odstranite v smeri na stran.

Pritrditev kovčka



- Kovček namestite na držalo kovčka in ga potisnite toliko nazaj, da se ležišči na držalu kovčka **1** in na kovčku **2** skleneta.



- Zapiralo **1** na držalu kovčka povlecite na stran; pri tem trdno držite kovček.
- Ohišje ključavnice **2** potisnite v stran. Pri tem se prepričajte, da je zapiralo zagrabilo nosilec.
- Ključ zavrtite v desno in ga izvlecite.

Največja obremenitev in najvišja hitrost

Upoštevajte največjo obremenitev kovčkov in ustrezno najvišjo hitrost v skladu z opozorilom na kovčku.

Če na opozorilu ne najdete svoje kombinacije vozila in kovčka, se obrnite na svojega partnerja BMW Motorrad. Za tukaj opisano kombinacijo veljajo naslednje vrednosti:



Najvišja hitrost za vožnjo z aluminijastimi kovčki

maks. 180 km/h



Obremenitev aluminija-
stih kovčkov

maks. 10 kg

TOPCASE

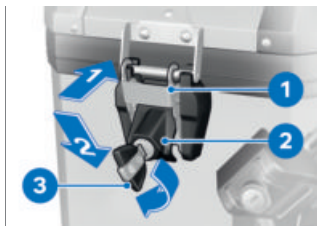
–z aluminijastim kovčkom Top-
case^{DP}

Odpiranje kovčka Topcase



- Ključ **1** zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Ohišje ključavnice **2** potisnite navzgor, da odklenete zapiralo **3**.
- Zapiralo **3** povlecite nazaj in odprite pokrov.

Zapiranje kovčka Topcase



- Zaprite pokrov kovčka Topcase.
- Zapiralo **1** namestite na pokrov.
- Ohišje ključavnice **2** potisnite navzdol. Pri tem se prepričajte, da je zapiralo zagrabilo pokrov.
- Za zaklepanje ključavnice obrnite ključ **3** v smeri urinega kazalca in ga izvlecite.

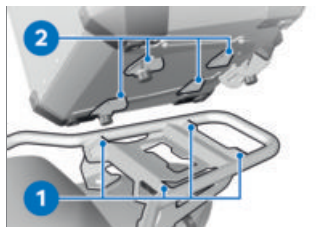
Odstranitev kovčka Topcase



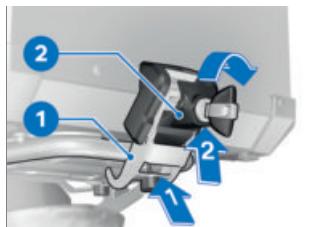
- Ključ **1** zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Ohišje ključavnice **2** potisnite navzdol, da odklenete zapiralo **3**.

- Zapiralo **3** povlecite nazaj.
- Topcase najprej povlecite nazaj in ga nato odstranite v smeri navzgor.

Pritrditev kovčka Topcase



- Kovček Topcase namestite na držalo kovčka Topcase in ga potisnite toliko naprej, da se ležišči na držalu kovčka Topcase **1** in na kovčku Topcase **2** skleneta.



- Zapiralo **1** namestite na držalo kovčka Topcase.
- Ohišje ključavnice **2** potisnite navzgor. Pri tem se prepričajte, da je zapiralo zagrabilo nosilec.

- Za zaklepanje ključavnice obrnite ključ v smeri urinega kazalca in ga izvlecite.

Največja obremenitev in najvišja hitrost

Upoštevajte največjo obremenitev kovčkov in ustrezno najvišjo hitrost v skladu z opozorilom na kovčku Topcase.

Če na opozorilu ne najdete svoje kombinacije vozila in kovčka Topcase, se obrnite na svojega partnerja BMW Motorrad.

Za tukaj opisano kombinacijo veljajo naslednje vrednosti:



Najvišja hitrost za vožnjo z aluminijastimi kovčki Topcase

maks. 180 km/h



Obremenitev aluminijastega Topcase-a

maks. 5 kg

NAVIGACIJSKI SISTEM

–s pripravo za navigacijski sistem^{DO}

Varna pritrditev navigacijske naprave

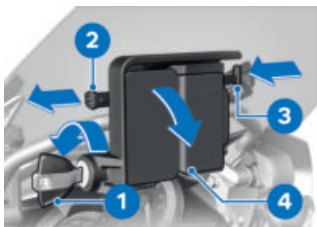


Predpriprava za navigacijo je primerna od BMW Motorrad Navigator IV naprej.

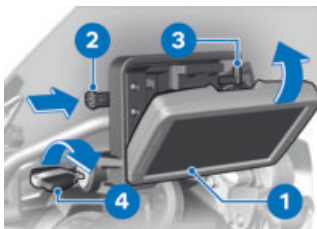
210 PRIBOR

 Varnostni sistem Mount Cradle ne nudi zaščite pred krajo.

Po vsaki vožnji snemite navigacijski sistem in ga varno shranite.



- Kontaktni ključ **1** zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
- Blokirno varovalo **2** povlecite v **levo**.
- Pritisnite zaporo **3**.
- » Mount Cradle je sproščen in pokrov **4** lahko snamete tako, da ga obrnete naprej.



- Navigacijsko napravo **1** vstavite v spodnje območje in jo z vrtenjem potisnite nazaj.

» Navigacijska naprava se slišno zaskoči.

- Blokirno varovalo **2** potisnite povsem v **desno**.

» Zapora **3** je blokirana.

- Kontaktni ključ **4** zavrtite v desno.

» Navigacijska naprava je pritrjena in ključ vozila lahko odstranite.

Odstranitev navigacijske naprave in namestitvev pokrova

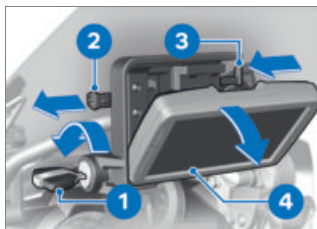


POZOR

Prah in umazanija na kontaktih držala Mount Cradle

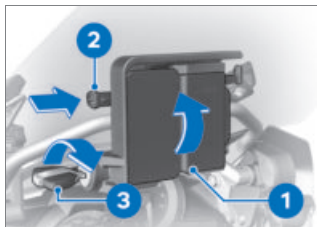
Poškodbe kontaktov

- Po koncu vsake vožnje znova montirajte pokrov.



- Kontaktni ključ **1** zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
- Blokirno varovalo **2** povlecite povsem v **levo**.
- » Zapora **3** je sproščena.

- Zaporo **3** potisnite povsem v **levo**.
- » Navigacijska naprava **4** se sprostí.
- Navigacijsko napravo **4** snemite tako, da jo poklopite navzdol.

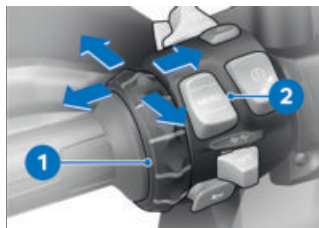


- Pokrov **1** vstavite v spodnjem delu in ga poklopite navzgor, tako da ga obrnete.
- » Pokrov se slišno zaskoči.
- Blokirno varovalo **2** potisnite v **desno**.
- Kontaktni ključ **3** zavrtite v **desno**.
- » Pokrov **1** je zaklenjen.

Upravljanje navigacijskega sistema

 Naslednji opis velja za BMW Motorrad Navigator V in BMW Motorrad Navigator VI. BMW Motorrad Navigator IV ne nudi vseh opisanih funkcij.

 Podprta je zgolj najnovejša različica komunikacijskega sistema BMW Motorrad. Po potrebi je treba posodobiti programsko opremo za komunikacijski sistem BMW Motorrad. V tem primeru se obrnite na svojega partnerja BMW Motorrad. Če je vgrajen BMW Motorrad Navigator in je fokus upravljanja Navigator nastavljen na (95), lahko nekatere funkcije upravljate neposredno s krmlom.



Upravljanje navigacijskega sistema poteka prek večfunkcijskega kontrolnega gumba **1** in klecne tipke MENU **2**.

Obračanje večfunkcijskega kontrolnega gumba **1** navzgor in navzdol

Na straneh »Kompas« in »Mediaplayer«: povišajte ali zmanjšajte glasnost komunikacijskega sistema BMW Motorrad,

ki je povezan prek tehnologije Bluetooth.

V posebnem meniju BMW: izberite zelene elemente menija.

Kratek potisk večfunkcijskega kontrolnega gumba 1 v levo in desno

Preklapljanje med glavnimi stranmi Navigatorja:

- Prikaz zemljevida
- Kompas
- Mediaplayer
- Posebni meni BMW
- Stran Moje motorno kolo

Dolg potisk večfunkcijskega kontrolnega gumba 1 v levo in desno

Aktiviranje določenih funkcij na zaslonu Navigator. Te funkcije so označene s puščico v levo ali desno nad ustrezno zaslonsko tipko.



Funkcija se sproži z dolгим premikom v desno.



Funkcija se sproži z dolгим premikom v levo.

Potisk klecne tipke MENU 2 navzdol

Preklop fokusa upravljanja na pogled Pure Ride.

Posamezno lahko upravljate z naslednjimi funkcijami:

Prikaz zemljevida

- Vrtenje navzgor: povečanje izseka zemljevida (Zoom in).
- Vrtenje navzdol: zmanjšanje izseka zemljevida (Zoom out).

Stran s kompasom

- Vrtenje zveča oz. zmanjša glasnost komunikacijskega sistema BMW Motorrad, povezanega prek Bluetooth-a.

Posebni meni BMW

- Govor: ponovitev zadnjega sporočila navigacije.
- Vmesna točka: shrani trenutno lokacijo kot priljubljeno.
- Domov: zagon postopka navigacije do domačega naslova (funkcija ni na voljo, če domači naslov ni shranjen).
- Nemo: vklop oz. izklop samodejnih sporočil navigacije (izklop: na zaslonu se v zgornji vrstici prikaže prekržan simbol ustnic). Sporočila navigacije je še vedno mogoče posredovati prek možnosti „Govor“. Vsi drugi zvoki ostanejo vključeni.
- Izklop prikaza: izklop zaslona.
- Klic domov: klic na domačo telefonsko številko, ki je shranjena v Navigatorju (možnost je prikazano samo, če je ko-

munikacijski sistem povezan s telefonom).

- Preusmeritev: aktivira se funkcija preusmeritve (prikazana samo, če je aktivna pot).
- Preskoči: sistem preskoči naslednjo vmesno točko (možnost je prikazana samo, če so za pot shranjene vmesne točke).

Moje motorno kolo

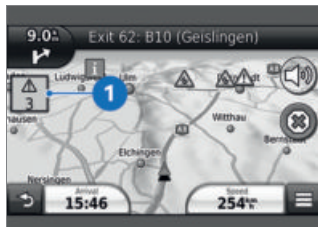
- Vrtenje: sprememba števila prikazanih podatkov.
- Če se dotaknete podatkovnega polja na zaslonu, se odpre meni za izbiro podatkov.
- Vrednosti, ki so na voljo za izbiro, so odvisne od vgrajene dodatne opreme.

Medioplayer

- Dolgo držanje tipke v levo: predvajanje prejšnje skladbe.
- Dolgo držanje tipke v desno: predvajanje naslednje skladbe.
- Vrtenje zveča oz. zmanjša glasnost komunikacijskega sistema BMW Motorrad, povezanega prek Bluetooth-a.

 Funkcija Medioplayer je na voljo samo v primeru uporabe naprave Bluetooth po standardu A2DP, na primer komunikacijskega sistema BMW Motorrad.

Kontrolna in opozorilna sporočila



Kontrolna in opozorilna sporočila za motorno kolo se prikazujejo z ustreznim simbolom **1** levo zgoraj na prikazu zemljevida.

 Če je povezan komunikacijski sistem BMW Motorrad, se ob opozorilu oglasi tudi zvočni signal.

Če je aktivnih več opozorilnih sporočil, je število opozoril navedeno pod opozorilnim trikotnikom.

Če pritisnete na opozorilni trikotnik, se pri več kot enem aktivnem opozorilu odpre seznam vseh opozorilnih sporočil. Ko izberete sporočilo, se prikazujejo dodatne informacije.

 Za vsa opozorila ni mogoče prikazati podrobnih informacij.

Dodatne funkcije

Z vgradnjo BMW Motorrad Navigatorja prihaja do odstopanj pri nekaterih opisih v navodilih za uporabo Navigatorja.

Opozorilo na rezervo goriva

Nastavitve za prikaz nivoja goriva niso na voljo, ker vozilo posreduje opozorilo za rezervo Navigator-ju. Če je sporočilo aktivno, se ob pritisku na sporočilo prikažejo bližnje bencinske črpalke.

Prikaz datuma in časa

Prikaz časa in datuma se z naprave Navigator prenese na motorno kolo. Če želite, da se čas prevzame v zaslon TFT, mora biti v meniju *Settings*, *System settings*, *Date and time* aktivirana funkcija *GPS synchronisation*.

Varnostne nastavitve

BMW Motorrad Navigator V in BMW Motorrad Navigator VI je mogoče s štirimestno kodo PIN zavarovati pred nepooblaščenim upravljanjem (Garmin Lock). Če aktivirate to funkcijo, medtem ko je Navigator vgrajen v vozilo in je vžig vključen, vas bo sistem vprašal, če naj to vozilo doda na seznam zavarovanih vozil. Če to vprašanje potrdite z »Da«, Navigator

shrani identifikacijsko številko tega vozila.

Shraniti je mogoče največ pet identifikacijskih številc vozila.

Če se Navigator nato vključi z vklopom vžiga v enem od teh vozil, vnos kode PIN ni več potreben.

Če Navigator v vključenem stanju demontirate iz vozila, bo zaradi varnostnih razlogov zahteval kodo PIN.

Svetilnost zaslona

Če je vgrajeno, svetilnost zaslona določa motorno kolo.

Ročni vnos ni potreben.

Samodejno nastavitve lahko po želji izključite v Navigatorju v nastavitvah zaslona.

NEGA

1

1

SREDSTVO ZA NEGO	218
PRANJE VOZILA	218
ČIŠČENJE OBČUTLJIVIH DELOV VOZILA	219
NEGA LAKA	220
KONZERVIRANJE	221
USKLADIŠČITE MOTORNO KOLO	221
ZAGON MOTORNEGA KOLESA	221

SREDSTVO ZA NEGO

BMW Motorrad priporoča uporabo sredstev za čiščenje in nego, ki jih lahko dobite pri svojem partnerju BMW Motorrad. Izdelki BMW Care Products so tovarniško preizkušeni, testirani v laboratorijih in potrjeni v praksi, zato vam ponujajo optimalno nego in zaščito materialov, ki so vgrajeni v vaše vozilo.



POZOR

Uporaba neprimernih čistil in sredstev za nego

Poškodbe delov vozila

- Ne uporabljajte nobenih topil, kot so nitrorazredčila, sredstva za hladno čiščenje, gorivo, čistila z alkoholom ipd.



POZOR

Uporaba močno kislih ali močno alkalnih čistil

Poškodbe delov vozila

- Upoštevajte razmerje redčenja na embalaži čistila.
- Ne uporabljajte močno kislih ali močno alkalnih čistil.

PRANJE VOZILA

BMW Motorrad priporoča, da insekte in trdovratno umazanijo pred pranjem vozila zmehčate in operete z lakiranih delov s pomočjo sredstva za odstranjevanje insektov BMW.

Da preprečite nastanek madežev, vozila ne perite takoj po tem, ko je bilo obsevano z močno sončno svetlobo, ali na samem soncu.

Vilice redno čistite umazanije. Zlasti v zimskih mesecih poskrbite za pogostejše pranje vozila.

Motorno kolo pozimi takoj po koncu vožnje operite s hladno vodo, da z njega odstranite sol za posipanje cest.



OPOZORILO

Vlažni zavorni koluti in zavorne obloge po pranju vozila, vožnji po lužah in v dežju

Slabši zavorni učinek, nevarnost nezgode

- Zavirajte pravočasno, dokler se zavorni koluti in obloge ne posušijo.

**POZOR**

Topla voda pospeši delovanje soli

Korozija

- Sol za posipanje cest odstranjujte samo s hladno vodo.

**POZOR**

Poškodbe zaradi visokega tlaka vode pri visokotlačnih ali parnih čistilnikih

Korozija ali kratek stik, poškodbe na nalepkah, na tesnilih na hidravličnem zavornem sistemu, na električnem sistemu ali sedežni klopi

- Visokotlačne in parne čistilnike uporabljajte preudarno.



Kovček in aluminijast Topcase nimata površinske prevleke. Najboljši videz zagotovite z naslednjo nego: Sol za posipanje in korozivne obloge odstranite takoj po koncu vožnje s hladno vodo.

ČIŠČENJE OBČUTLJIVIH DELOV VOZILA

Umetni materiali

**POZOR**

Uporaba neprimernih čistil

Poškodbe površine iz umetnega materiala

- Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo alkohol, topil ali abrazivnih sredstev.
- Ne uporabljajte gobic za odstranjevanje insektov ali gobic s trdo površino.

Deli okrova

Dele okrova čistite z vodo in čistilom BMW Motorrad.

Vetrobrani in razpršilna stekla iz umetnega materiala

Umazanijo in insekte odstranite z mehko gobo in obilico vode.



Trdovratno umazanijo in insekte zmehčajte tako, da nanje položite vlažno krpo.



Čiščenje samo z vodo in gobo.



Ne uporabljajte nobenih kemičnih čistilnih sredstev.

Zaslon TFT

Zaslon TFT očistite s toplo vodo in detergentom. Nato ga obrišite s čisto krpo, npr. papirnato brisačo.

Krom

Kromirane dele skrbno očistite z zadostno količino vode in čistilom za motorna kolesa serije izdelkov za nego BMW Motorrad Care Products. To velja posebej za učinek soli za posipavanje. Za dodatno obdelavo uporabite polituro za kovino BMW Motorrad.

Hladilnik

Hladilnik redno čistite, da preprečite pregrevanje motorja zaradi nezadostnega hlajenja. Uporabite lahko npr. vrtno cev z nizkim vodnim tlakom.



POZOR

Deformiranje lamel hladilnika

Poškodbe lamel hladilnika

- Pri čiščenju hladilnika pazite, da ne upognete lamel hladilnika.

Guma

Gumijaste dele obdelajte z vodo ali sredstvom za nego gume BMW.



POZOR

Uporaba silikonskega pršila za nego gumijastih tesnil

Poškodbe gumijastih tesnil

- Ne uporabljajte silikonskih razpršil ali sredstev za nego, ki vsebujejo silikon.

NEGA LAKA

Dolgotrajen vpliv snovi, ki škodijo laku, lahko preprečite z rednim pranjem vozila, zlasti če se z vozilom prevažate po področjih z zelo onesnaženim zrakom ali z naravnimi onesnaževali, kot sta npr. drevesna smola ali cvetni prah.

Posebno agresivne snovi odstranite takoj, sicer lahko pride do sprememb in razbarvanja laka. Sem spadajo tudi npr. razlito gorivo, olje, masti, zavorna tekočina in ptičji iztrebki. Pri tem priporočamo čistilo BMW Motorrad in na koncu polituro BMW Motorrad za konzerviranje.

Nečistoče na površini laka boste zlahka prepoznali po pranju vozila. Takšna mesta takoj očistite s čistilnim bencinom ali

špiritom na čisti krpi ali blazinici iz vate. BMW Motorrad priporoča, da madeže katrana odstranite s sredstvom za odstranjevanje katrana BMW. Lak na prizadetih mestih nato še konzervirajte.

KONZERVIRANJE

Če voda ne odteka več z laka, ga je treba konzervirati. BMW Motorrad priporoča, da za konzerviranje laka uporabite polituro BMW Motorrad ali sredstva, ki vsebujejo karnavbov ali sintetični vosek.

USKLADIŠČITE MOTORNO KOLO

- Motorno kolo očistite.
- Popolnoma napolnite rezervoar za gorivo motornega kolesa in po potrebi dodajte aditiv za gorivo. BMW Motorrad priporoča uporabo sredstva ADVANTEC Protect Original BMW Fuel Additive za zaščito goriva pred staranjem.
- Demontaža akumulatorja (▮▮▮▮▶ 195).
- Vzvode zavor in sklopke, uležajenje stojala in bočnega stojala napršite s primernim mazivom.

- Gole in kromirane kovinske dele konzervirajte z mastjo, ki ne vsebuje kislin (vazelin).
- Motorno kolo uskladiščite v suhem prostoru tako, da bo sta obe kolesi razbremenjeni (najbolje na stojali za sprednje in zadnje kolo, ki ju nudi BMW Motorrad).

ZAGON MOTORNEGA KOLESA

- Odstranite sredstva za zunanje konzerviranje.
- Motorno kolo očistite.
- Vgradite akumulator (▮▮▮▶ 196).
- Kontrolni seznam (▮▮▮▶ 133).

TEHNIČNI PO- DATKI

12

TABELA MOTENJ	224
VIJAČNE ZVEZE	226
GORIVO	228
MOTORNO OLJE	228
MOTOR	229
SKLOPKA	230
MENJALNIK	230
POGON ZADNJEGA KOLES	230
OKVIR	231
PODVOZJE	231
ZAVORE	232
KOLES	233
IN PNEVMATIKE	233
ELEKTRIČNI SISTEM	234
ALARMNA NAPRAVA	235
DIMENZIJE	236
TEŽE	237
VOZNE VREDNOSTI	238

TABELA MOTENJ

Motorja ni mogoče zagnati.

Vzrok	Odprava
Pritisnjeno stikalo za izklop v sili	Stikalo za izklop v sili prestavite v delovni položaj.
Bočno stojalo iztegnjeno in izbrana prestava	Sklopite stransko stojalo.
Vključena prestava, sklopka ni aktivirana	Menjalnik postavite v prosti tek ali aktivirajte sklopko.
Posoda za gorivo prazna	Dolijte (143).
Akumulator prazen	Polnjenje priključenega akumulatorja (194).
Sprožila se je zaščita pred pregretjem zaganjalnika. Zaganjalnika za omejen čas ni mogoče aktivirati.	Počakajte 1 min, da se zaganjalnik ohladi, nato ga lahko znova aktivirate.

Povezave Bluetooth ni mogoče vzpostaviti.

Vzrok	Odprava
Zahtevanih korakov za seznanjanje ni bilo mogoče izvesti.	Preberite navodila za uporabo komunikacijskega sistema, kjer boste izvedeli več o zahtevanih korakih za seznanjanje.
Kljub uspešnem seznanjanju komunikacijskega sistema ni mogoče samodejno povezati.	Izklopite komunikacijski sistem čelade in ga ponovno vklopite po eni do dveh minutah.
V čeladi je shranjenih preveč naprav Bluetooth.	Izbrišite vse vnose seznanjanja v čeladi (glejte navodila za uporabo komunikacijskega sistema).
V bližini je več vozil z združljivimi napravami Bluetooth.	Izognite se sočasnemu seznanjanju z več vozili.

Povezava Bluetooth je prekinjena.

Vzrok	Odprava
Povezava Bluetooth z mobilno končno napravo je bila prekinjena.	Izklopite način varčevanja energije.
Povezava Bluetooth s čelado je bila prekinjena.	Izklopite komunikacijski sistem čelade in ga ponovno vklopite po eni do dveh minutah.
Glasnosti v čeladi ni mogoče nastaviti.	Izklopite komunikacijski sistem čelade in ga ponovno vklopite po eni do dveh minutah.

Telefonski imenik ni prikazan na zaslonu TFT.

Vzrok	Odprava
Telefonski imenik še vedno ni bil prenesen v vozilo.	Pri seznanjanju mobilnih končnih naprav preverite prenos podatkov telefona (☎▶ 110).

Aktiven načrt poti ni prikazan na zaslonu TFT.

Vzrok	Odprava
Navigacije iz aplikacije BMW Motorrad Connected ni bilo mogoče prenesti.	V povezani mobilni napravi zaženite aplikacijo BMW Motorrad Connected pred začetkom vožnje.
Načrta poti ni mogoče zagnati.	Zagotovite, da je vzpostavljena podatkovna povezava z mobilno končno napravo, in preverite vsebino zemljevida v mobilni končni napravi.

226 TEHNIČNI PODATKI

VIJAČNE ZVEZE

Sprednje kolo	Vrednost	Veljavno
Natična os v teleskopskih vilicah		
M12 x 20	30 Nm	
Vilični most spodaj na drsni cevi		
M8 x 35	Vrstni red privijanja: privijte vijake izmenično šestkrat	
	19 Nm	
Zavorno sedlo na teleskopskih vilicah		
M10 x 65	38 Nm	
Senzor števila vrtljajev kolesa na vilicah		
M6 x 16 V mikrokapsulah ali v obliki sredstva za zaščito vijakov	8 Nm	

Zadnje kolo	Vrednost	Veljavno
Zadnje kolo na kolesni prirobnici		
M10 x 1,25 x 40	Vrstni red privijanja: zategnite prek križa	
	60 Nm	

Ogledalo	Vrednost	Veljavno
Ogledalo (protimatica) na adapterju		
M10 x 1,25	Levi navoj, 22 Nm	

Ogledalo	Vrednost	Veljavno
Adapter na priključni napravi		
M10 x 14	25 Nm	
Prestavna ročica	Vrednost	Veljavno
Pohodni del na prestavni ročici		
M6 x 20 v mikrokapsulah	10 Nm	
Ročica nožne zavore	Vrednost	Veljavno
Stopalka ročka ob ročici nožne zavore		
M6 x 20 v mikrokapsulah	10 Nm	
Nožna opora	Vrednost	Veljavno
Vpenjalni nastavek na zglobo nožne opore		
M8 x 25	20 Nm	
Nožna opora na vpenjalnem nastavku		
M6 x 20/M6 x 12	10 Nm	
Krmilo	Vrednost	Veljavno
Priključna naprava (vpetje krmila) na viličnem mostu		
M8 x 35	Vrstni red privijanja: pritegnite v smeri vožnje spredaj na bloku	
	19 Nm	

228 TEHNIČNI PODATKI

GORIVO

Priporočena kakovost goriva	 Neosvinčeni Super (maks. 15 % etanola, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
Alternativna kakovost goriva	 Neosvinčeni Super (z upadom moči) (maks. 15 % etanola, E15)  91 ROZ/RON 87 AKI
Uporabna količina polnjenja goriva	pribl. 30 l
Rezervna količina goriva	pribl. 4 l
Poraba goriva	4,75 l/100 km, po WMTC
Emisija CO ₂	110 g/km, po WMTC
–z zmanjšanjem moči ^{DO}	113 g/km, po WMTC
Stopnja standarda emisij izpušnih plinov	EU5

MOTORNO OLJE

Količina polnjenja motornega olja	maks. 4 l, z menjavo filtra
Specifikacija	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Aditivi (npr. na osnovi molibdena) niso dovoljeni, saj napadejo prevlečene komponente motorja, BMW Motorrad priporoča olje BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Količina dolivanja motornega olja	maks. 0,8 l, Razlika med MIN in MAX

MOTOR

Mesto številke motorja	Okrov ročične gredi desno spodaj, pod zaganjalnikom
Tip motorja	A74B12M
Konstruktivska izvedba motorja	Zračno/vodno hlajeni dvovaljni, štiritačni bokser motor z dvema, zgoraj ležečima, zobniško gnanima odmičnima gredema in eno izravnalno gredjo in variabilnim vhodnim krmiljenjem odmične gredi BMW ShiftCam
Gibna prostornina	1254 cm ³
Izvertina valja	102,5 mm
Gib bata	76 mm
Kompresijsko razmerje	12,5:1
Nazivna moč	100 kW, pri številu vrtljajev: 7750 min ⁻¹
–z zmanjšanjem moči ^{DO}	79 kW, pri številu vrtljajev: 7750 min ⁻¹
Vrtilni moment	143 Nm, pri številu vrtljajev: 6250 min ⁻¹
–z zmanjšanjem moči ^{DO}	140 Nm, pri številu vrtljajev: 5000 min ⁻¹
Najvišje število vrtljajev	maks. 9000 min ⁻¹
Število vrtljajev prostega teka	1050 min ⁻¹ , Motor ogret od vožnje

230 TEHNIČNI PODATKI

SKLOPKA

Konstrukcijska izvedba sklopke	Večlamelna sklopka z oljno kopoljo, Anti-Hopping
--------------------------------	--

MENJALNIK

Konstrukcijska izvedba menjalnika	Šeststopenjski menjalnik, preklapljanje s parklji s poševnim ozobljenjem
Prestavna razmerja menjalnika	1,000 (60:60 zob), Primarno prestavno razmerje 1,650 (33:20 zob), Vhodni prenos menjalnika 2,438 (39:16 zob), 1. prestava 1,714 (36:21 zob), 2. prestava 1,296 (35:27 zob), 3. prestava 1,059 (36:34 zob), 4. prestava 0,943 (33:35 zob), 5. prestava 0,848 (28:33 zob), 6. prestava 1,061 (35:33 zob), Izhodni prenos menjalnika

POGON ZADNJEGA KOLESA

Konstrukcijska izvedba pogona zadnjega kolesa	Gredni pogon s kotnim gonilom
Prestavno razmerje pogona zadnjega kolesa	2,91 (32/11 zob)
Olje za gonilo zadnje osi	SAE 70W-80/Hypoid Axle G3

OKVIR

Konstrukcijska izvedba okvirja	Okvir iz jeklenih cevi z nosilno pogonsko enoto, zadnji okvir iz jeklenih cevi
Mesto tablice s podatki	Okvir spredaj levo na glavi krmila
Mesto identifikacijske številke vozila	Okvir spredaj desno pod glavo krmila

PODVOZJE**Sprednje kolo**

Konstrukcijska izvedba vodila sprednjega kolesa	BMW Telelever, zgornji vilični most ločen od nagiba, vzdolžno vodilo uležajeno v motorju in na teleskopskih vilicah, centralna vzmetna noga podprta na vzdolžnem vodilu in okvirju
Struktura vzmetenja sprednjega kolesa	Centralna vzmetna noga z vijajčno vzmetjo
–z Dynamic ESA ^{DO}	Centralna vzmetna noga z vijajčno vzmetjo in izenačevalno posodo, električno nastavljivo povratno blaženje
Hod vzmeti spredaj	210 mm, na kolesu
–s spuščeno lego ^{DO}	158 mm

232 TEHNIČNI PODATKI

Zadnje kolo

Konstruktivna izvedba vodila zadnjega kolesa	Enoročna nihajka iz aluminijeve litine z oporo BMW Motorrad Paralever
Konstruktivna izvedba vzmetenja zadnjega kolesa	Centralna vzmetna noga z vijačno vzmetjo, nastavljivo povratno blaženje in prednapetost vzmeti
–z Dynamic ESA ^{DO}	Centralna vzmetna noga z vijačno vzmetjo in izenačevalno posodo, električno nastavljivo povratno blaženje, električno nastavljiva prednapetost vzmeti
Hod vzmeti zadnjega kolesa	220 mm
–s spuščeno lego ^{DO}	170 mm

ZAVORE

Sprednje kolo

Konstruktivna izvedba zavore sprednjega kolesa	Hidravlično aktivirana dvokolna zavora s štiribatnimi radialnimi zavornimi sedli in plavajoče uležajenimi zavornimi koluti
Material sprednjih zavornih oblog	Sintran material
Debelina sprednjih zavornih oblog	4,5 mm, Novo stanje min. 4,0 mm, Meja obrabe
Prazen hod aktiviranja zavor (Zavora sprednjega kolesa)	1,6...2,1 mm, Na batu

Zadnje kolo

Konstruktivna izvedba zavore zadnjega kolesa	Hidravlično aktivirana kolutna zavora z dvobatnim plavajočim sedlom in fiksnim zavornim kolutom
Material zadnjih zavornih oblog	Sintrani material
Debelina zadnjega zavornega koluta	5,0 mm, Novo stanje min. 4,5 mm, Meja obrabe
Zračnost vzvoda nožne zavore	1...1,5 mm, med okvirjem in ročico nožne zavore

KOLESA IN PNEVMATIKE

Priporočene pnevmatike	Pregled trenutno odobrenih pnevmatik dobite pri svojem partnerju BMW Motorrad ali na spletu bmw-motorrad.com .
Hitrostna kategorija pnevmatik spredaj/zadaj	V, zahtevano vsaj: 240 km/h

Sprednje kolo

Izvedba sprednjega kolesa	Kolo s krožnimi naperami
Velikost platišča sprednjega kolesa	3,0"x19"
Oznaka sprednje pnevmatike	120/70 - R19
Nosilna zmogljivost pnevmatik spredaj	najmanj 60
Dovoljena obremenitev sprednjega kolesa	maks. 190 kg
Dovoljena neuravnoteženost sprednjega kolesa	maks. 5 g

234 TEHNIČNI PODATKI

Zadnje kolo

Izvedba zadnjega kolesa	Kolo s krožnimi naperami
Velikost platišča zadnjega kolesa	4,50"x17"
Oznaka zadnje pnevmatike	170/60 - R17
Nosilna zmogljivost pnevmatik zadaj	najmanj 72
Dovoljena obremenitev zadnjega kolesa	maks. 320 kg
Dovoljena neuravnoteženost zadnjega kolesa	maks. 45 g

Tlaki polnjenja pnevmatik

Tlak v sprednjih pnevmatikah	2,5 bar, pri hladni pnevmatiki
Tlak v zadnjih pnevmatikah	2,9 bar, pri hladni pnevmatiki

ELEKTRIČNI SISTEM

Električna obremenljivost vtičnic	maks. 5 A, vse vtičnice skupaj
Nosilec varovalke 1	10 A, Reža 1: kombinirani instrument, alarmna naprava (DWA), kontaktna ključavnica, diagnostična vtičnica, tuljava ločilnega releja 7,5 A, Reža 2: kombinirano stikalo levo, nadzor tlaka v pnevmatikah (RDC), senzor-ska omarica, ogrevanje sedeža
Nosilec varovalk	50 A, Varovalka 1: napetostni regulator

Akumulator

Izvedba akumulatorja	Akumulator AGM (vpojna koprena iz steklenih mikrovlakn), brez vzdrževanja
–z akumulatorjem M Lightweight ^{DO}	Litij-ionski akumulator
Nazivna napetost akumulatorja	12 V
–z akumulatorjem M Lightweight ^{DO}	12 V
Nazivna kapaciteta akumulatorja	14 Ah
–z akumulatorjem M Lightweight ^{DO}	10 Ah

Vžigalne svečke

Proizvajalec in oznaka vžigalnih svečk	NGK LMAR8AI-10
--	----------------

Svetila

Svetilo dolge luči	LED
Svetilo kratke luči	LED
Svetilo parkirne luči	LED
Svetilo zadnje/zavorne luči	LED
Svetilo smernika	LED

ALARMNA NAPRAVA

Čas aktiviranja zagona	pribl. 30 s
Trajanje alarma	pribl. 26 s
Tip baterije	CR 123 A

DIMENZIJE

Dolžina vozila	2270 mm, prek zaščite pred pršenjem
Višina vozila	1460...1520 mm, prek vetrobrana, pri prazni teži po DIN
–s Style Rallye ^{DO} –s spuščeno lego ^{DO}	1410...1470 mm, prek vetrobrana, pri prazni teži po DIN
–s spuščeno lego ^{DO}	1420...1480 mm, prek vetrobrana, pri prazni teži po DIN
–s Style Rallye ^{DO} ali –z izdajo ^{DO}	1450...1510 mm, prek vetrobrana, pri prazni teži po DIN
Širina vozila	952 mm, z ogledalom
	980 mm, z zaščito rok
Voznikova sedalna višina	890...910 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN
–s spuščeno lego ^{DO} –z ogrevanjem sedeža ^{DO}	805...825 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN
–s spuščeno lego ^{DO} –z nizkim paketom za sopotnika ^{DO}	820...840 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN
–s spuščeno lego ^{DO} –z nizkim paketom za sopotnika ^{DO} –z ogrevanjem sedeža ^{DO}	830...850 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN
–s spuščeno lego ^{DO}	840...860 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN
–s spuščeno lego ^{DO} –z nizko sedežno klopjo Rallye ^{DO}	840 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN
–z nizko sedežno klopjo Rallye ^{DO}	880 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN

Razkorak voznikovih nog	1950...1990 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN
–s spuščeno lego ^{DO} –z nizkim paketom za sopotnika ^{DO}	1810...1850 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN
–s spuščeno lego ^{DO} –z nizkim paketom za sopotnika ^{DO} –z ogrevanjem sedeža ^{DO}	1830...1870 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN
–s spuščeno lego ^{DO} –z ogrevanjem sedeža ^{DO}	1840...1860 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN
–s spuščeno lego ^{DO}	1850...1890 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN
–s spuščeno lego ^{DO} –z nizko sedežno klopjo Rallye ^{DO}	1880 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN
–z nizko sedežno klopjo Rallye ^{DO}	1920 mm, brez voznika pri prazni teži po DIN

TEŽE

Teža praznega vozila	268 kg, DIN prazna teža, pripravljeno za vožnjo, 90 % polna posoda za gorivo, brez DO
Dovoljena skupna teža	485 kg
Največja obremenitev	217 kg

238 TEHNIČNI PODATKI

VOZNE VREDNOSTI

Najvišja hitrost	>200 km/h
–z aluminijastim kovčkom ^{DP}	180 km/h
–z aluminijastim kovčkom Topcase ^{DP}	180 km/h

SERVIS

13

SERVIS BMW MOTORRAD	242
SERVISNA ZGODOVINA BMW MOTORRAD	242
BMW MOTORRAD MOBILNA ASISTENCA	243
VZDRŽEVALNA DELA	243
BMW SERVIS	243
NAČRT VZDRŽEVANJA	245
POTRDITEV VZDRŽEVANJA	246
POTRDITVE SERVISOV	260

SERVIS BMW MOTORRAD

Podjetje BMW Motorrad je s svojo dobro razvito prodajno mrežo na voljo vam in vašemu motornemu kolesu v več kot 100 državah po svetu. Partnerji BMW Motorrad imajo na voljo tehnične informacije in razpolagajo s potrebnim tehničnim znanjem za zanesljivo opravljanje vseh vzdrževalnih in servisnih del na vašem BMW-ju. Podatke o najbližjem partnerju BMW Motorrad najdete na našem spletnem mestu: **bmw-motorrad.com**



OPOZORILO

Nestrokovna izvedba vzdrževalnih del in popravil

Nevarnost nezgode zaradi posledične škode

- BMW Motorrad vam priporoča, da prepustite dela na motornem kolesu specializirani servisni delavnici, najbolje partnerju BMW Motorrad.

Da bo vaše motorno kolo BMW vedno v optimalnem stanju, vam BMW Motorrad priporoča redno izvajanje predpisanih vzdrževalnih del. Vsa opravljena vzdrževalna dela in popravila naj vam potrdijo v poglavju "Servis" teh navo-

dil. Nujni pogoj za priznavanje kulančnih storitev po izteku garancijskega obdobja je predložitev dokazil o rednem vzdrževanju.

O vsebini servisnih storitev BMW se lahko poučite pri svojem partnerju BMW Motorrad.

SERVISNA ZGODOVINA BMW MOTORRAD

Vnosi

Opravljena vzdrževalna dela se vnašajo v dokazila o vzdrževanju. Vnosi so kot servisna knjižica dokaz o rednem vzdrževanju.

Ko se vnos shrani v elektronsko servisno zgodovino vozila, se podatki o servisu shranijo v centralne IT sisteme podjetja BMW AG, München.

Podatke, vnesene v elektronsko servisno zgodovino, lahko po spremembi lastnika vozila vidi tudi nov lastnik vozila. Partner podjetja BMW Motorrad ali specializirana servisna delavnica imata vpogled v podatke, vnesene v elektronsko servisno zgodovino.

Ugovor

Lastnik vozila lahko pri partnerju BMW Motorrad ali specializirani servisni delavnici ugovarja vnosu v elektronsko servisno zgodovino in s tem povezani shranitvi podatkov v vozilo ter prenosu podatkov proizvajalcu vozila, dokler je lastnik vozila. V tem primeru ni vnosa v elektronsko servisno zgodovino vozila.

BMW MOTORRAD MOBILNA ASISTENCA

Pri novih motornih kolesih BMW ste z BMW Motorrad mobilno asistenco v primeru nesreče upravičeni do različnih storitev (npr. mobilni servis, pomoč na cesti, transport vozila).

O storitvah mobilne asistencе povprašajte pri svojem partnerju BMW Motorrad.

VZDRŽEVALNA DELA

BMW pregled ob predaji

BMW pregled ob predaji opravi vaš partner BMW Motorrad, preden vam preda vozilo.

BMW kontrola utekanja

BMW kontrolo utekanja je treba opraviti med 500 km in 1200 km.

BMW SERVIS

BMW servis je treba opraviti enkrat letno, pri čemer je obseg servisa odvisen od uporabljenega vozila in števila prevoženih kilometrov. Vaš partner BMW Motorrad vam bo opravljeni servis potrdil in vnesel termin za naslednji servis. Vozniki, ki letno prevozijo veliko kilometrov, bodo morda morali priti na servis še pred iztekom predvidenega termina. V tem primeru se poleg potrditve opravljenega servisa vnese tudi ustrezno največje število kilometrov. Če doseže to število prevoženih kilometrov še pred terminom naslednjega servisa, mora motorno kolo predčasno na servis.

Servisni prikaz na zaslonu TFT vas bo opozoril na naslednji termin servisa približno en mesec oz. 1000 km pred dosegom vnesenih vrednosti.

244 **SERVIS**

Podrobnejše informacije o servisu so na voljo na naslovu:
bmw-motorrad.com/service

Potrebna servisna opravila za svoje vozilo najdete v naslednjem načrtu vzdrževanja:

NAČRT VZDRŽEVANJA

	500 - 1200 km 300 - 750 mils	10 000 km 6 000 mils	20 000 km 12 000 mils	30 000 km 18 000 mils	40 000 km 24 000 mils	50 000 km 30 000 mils	60 000 km 36 000 mils	70 000 km 42 000 mils	80 000 km 48 000 mils	90 000 km 54 000 mils	100 000 km 60 000 mils	12 months	24 months
①	X												
②												X	
③		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^a	
④			X		X		X		X		X		X ^b
⑤			X		X		X		X		X		
⑥			X		X		X		X		X		
⑦			X		X		X		X		X		
⑧		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X ^c	
⑨												X ^d	X ^d

- 1 Kontrola utekanja BMW (vključno z menjavo olja)
- 2 Standarden obseg servisa BMW
- 3 Menjava motornega olja s filtrom
- 4 Menjava olja v kotnem gonilu
- 5 Menjava zračnosti ventilov
- 6 Menjava vseh vžigalnih svečk
- 7 Menjava vložka zračnega filtra
- 8 Kontrola ali menjava vložka zračnega filtra
- 9 Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

- a letno ali vsakih 10000 km (kar pride prej)
- b vsaki 2 leti ali vsakih 20000 km (kar pride prej)
- c pri terenski vožnji letno ali vsakih 10000 km (kar pride prej)
- d prvič po enem letu, nato vsaki dve leti

POTRDITEV VZDRŽEVANJA

Standarden obseg servisa BMW

V nadaljevanju so navedene dejavnosti standardnega obsega servisa BMW. Obseg dejanskih servisnih del za vaše vozilo se lahko razlikuje.

- Preizkus vozila z diagnostičnim sistemom BMW Motorrad
- Vizualna kontrola sistema hidravlične sklopke
- Vizualno preverjanje zavornih vodov, zavornih cevi in priključkov
- Preverjanje obrabe sprednjih zavornih oblog in koluta
- Preverjanje nivoja zavorne tekočine zavore sprednjega kolesa
- Preverjanje obrabe zadnjih zavornih oblog in koluta
- Preverjanje nivoja zavorne tekočine zavore zadnjega kolesa
- Preverjanje nivoja hladilne tekočine
- Preverjanje gibljivosti stranskega stojala
- Preverjanje gibljivosti glavnega stojala
- Preverjanje tlaka in globine profila pnevmatik
- Preverjanje napetosti naper, po potrebi zategovanje
- Preverjanje luči in signalne naprave
- Preskus preprečitve zagona motorja
- Končna kontrola in preverjanje prometne varnosti
- Nastavitev datuma servisa in preostale poti z diagnostičnim sistemom BMW Motorrad
- Preverjanje napolnjenosti akumulatorja
- Potrdite servis BMW v servisni knjižici vozila

BMW pregled ob predaji

opravljeno

pri_____

Žig in podpis

BMW kontrola utekanja

opravljeno

pri_____

pri št. km_____

Naslednji servis

najkasneje

pri_____

ali, če število km dosežete

prej,

pri št. km_____

Žig in podpis

BMW servis

opravljeno

pri _____

pri št. km _____

Naslednji servis

najkasneje

pri _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri št. km _____

Izvedena dela

BMW servis

Da Ne

☐ ☐

Menjava olja v motorju s filtrom

☐ ☐

Menjava olja v kotnem gonilu zadaj

☐ ☐

Preverjanje zračnosti ventilov

☐ ☐

Menjava vseh vžigalnih svečk

☐ ☐

Menjava vložka zračnega filtra

☐ ☐

Prev. ali menjava vložka zračnega filtra (pri vzdrževanju)

☐ ☐

Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

☐ ☐

Navodila

Žig in podpis

BMW servis

opravljeno

pri _____

pri št. km _____

Naslednji servis

najkasneje

pri _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri št. km _____

Izvedena dela

	Da	Ne
BMW servis	☐	☐
Menjava olja v motorju s filtrom	☐	☐
Menjava olja v kotnem gonilu zadaj	☐	☐
Preverjanje zračnosti ventilov	☐	☐
Menjava vseh vžigalnih svečk	☐	☐
Menjava vložka zračnega filtra	☐	☐
Prev. ali menjava vložka zračnega filtra (pri vzdrževanju)	☐	☐
Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu	☐	☐

Navodila

Žig in podpis

BMW servis

opravljeno

pri _____

pri št. km _____

Naslednji servis

najkasneje

pri _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri št. km _____

Izvedena dela

BMW servis

Da Ne

☐ ☐

Menjava olja v motorju s filtrom

☐ ☐

Menjava olja v kotnem gonilu zadaj

☐ ☐

Preverjanje zračnosti ventilov

☐ ☐

Menjava vseh vžigalnih svečk

☐ ☐

Menjava vložka zračnega filtra

☐ ☐

Prev. ali menjava vložka zračnega filtra (pri vzdrževanju)

☐ ☐

Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

☐ ☐

Navodila

Žig in podpis

BMW servis

opravljeno

pri _____

pri št. km _____

Naslednji servis

najkasneje

pri _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri št. km _____

Izvedena dela

	Da	Ne
BMW servis	☐	☐
Menjava olja v motorju s filtrom	☐	☐
Menjava olja v kotnem gonilu zadaj	☐	☐
Preverjanje zračnosti ventilov	☐	☐
Menjava vseh vžigalnih svečk	☐	☐
Menjava vložka zračnega filtra	☐	☐
Prev. ali menjava vložka zračnega filtra (pri vzdrževanju)	☐	☐
Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu	☐	☐

Navodila

Žig in podpis

BMW servis

opravljeno

pri _____

pri št. km _____

Naslednji servis

najkasneje

pri _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri št. km _____

Izvedena dela

BMW servis

Da Ne

☐ ☐

Menjava olja v motorju s filtrom

☐ ☐

Menjava olja v kotnem gonilu zadaj

☐ ☐

Preverjanje zračnosti ventilov

☐ ☐

Menjava vseh vžigalnih svečk

☐ ☐

Menjava vložka zračnega filtra

☐ ☐

Prev. ali menjava vložka zračnega filtra (pri vzdrževanju)

☐ ☐

Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

☐ ☐

Navodila

Žig in podpis

BMW servis

opravljeno

pri _____

pri št. km _____

Naslednji servis

najkasneje

pri _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri št. km _____

Izvedena dela

	Da	Ne
BMW servis	☐	☐
Menjava olja v motorju s filtrom	☐	☐
Menjava olja v kotnem gonilu zadaj	☐	☐
Preverjanje zračnosti ventilov	☐	☐
Menjava vseh vžigalnih svečk	☐	☐
Menjava vložka zračnega filtra	☐	☐
Prev. ali menjava vložka zračnega filtra (pri vzdrževanju)	☐	☐
Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu	☐	☐

Navodila

Žig in podpis

BMW servis

opravljeno

pri _____

pri št. km _____

Naslednji servis

najkasneje

pri _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri št. km _____

Izvedena dela

BMW servis

Da Ne

☐ ☐

Menjava olja v motorju s filtrom

☐ ☐

Menjava olja v kotnem gonilu zadaj

☐ ☐

Preverjanje zračnosti ventilov

☐ ☐

Menjava vseh vžigalnih svečk

☐ ☐

Menjava vložka zračnega filtra

☐ ☐

Prev. ali menjava vložka zračnega filtra (pri vzdrževanju)

☐ ☐

Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

☐ ☐

Navodila

Žig in podpis

BMW servis

opravljeno

pri _____

pri št. km _____

Naslednji servis

najkasneje

pri _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri št. km _____

Izvedena dela

	Da	Ne
BMW servis	☐	☐
Menjava olja v motorju s filtrom	☐	☐
Menjava olja v kotnem gonilu zadaj	☐	☐
Preverjanje zračnosti ventilov	☐	☐
Menjava vseh vžigalnih svečk	☐	☐
Menjava vložka zračnega filtra	☐	☐
Prev. ali menjava vložka zračnega filtra (pri vzdrževanju)	☐	☐
Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu	☐	☐

Navodila

Žig in podpis

BMW servis

opravljeno

pri _____

pri št. km _____

Naslednji servis

najkasneje

pri _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri št. km _____

Izvedena dela

BMW servis

Da Ne

☐ ☐

Menjava olja v motorju s filtrom

☐ ☐

Menjava olja v kotnem gonilu zadaj

☐ ☐

Preverjanje zračnosti ventilov

☐ ☐

Menjava vseh vžigalnih svečk

☐ ☐

Menjava vložka zračnega filtra

☐ ☐

Prev. ali menjava vložka zračnega filtra (pri vzdrževanju)

☐ ☐

Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

☐ ☐

Navodila

Žig in podpis

BMW servis

opravljeno

pri _____

pri št. km _____

Naslednji servis

najkasneje

pri _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri št. km _____

Izvedena dela

	Da	Ne
BMW servis	☐	☐
Menjava olja v motorju s filtrom	☐	☐
Menjava olja v kotnem gonilu zadaj	☐	☐
Preverjanje zračnosti ventilov	☐	☐
Menjava vseh vžigalnih svečk	☐	☐
Menjava vložka zračnega filtra	☐	☐
Prev. ali menjava vložka zračnega filtra (pri vzdrževanju)	☐	☐
Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu	☐	☐

Navodila

Žig in podpis

BMW servis

opravljeno

pri _____

pri št. km _____

Naslednji servis

najkasneje

pri _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri št. km _____

Izvedena dela

BMW servis

Da Ne

☐ ☐

Menjava olja v motorju s filtrom

☐ ☐

Menjava olja v kotnem gonilu zadaj

☐ ☐

Preverjanje zračnosti ventilov

☐ ☐

Menjava vseh vžigalnih svečk

☐ ☐

Menjava vložka zračnega filtra

☐ ☐

Prev. ali menjava vložka zračnega filtra (pri vzdrževanju)

☐ ☐

Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu

☐ ☐

Navodila

Žig in podpis

BMW servis

opravljeno

pri _____

pri št. km _____

Naslednji servis

najkasneje

pri _____

ali, če število km dosežete

prej,

pri št. km _____

Izvedena dela

	Da	Ne
BMW servis	☐	☐
Menjava olja v motorju s filtrom	☐	☐
Menjava olja v kotnem gonilu zadaj	☐	☐
Preverjanje zračnosti ventilov	☐	☐
Menjava vseh vžigalnih svečk	☐	☐
Menjava vložka zračnega filtra	☐	☐
Prev. ali menjava vložka zračnega filtra (pri vzdrževanju)	☐	☐
Menjava zavorne tekočine v celotnem sistemu	☐	☐

Navodila

Žig in podpis

POTRDIIVE SERVISOV

Tabela je namenjena vnosu opravljenih vzdrževalnih del in popravil, kakor tudi vgradnje dodatnega pribora in opravljenih posebnih dejavnosti.

[illegible]

IZJAVA O SKLADNOSTI ZA ELEKTRONSKO BLOKADO MOTORJA	263
CERTIFIKAT ZA ELEKTRONSKO BLOKADO MOTORJA	269
IZJAVA O SKLADNOSTI ZA KEYLESS RIDE	271
CERTIFIKAT ZA KEYLESS RIDE	276
IZJAVA O SKLADNOSTI ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH	280
CERTIFIKAT ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH	286
IZJAVA O SKLADNOSTI ZA INTELIGENTNI KLIC V SILI	287
IZJAVA O SKLADNOSTI ZA ALARMNO NAPRAVO	293
IZJAVA O SKLADNOSTI ZA KOMBINACIJO INSTRUMENTOV TFT	298
CERTIFIKAT ZA KOMBINACIJO INSTRUMENTOV TFT	304

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 /
TypeDST80, TMS3705
Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dBμV/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH
Address: Technikerstraße 1,
A-7442 Hochstraß

Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.becom.at/de/download/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Czech Republic

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

Germany

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.becom.at/de/download/>

Denmark

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.becom.at/de/download/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.becom.at/de/download/>

Spain

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.becom.at/de/download/>

Finland

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
<http://www.becom.at/de/download/>

France

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.becom.at/de/download/>

United Kingdom

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Greece

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

Croatia

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.becom.at/de/download/>

Hungary

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.becom.at/de/download/>

Ireland

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.becom.at/de/download/>

Italy

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Lithuania

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.becom.at/de/download/>

Luxembourg

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

Latvia

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.becom.at/de/download/>

Malta

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.becom.at/de/download/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.becom.at/de/download/>

Poland

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.becom.at/de/download/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Romania

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.becom.at/de/download/>

Sweden

Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovenia

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.becom.at/de/download/>

Slovakia

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency band: 434,42 MHz
Maximum Transmission Power:
10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Address: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bългарски

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Germany

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Eesti

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

English

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Español

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Français

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Hrvatski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Norsk

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioustyrstype HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende. Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettsadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Polski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Português

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Românesc

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensko

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Slovensky

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

Suomi

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co.
KG vakuuttaa, että
radiolaitetyyppi HUF5750 on
direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutukse
n täysimittainen teksti on
saatavilla seuraavassa
internetosoitteessa: [http://
www.huf-
group.com/eudoc](http://www.huf-group.com/eudoc)

Svenska

Härmed försäkrar Huf Hülsbeck &
Fürst GmbH & Co. KG att denna
typ av radioutrustning HUF5750
överensstämmer med direktiv
2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-
försäkran om överensstämmelse
finns på följande webbadress:
<http://www.huf-group.com/eudoc>

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Huf
Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο
ραδιοεξοπλισμός HUF5750
πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην
ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο: [http://www.huf-
group.com/eudoc](http://www.huf-group.com/eudoc)

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID
Device FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:



Velbert, October 15th, 2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ben A. Müller', is written over a horizontal line.

Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization -
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steege Straße 17, D-42551
Velbert

Declaration of Conformity

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.895 - 433.945 MHz
Output Power: <10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.
Address: Technology Park, Antrim, N. Ireland BT41 1QS,
United Kingdom

Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Czech Republic

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Germany

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Denmark

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Estonia

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Spain

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Finland

Schrader Electronics Ltd.
vakuuttaa, että radiolaitetyyppi
BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU
mukainen.

EU-
vaatimustenmukaisuusvakuutukse
n täysimittainen teksti on saatavilla
seuraavassa internetosoitteessa:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

France

Le soussigné, Schrader
Electronics Ltd., déclare que
l'équipement radioélectrique du
type BC5A4 est conforme à la
directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration
UE de conformité est disponible à
l'adresse internet suivante:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

United Kingdom

Hereby, Schrader Electronics Ltd.
declares that the radio equipment
type BC5A4 is in compliance with
Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration
of conformity is available at the
following internet address: [http://
www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Greece

Με την παρούσα ο/η Schrader
Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο
ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί
την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης
συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην
ακόλουθη ιστοσελίδα στο
διαδίκτυο:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Croatia

Schrader Electronics Ltd. ovime
izjavljuje da je radijska oprema
tipa BC5A4 u skladu s Direktivom
2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o
sukladnosti dostupan je na
sljedećoj internetskoj adresi:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Hungary

Schrader Electronics Ltd. igazolja,
hogy a BC5A4 típusú
rádióberendezés megfelel a
2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat
teljes szövege elérhető a
következő internetes címen:
[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Ireland

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Italy

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Lithuania

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Luxembourg

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Latvia

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Malta

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Poland

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Romania

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Sweden

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovenia

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovakia

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Bulgaria

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

[http://www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Antenna internal:
Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz
Radiated Power [TRP]: < 22 dBm
Not accessible by user:
Frequency Band:
1710 MHz - 1785 MHz
Radiated Power [TRP]: < 26 dBm
Frequency Band:
1920 MHz - 1980 MHz
Radiated Power [TRP]: < 22 dBm
Frequency Band:
880 MHz - 915 MHz
Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme al direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparaat TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band:
433.05-434.79 MHz
Output Power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.
Address: Via Galimberti 5 42124
Reggio Emilia - Italy

Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Czech Republic

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Germany

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

Denmark

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://docs.metasystem.it/>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

Spain

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

Finland

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <https://docs.metasystem.it/>

United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Lithuania

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

Luxembourg

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

Latvia

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

Malta

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://docs.metasystem.it/>

Poland

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://docs.metasystem.it/>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://docs.metasystem.it/>

Romania

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://docs.metasystem.it/>

Sweden

Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://docs.metasystem.it/>

Slovenia

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://docs.metasystem.it/>

Slovakia

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://docs.metasystem.it/>

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

BT operating frq. Range:
2402 – 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range:
2412 – 2462 MHz
WLAN standards:
IEEE 802.11 b/g/n
WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:
Robert Bosch Car Multimedia GmbH
Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukseen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia
GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové
zariadenie typu ICC6.5in je v
súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k
dispozícii na tejto internetovej
adrese: [http://cert.bosch-
carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Technical information

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range:

2412 – 2462 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,
31139 Hildesheim, GERMANY

Turkey

Robert Bosch Car Multimedia

GmbH, ICC6.5in tipi telsiz

sisteminin 2014/53/EU

nolu yönetmeliğe uygun olduğunu

beyan eder. AB Uygunluk

Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki

internet adresinden görülebilir:

[http://cert.bosch-](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

[carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Korea

적합성평가에 관한 고시
R-CMM-RBR-ICC65IN
상호 : Robert Bosch Car
Multimedia GmbH모델명 :
ICC6.5in
기자재명칭 : 특정소출력 무선기기
(무선데이터통신시스템용 무선기기)
제조사 및 제조국가 : Robert
Bosch Car Multimedia GmbH /
포르투갈
제조년월 : 제조년월로 표기
이 기기는 업무용 환경에서 사용
할 목적으로 적합성평가를 받은
기기로서 가정용 환경에
서 사용하는 경우 전파간섭의 우
려가 있습니다.

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機
管理辦法 規定: 第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電
機, 非經許可, 公司、商號或使用
者均不得擅自變更頻率、加大功率
或變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛
航安全及干擾合法通信; 經發現有
干擾現象時, 應立即停用, 並改善
至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信,
指依電信法規定作業之無線電通
信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或
工業、科學及醫療用電波輻射性電
機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

United States (USA)

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

- A**
ABS
 Podrobno o tehniki, 152
 Prikazi, 47
 Samodiagnostika, 135
 Upravljalni element, 19
Akumulator
 demontaža, 195
 Demontaža, 195
 Navodila za vzdrževanje, 193
 Opozorilni prikaz za napetost električnega sistema, 37, 38
 Polnjenje odklopljenega akumulatorja, 195
 Polnjenje priključenega akumulatorja, 194
 Tehnični podatki, 235
 vgradnja, 196
Alarmna naprava
 Kontrolna lučka, 22
 Opozorilni prikaz, 39
 Tehnični podatki, 235
 upravljanje, 81
Asistent za uravnavanje hitrosti
 upravljanje, 76
- B**
Blaženje
 Nastavitveni element zadaj, 16
Blokada motorja, 59
 Nadomestni ključ, 57
Bluetooth, 100
 Seznanjanje, 101
- C**
Check-Control
 Pogovorno okno, 29
 Prikaz, 29
- D**
Daljinsko upravljanje
 Menjava akumulatorja, 61
Diagnostični vtič
 pritrditi, 199
 sproščanje, 199
Dimenzije
 Tehnični podatki, 236
Dnevna vozna luč
 Ročna dnevna luč, 66
 samodejna dnevna vozna luč, 67
Domače luči, 56, 65
DTC
 izklop, 69
 Kontrolna in opozorilna lučka, 49
 Podrobno o tehniki, 155
 Samodiagnostika, 135
 upravljanje, 69
 vklop, 69
Dynamic Brake Control, 163
 Podrobno o tehniki, 163
Dynamic ESA
 Upravljalni element, 19
 upravljanje, 70
- E**
Električni sistem
 Tehnični podatki, 234
- F**
Fokus upravljanja
 zamenjava, 95

G**Gorivo**

- Dolivanje, 143
- Kakovost goriva, 142
- Odprtina za točenje, 16
- Tehnični podatki, 228
- točenje goriva s Keyless Ride, 144, 145

H**Hill Start Control, 79, 167**

- Kontrolne in opozorilne lučke, 51
- ni mogoče aktivirati, 52
- Podrobno o tehniki, 167
- upravljanje, 79
- vklop in izklop, 80

Hill Start Control Pro

- nastavitev, 81
- Podrobno o tehniki, 167
- upravljanje, 80

Hladilna tekočina

- Dolivanje, 182
- Opozorilni prikaz za prekomerno temperaturo, 41
- Preverjanje nivoja, 181

Hupa, 19**I****Identifikacijska številka vozila**

- Položaj na vozilu, 17

Informacije o omejitvi hitrosti

- vklop ali izklop, 97

Intervali vzdrževanja, 243**K****Keyless Ride**

- Baterija kontaktnega ključa je prazna ali pa ste kontaktni ključ izgubili, 60
- Elektronska blokada motorja EWS, 59
- Izklop kontakta, 59
- Opozorilni prikaz, 36, 37
- Sprostite pokrov rezervoarja, 144, 145
- Vklop kontakta, 58
- Zaklepanje ključavnice krmila, 58

Klic v sili

- Jezik, 62
- Opozorila, 11
- ročno, 63
- samodejno ob hudem padcu, 64
- samodejno ob rahlem padcu, 64
- upravljanje, 62

Ključ, 56, 58**Ključavnica krmila**

- Zaklepanje, 56

Kolesa

- Demontaža sprednjega kolesa, 184
- Montaža sprednjega kolesa, 186
- Montaža zadnjega kolesa, 189
- Preverite napere, 184
- Preverite platišča, 183
- Preverjanje platišč, 183
- Sprememba dimenzije, 184
- Tehnični podatki, 233

310 KAZALO GESEL

Kombinirani instrument
Pregled, 22
Senzor svetlosti okolice, 22
Kombinirano stikalo
Pregled z desne, 20, 21
Pregled z leve, 19
Kontrolne lučke, 22
Pregled, 26
Kontrolni seznam, 133
Kovček
upravljanje, 205
Kratice in simboli, 4
Krmilo
nastavitev, 121

L

Luč
Domače luči, 65
Kratka luč, 65
Parkirna luč, 65
Ročna dnevna luč, 66
samodejna dnevna vozna
luč, 67
Upravljalni element, 19
Upravljanje dodatnega
žarometa, 66
Upravljanje dolge luči, 65
Upravljanje svetlobnega
signala, 65

M

Meni
priklic, 94
Menjalnik
Tehnični podatki, 230

Motor, 42
Opozorilna lučka za okvaro
pogona, 41
Opozorilni prikaz za
elektroniko motorja, 42
Opozorilni prikaz za krmiljenje
motorja, 42
Tehnični podatki, 229
Zagon, 133
Motorno kolo
čiščenje, 216
nega, 216
parkiranje, 141
privezovanje, 147
Uskladiščenje, 221
zagon, 221

Motorno olje
dolivanje, 175
Elektronsko preverjanje nivoja
olja, 40
Odprtina za točenje, 17
Opozorilni prikaz za nivo
motornega olja, 40
Preverjanje nivoja, 174
Prikaz nivoja, 17
Tehnični podatki, 228

N

Način vožnje
nastavitev, 72
Nastavitev načina vožnje
PRO, 75
Podrobno o tehniki, 159
Upravljalni element, 20, 21
Nadomestna mobilnost, 243
Nadzor oprijema
DTC, 155

Nadzor tlaka v pnevmatikah

RDC
Prikaz, 43

Napetost električnega sistema

Opozorilni prikaz, 37, 38

Navigacija

upravljanje, 107

Navodila za uporabo

Položaj na vozilu, 18

Nega

Konzerviranje laka, 221

Krom, 220

O

Ogledalo

nastavitev, 114

Nastavitev ogledala, 114

Nastavitev roke ogledala, 114

Ogrevani ročki

Upravljalni element, 20, 21

upravljanje, 84

Ogrevanje sedeža

upravljanje, 84

Okvir

Tehnični podatki, 231

Opozorilna lučka za okvaro

pogona, 41, 42

Opozorilna utripalka

Upravljalni element, 19, 20,
21

upravljanje, 68

Opozorilne lučke, 22

Pregled, 26

Opozorilni prikazi, 42

ABS, 47

Alarmna naprava, 39

DTC, 49

Elektronika motorja, 42

Hill Start Control, 51, 52

Krmiljenje motorja, 42

Moje vozilo, 104

Napetost električnega
sistema, 37, 38

Nedelujoča svetila, 38

Nivo motornega olja, 40

Opozorilna lučka za okvaro
pogona, 41

Opozorilo za zunanjo
temperaturo, 36

Prestava ni nastavljena, 52

Prikaz, 29

RDC, 44

Rezerva goriva, 51

Temperatura hladilne
tekočine, 41

Oprema, 5

P

Pairing, 101

Parkiranje, 141

Parkirna luč, 65

Pnevmatike

Najvišja hitrost, 131

Preverjanje globine
profila, 183

Preverjanje tlaka polnje-
nja, 182

Tabela tlakov polnjenja, 18

Tehnični podatki, 233

Tlaki polnjenja, 234

Utekanje, 137

Podvozje

Tehnični podatki, 231

Pogon zadnjega kolesa

Tehnični podatki, 230

Pomoč pri zagonu, 192

Potrditve vzdrževanja, 246

312 KAZALO GESEL

- Prednapetost vzmeti
nastavitev, 124
- Nastavitveni element
zadaj, 17
- Predstavnost
upravljanje, 109
- Pregled opozorilnih prikazov, 31
- Pregledi
 - Desna stran vozila, 17
 - desno kombinirano stikalo, 20, 21
 - Kombinirani instrument, 22
 - Kontrolne in opozorilne lučke, 26
 - Leva stran vozila, 16
 - levo kombinirano stikalo, 19
 - Moje vozilo, 104
 - Pod sedežno klopjo, 18
 - Zaslon TFT, 27, 28
- Pre-Ride-Check, 134
- Prestavljanje
 - Priporočilo za prestavljanje navzgor, 98
- Prestavni pomočnik
 - Podrobno o tehniki, 165
 - Prestava ni nastavljena, 52
 - Vožnja, 138
- Prestavni vzvod
nastavitev, 119
- Pribor
 - Splošna navodila, 204
- Prikaz hitrosti, 22
- Prikaz števila vrtljajev, 22
 - Prikaz števila vrtljajev, 97
- Priključek za polnjenje USB
 - Položaj na vozilu, 17
- Priloženi komplet orodja
 - Položaj na vozilu, 18
- Prtljaga
 - Navodila za obremenjevanje, 130
- Pure Ride
 - Pregled, 27
- R**
 - Računalnik, 104
 - RDC
 - Opozorilni prikazi, 44
 - Podrobno o tehniki, 163
 - Rezerva goriva
 - Doseg, 98
 - Opozorilni prikaz, 51
- S**
 - Sedeži
 - demontaža in montaža, 122
 - Nastavitev višine sedeža, 123
 - Zaklepanje, 16
 - Sedežna klop
 - Položaj višinske izravnave, 18
 - Servis, 242
 - Servisna zgodovina, 242
 - Servisni prikaz, 53
 - ShiftCam, 168
 - Podrobno o tehniki, 168
 - Sklopka
 - Nastavitev ročice, 116
 - Preverite funkcijo, 181
 - Tehnični podatki, 230
 - Smerniki
 - Upravljalni element, 19
 - Upravljalni element desno, 20, 21
 - upravljanje, 68
 - Spuščanje
 - Omejitve, 130
 - Stikalo za izklop v sili, 20, 21
 - upravljanje, 62

Stojalo za sprednje kolo
montaža, 173

Svetila

Menjava LED-svetila, 191

Opozorilni prikaz za
nedelujoča svetila, 38

Tehnični podatki, 235

T

Tabela motenj, 224

Tablica s podatki

Položaj na vozilu, 17

Tehnični podatki

Akumulator, 235

Alarmna naprava, 235

Dimenzije, 236

Električni sistem, 234

Gorivo, 228

Kolesa in pnevmatike, 233

Menjalnik, 230

Motor, 229

Motorno olje, 228

Okvir, 231

Podvozje, 231

Pogon zadnjega kolesa, 230

Sklopka, 230

Splošna navodila, 5

Standardi, 5

Teže, 237

Vozne vrednosti, 238

Vžigalne svečke, 235

Zavore, 232

Žarnice, 235

Telefon

upravljanje, 109

Temperatura okolice

Opozorilo za zunanjo
temperaturo, 36

Terenska vožnja, 137

Teže

Tabela obremenitev, 18

Tehnični podatki, 237

Točenje goriva, 143

Kakovost goriva, 142

s Keyless Ride, 145

zKeyless Ride, 144

Topcase

upravljanje, 208

U

Ura

nastavitev, 99

Uravnavanje potisnega

momenta motorja, 157

Utekanje, 136

V

Varnostna opozorila

za vožnjo, 130

za zaviranje, 139

Varovalke

menjava, 198

Veljavnost, 6

Vetrobran

nastavitev, 116

Nastavitveni element, 17

Vijačni spoji, 226

Vozne vrednosti

Tehnični podatki, 238

Vrednosti

Prikaz, 29

Vrstica stanja z informacijami o

vozniku

nastavitev, 95, 96

Vrtilni momenti, 226

Vtičnica

Napotki v zvezi z upo-
rabo, 204

Vzdrževanje

Načrt vzdrževanja, 245

314 KAZALO GESEL

- Vžig
 - izklop, 57
 - vklop, 56
- Vžigalne svečke
 - tehnični podatki, 235
- Z**
- Zagon, 133
 - Upravljalni element, 20, 21
- Zasilno odklepanje pokrov
 - posode za gorivo, 146, 147
- Zaslón TFT, 22
 - Izbira prikaza, 91
 - Pregled, 27, 28
 - Upravljalni element, 19
 - upravljanje, 94, 95
- Zavore
 - ABS Pro odvisno od načina vožnje, 140
 - Dynamic Brake Control odvisno od načina vožnje, 140
 - Nastavitev ročice, 117
 - Nastavitev ročice nožne zavore, 119
 - Podrobno o sistemu ABS Pro, 155
 - Preverite funkcijo, 176
 - Preverjanje delovanja, 176
 - Tehnični podatki, 232
 - Varnostna opozorila, 139
- Zavorna tekočina
 - Posoda spredaj, 17
 - Posoda zadaj, 17
 - Preverjanje nivoja spredaj, 179
 - Preverjanje nivoja zadaj, 180
- Zavorne obloge
 - preverjanje spredaj, 177
 - preverjanje zadaj, 177
 - Utekanje, 136
- Zračni filter
 - Menjava vložka, 190
 - Položaj na vozilu, 17
- Zunanja temperatura
 - Prikaz, 36
- Ž**
- Žaromet
 - Doseg svetlobnega snopa, 115
- Žarometi, ki aktivno sledijo ovinku, 168

Glede na obseg opreme in pribora vašega vozila in ob upoštevanju različnih izvedb za posamezne države lahko pride do odstopanj dejanske izvedbe vozila od navedb v besedilu in na slikah. Iz tega ni mogoče izpeljati nobenih zahtevkov.

Podatki o dimenzijah, težah, porabi in zmogljivosti veljajo z ustreznimi tolerancami.

Pridržujemo si pravico do sprememb konstrukcije, opreme in pribora.

Pridržujemo si pravico do napak.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 München, Nemčija
Ponatis, tudi po delih, samo s pisnim dovoljenjem podjetja BMW Motorrad, oddelek za prodajne storitve.

Originalna navodila za uporabo in vzdrževanje, tiskano v Nemčiji.

Pomembni podatki za postanek na bencinski črpalki:

Gorivo

Priporočena kakovost goriva



Neosvinčeni Super (maks.
15 % etanola, E15)



95 ROZ/RON
90 AKI

Alternativna kakovost goriva



Neosvinčeni Super (z upa-
dom moči) (maks. 15 %



etanola, E15)
91 ROZ/RON
87 AKI

Uporabna količina polnjenja goriva pribl. 30 l

Rezervna količina goriva pribl. 4 l

Tlaki polnjenja pnevmatik

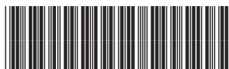
Tlak v sprednjih pnevmatikah 2,5 bar, pri hladni pnevmatiki

Tlak v zadnjih pnevmatikah 2,9 bar, pri hladni pnevmatiki

Več informacij o svojem vozilu najdete na spletni strani bmw-motorrad.com.

BMW recommends **ADVANTEC**
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Kat. št.: 01 40 9 830 845
06.2020, 1. izdaja, 76



Huomioi seuraavat seikat käyttöohjeen lisäksi.

VAROITUS

Auton avaimessa on nappiparisto. Paristot tai nappiparistot voivat joutua nieluun ja johtaa kahden tunnin sisällä vakaviin tai hengenvaarallisiin vammoihin, esim. sisäisiin palovammoihin tai syöpymävammoihin. Tämä aiheuttaa loukkaantumis- ja hengenvaaran. Säilytä auton avainta ja paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristo tai nappiparisto on nieltä tai se on joutunut kehon sisälle, käänny välittömästi lääkärin puoleen.

HUOMAUTUS

Auton avaimen asetetut epäsoivat paristot voivat vaurioittaa auton avainta. Tämä aiheuttaa aineellisten vahinkojen vaaran. Vaihda tyhjän pariston tilalle vain jännitearvoltaan, kooltaan ja ominaisuuksiltaan vastaava paristo.

Oltre al libretto Uso e manutenzione, osservare quanto segue.

AVVERTENZA

La chiave della vettura contiene come batteria una batteria a bottone. Le batterie o le batterie a bottone possono essere ingerite ed entro due ore causare lesioni gravi o mortali, ad es. dovute a ustioni o corrosioni interne. Sussiste il pericolo di lesioni o conseguenze letali. Tenere la chiave della vettura e le batterie fuori dalla portata dei bambini. Nel dubbio che una batteria o una batteria a bottone sia stata ingerita o si trovi in una parte del corpo, chiedere immediatamente aiuto medico.

AVVISO

Batterie non adatte nella chiave della vettura possono danneggiare la chiave della vettura stessa. Sussiste il pericolo di danni materiali. Sostituire una batteria scarica soltanto con una batteria con la stessa tensione, la stessa dimensione e la stessa specifica.

Vær også oppmerksom på bruksanvisningen.

ADVARSEL

Batteriet i bilnøkkelen er en knappecelle. Batterier eller knappceller kan svelges og forårsake alvorlig personskade eller død innen to timer, f.eks. som følge av indre forbrenninger eller etseskader. Fare for personskader eller livsfare. Oppbevar bilnøkklene og batteriene utlengelig for barn. Hvis du mistenker at et batteri eller en knappecelle er svelget eller befinner seg i noen del av kroppen, må du ringe lege straks.

MERKNAD

Feil batterier i bilnøkkelen kan skade bilnøkkelen. Det er fare for materielle skader. Bytt ut utladet batteri kun med et batteri med samme spenning, størrelse og spesifikasjon.

Opórcz instrukcji obsługi przestrzegać następujących zaleceń.

OSTRZEŻENIE

W kluczu do pojazdu znajduje się bateria guzikowa. Baterie zwykłe i guzikowe mogą zostać połknięte i w przeciągu dwóch godzin doprowadzić do ciężkich lub śmiertelnych obrażeń, np. w wyniku wewnętrznych oparzeń lub poparzeń chemicznych. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz zagrożenie dla życia. Klucz do pojazdu i baterie trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria zwykła lub guzikowa została połknięta lub znajduje się w innej części ciała, bezzwłocznie udać się po pomoc medyczną.

WSKAZÓWKA

Niewłaściwa bateria może doprowadzić do uszkodzenia klucza do pojazdu. Istnieje niebezpieczeństwo strat materialnych. Rozładowaną baterię należy wymienić na baterię o takim samym napięciu, o tej samej wielkości i z taką samą specyfikacją.

Naast de handleiding ook het volgende in acht nemen.

WAARSCHUWING

De voertuig sleutel heeft een knoopcel als accu. Accu's of knoopcellen kunnen worden ingeslikt en binnen twee uur tot ernstige of dodelijke letsels leiden, bijv. door verbrandingen. Er bestaat kans op letsel of levensgevaar. Voertuig sleutels en accu's buiten het bereik van kinderen bewaren. Onmiddellijk medische hulp inroepen bij een vermoeden dat een accu of knoopcel werd ingeslikt of zich in een lichaamsdeel bevindt.

OPMERKING

Ongeschikte accu's in de voertuig sleutel kunnen de voertuig sleutel beschadigen. Er bestaat gevaar voor schade. De ontladen accu alleen door een accu met dezelfde spanning, dezelfde grootte en dezelfde specificaties vervangen.

Suplimentar față de manualul de utilizare, respectați următoarele.

AVERTIZARE

Cheia autovehiculului conține o baterie sub forma unui element tip buton. Bateriile sau elementele tip buton pot fi înghițite și pot produce vătămări grave sau mortale în interval de două ore, de ex. prin provocarea de arsuri interne sau arsuri caustice. Există pericol de vătămare sau chiar pericol de moarte. Păstrați cheia autovehiculului și bateriile în locuri inaccesibile copiilor. Dacă aveți suspiciunea că o baterie sau un element tip buton a fost înghițit sau se află într-o parte a corpului, apelați imediat medicul.

INDICAȚIE

Dacă în cheia autovehiculului se află baterii inadecvate, cheia autovehiculului poate suferi deteriorări. Există pericolul daunelor materiale. Înlocuiți bateria descărcată numai cu o baterie de aceeași tensiune, aceeași mărime și specificație identică.

Επιπρόσθετα στο εγχειρίδιο οδηγιών προσέξτε τα παρακάτω.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το κλειδί οχήματος περιέχει μια κομψόδοχη μπαταρία. Οι μπαταρίες ή οι κομψόδοχες μπαταρίες υπάρχουν κινδύνος να καταποθούν και εντός δύο ωρών να οδηγήσουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, π.χ. εξαιτίας εσωτερικών εγκαυμάτων ή χημικών εγκαυμάτων. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου. Φυλάξτε το κλειδί οχήματος και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν υπάρχει υποψία κατάποσης μιας κομψόδοχης μπαταρίας ή μιας μπαταρίας ή ότι αυτή βρίσκεται μέσα σε κάποιο μέρος του σώματος, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

Υπόδειξη

Ακατάλληλες μπαταρίες μέσα στο κλειδί οχήματος μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο κλειδί οχήματος. Υπάρχει κίνδυνος υλικών ζημιών. Αντικαθιστάτε την αποφορτισμένη μπαταρία μόνο με μια μπαταρία ίδιας τάσης, ίδιου μεγέθους και ίδιων προδιαγραφών.

Kromě návodu k obsluze věnujte pozornost následujícím.

VAROVÁNÍ

Klíč vozidla obsahuje knoflíkový článek jako baterii. Baterie nebo knoflíkové články lze spolknout a během dvou hodin může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění, např. v důsledku vnitřních popálenin nebo poleptání. Hrozí nebezpečí poranění nebo smrtelného úrazu. Klíč vozidla a baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Při podezření na spolknutí baterie nebo knoflíkového článku nebo na jejich přítomnost v těle ihned zavolejte lékařskou pomoc.

UPOZORNĚNÍ

Nevhodné baterie v klíči vozidla mohou klíč vozidla poškodit. Hrozí nebezpečí hmotných škod. Vybítou baterii vyměňte pouze za baterii se stejným napětím, stejnými rozměry a stejnou specifikací.

Para além do manual do condutor, respeitar o seguinte.

ATENÇÃO

Como bateria, a chave do veículo contém uma pilha tipo botão. As baterias ou as pilhas tipo botão podem ser engolidas e, dentro de duas horas, causar ferimentos graves ou até a morte devido a, por ex., queimaduras químicas internas. Existe risco de lesão ou risco de vida. Guardar a chave do veículo fora do alcance das crianças. Se suspeitar que uma bateria ou pilha tipo botão tenha sido engolida ou se encontra numa parte do corpo, entrar imediatamente em contacto com a assistência médica.

AVISO

Baterias inadequadas na chave do veículo podem danificar a chave do veículo. Existe perigo de danos materiais. Substituir a bateria descarregada por uma bateria com a mesma tensão, do mesmo tamanho e da mesma especificação.

Beakta även följande om instruktionsboken.

VARNING

Fordonsnyckeln innehåller en knappcell som batteri. Batterier eller knappceller kan sväljas och leda till allvarliga eller dödliga skador inom två timmar, t.ex. genom inre brännskador eller frätskador. Risk för personskador eller livsfara. Förvara fordensnyckeln och batterierna utom räckhåll för barn. Om du misstänker att någon person har svält ett batteri eller en knappcell eller att den finns i en kroppsdel måste du omedelbart söka medicinsk hjälp.

ANVISNING

Olämpliga batterier i fordonsnyckeln kan skada fordonsnyckeln. Risk för materiella skador. Ett urladdat batteri får bara bytas ut mot ett batteri med samma spänning, storlek och specifikation.

A kezelési útmutató mellett vegye figyelembe a következőket.

FIGYELMEZTETÉS

A járműkulcs egy gombalemmel működik. Az elemek, illetve a gombaelemek lenyelhetők, és két órán belül súlyos vagy halálos sérüléseket okozhatnak, például belső gyulladások vagy felmaródások okozásával. Sérülésveszély vagy életveszély áll fenn. A járműkulcsot és az elemeket gyermekektől távol kell tartani. Egy elem, illetve egy gombaelem lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az egy testrészebe kerülne, azonnal kérjen orvosi segítséget.

MEGJEGYZÉS

Csak megfelelő gombaelemekkel használja a járműkulcsot, különben a járműkulcs károsodhat. Anyagi kár veszélye áll fenn. A lemerült elemet csak azonos feszültségű, azonos méretű és azonos jellemzőkkel rendelkező elemmel helyettesítse.

Vær opmærksom på følgende ud over instruktionsbogen.

ADVARSEL

Bilnøglen inderholder et knapbatteri som batteri. Batterier eller knapbatterier kan sluges og i løbet af to timer føre til alvorlige eller dødelige kvæstelser, f.eks. indre forbrændinger eller ætsninger. Der er risiko for kvæstelse eller livsfare. Bilnøgler og batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Hvis der er mistanke om, at et batteri eller et knapbatteri er blevet slugt eller befinder sig i en kropsdelt, skal lægen kontaktes omgående.

BEMÆRK

Uegnede batterier i bilnøglen kan beskadige bilnøglen. Der er risiko for materiel skade. Det afladete batteri må kun udskiftes med et batteri med samme spænding, størrelse og specifikation.

Poleg navodil za uporabo upoštevajte še naslednje.

OPOZORILO

Avtomobilski ključ ima gumbasto celico kot baterijo. V primeru, če pride do zaužitja baterije ali gumbaste celice, lahko to v dveh urah povzroči resne telesne poškodbe ali smrt, npr. zaradi notranjih kemičnih opeklin. Obstaja nevarnost telesnih poškodb ali smrtna nevarnost. Avtomobilski ključ in baterije hranite zunaj dosega otrok. Če obstaja sum, da je prišlo do zaužitja baterije ali gumbaste celice ali da je v katerem koli delu telesa, takoj pokličite zdravniško pomoč.

OPOMBA

Neprimerno baterije v avtomobilskem ključu ga lahko poškodujejo. Obstaja nevarnost materialne škode. Izpraznjeno baterijo lahko zamenjate samo z baterijo enake napetosti, enake velikosti in istih tehničnih specifikacij.

Okrem návodu na obsluhu rešpektujte aj nasledujúce pokyny.

VAROVANIE

Kľúč od vozidla obsahuje gombiková batériu. Hrozi prehltnutie batérie alebo gombikových batérií a v priebehu dvoch hodín vznik vážnych alebo smrteľných poranení, napr. vnútorné popáleniny alebo poleptania. Hrozi nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie života. Kľúč od vozidla a batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo gombikovej batérie alebo na ich prítomnosť v niektorej časti tela okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

UPOZORNENIE

Nevhodné batérie v kľúči od vozidla ho môžu poškodiť. Hrozi nebezpečenstvo večných škôd. Vybíť batériu nahradte batériou s rovnakým napätím, rovnakou veľkosťou a rovnakou špecifikáciou.

Please note the following in addition to the information provided in the Owner's Handbook.

WARNING

The battery inside the vehicle key is a button cell. Batteries or button cells can be swallowed, causing serious or even fatal injuries within two hours, e.g. due to internal burns or cauterisations. There is a danger of injury or danger to life. Keep vehicle keys and batteries out of the reach of children. Seek medical assistance immediately if you suspect that a battery or button cell has been swallowed or has got into a part of the body.

NOTE

Using unsuitable batteries in a vehicle key can damage the vehicle key. There is a risk of material damage. Discharged batteries should only ever be replaced with batteries of the same voltage, same size and same specification.

Respecter les consignes suivantes en plus de la notice d'utilisation

AVERTISSEMENT

La clé du véhicule contient une pile bouton. Les batteries ou piles boutons peuvent être avalées et provoquer des blessures graves voire mortelles dans les deux heures, par exemple par des brûlures internes ou des brûlures chimiques. Risque de blessures ou danger de mort. Tenir la clé du véhicule et les batteries hors de la portée des enfants. En cas de suspicion d'ingestion d'une batterie ou d'une pile bouton ou d'introduction dans une partie du corps, contacter immédiatement un médecin.

REMARQUE

L'insertion de batteries non conformes dans la clé du véhicule peut endommager cette dernière. Risque de dommages matériels. Remplacer la batterie déchargée uniquement par une batterie de tension, de taille et de spécification identiques.

© 2020 Bayerische Motoren Werke

Aktiengesellschaft

Munich, Germany

Not to be reproduced, wholly or in part, without written permission from BMW AG, Munich.

Order No.: 01 40 9 831 840

12.2020

Printed on environmentally friendly paper, bleached without chlorine, suitable for recycling.



Zusätzlich zur Betriebsanleitung folgendes beachten.

WARNUNG

Der Fahrzeugschlüssel enthält als Batterie eine Knopfzelle. Batterien oder Knopfzellen können verschluckt werden und innerhalb von zwei Stunden zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen, z. B. durch innere Verbrennungen oder Verätzungen. Es besteht Verletzungsgefahr oder Lebensgefahr. Fahrzeugschlüssel und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verdacht, dass eine Batterie oder Knopfzelle verschluckt wurde oder sich in einem Körperteil befindet, sofort medizinische Hilfe rufen.

HINWEIS

Ungeeignete Batterien im Fahrzeugschlüssel können den Fahrzeugschlüssel beschädigen. Es besteht die Gefahr von Sachschäden. Die entladene Batterie nur durch eine Batterie mit gleicher Spannung, gleicher Größe und gleicher Spezifikation ersetzen.

Observar lo siguiente adicionalmente al manual de instrucciones.

AVISO

La llave del vehículo contiene una pila de botón a modo de batería. Las pilas o las pilas de botón pueden ser ingeridas y, en el plazo de dos horas, causar lesiones graves o mortales como, p. ej., por quemaduras o abrasiones internas. Existe peligro de lesionarse o peligro de muerte. Mantener la llave del vehículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se ha ingerido una pila o una pila de botón, o que se encuentra en una parte del cuerpo, busque asistencia médica de inmediato.

INDICACIÓN

Las pilas no adecuadas para la llave del vehículo pueden dañar la misma. Existe peligro de daños materiales. La pila descargada únicamente debe ser sustituida por una pila con la misma tensión, el mismo tamaño y las mismas especificaciones.